

# Blue Aroma C€

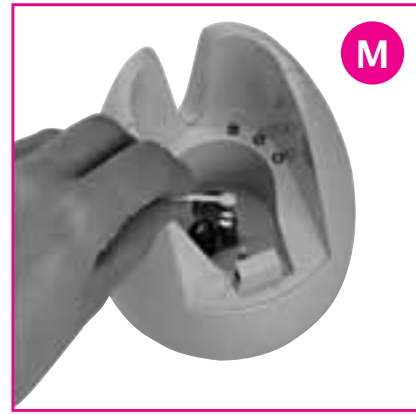
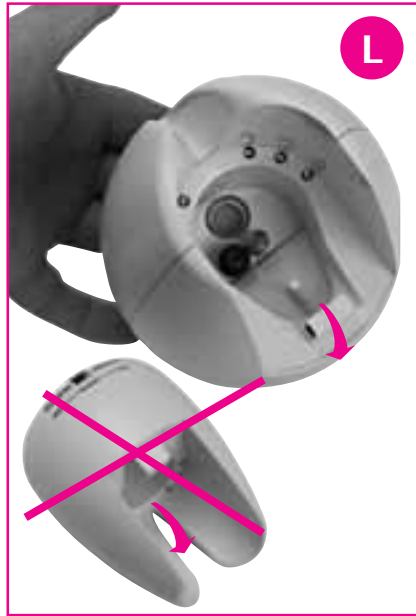
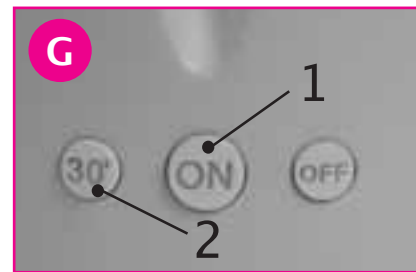
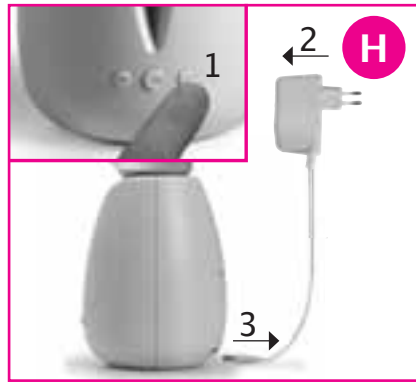
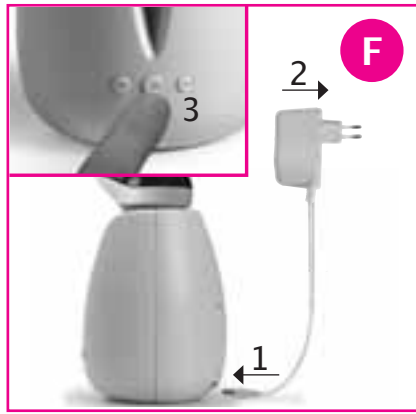
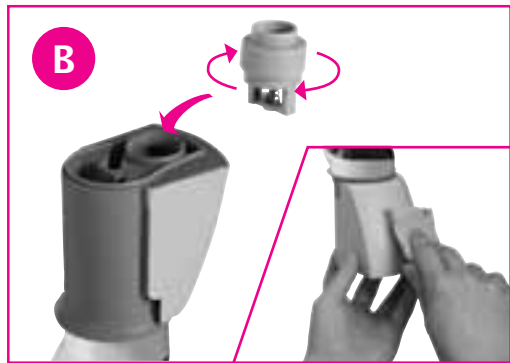
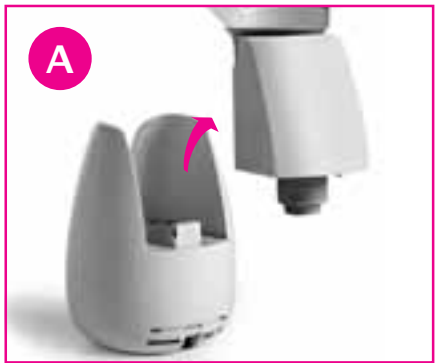
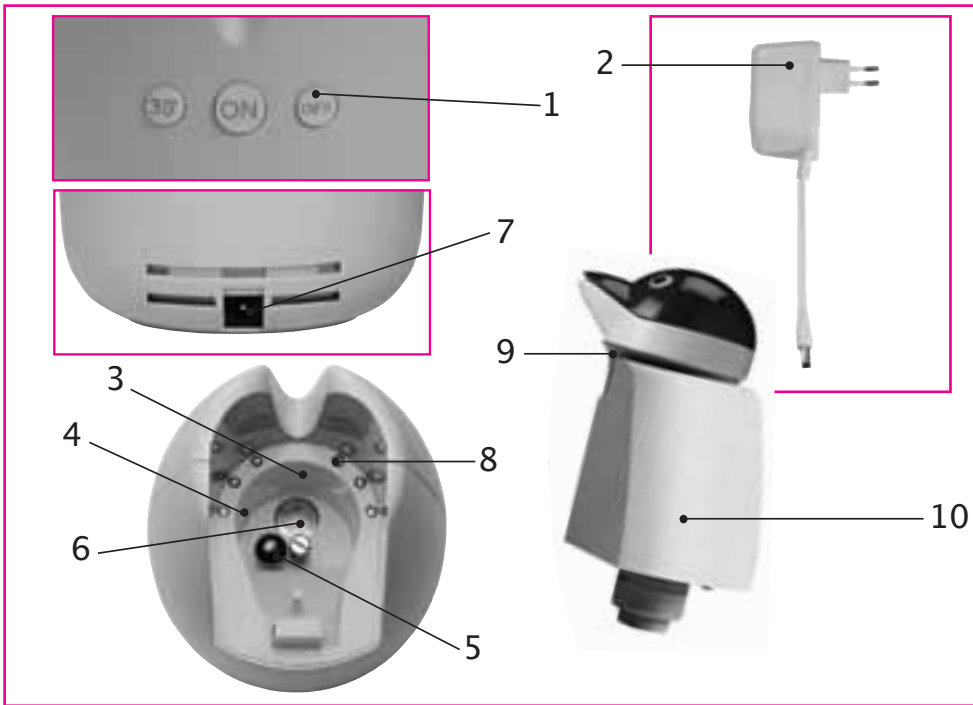


[www.okbaby.it](http://www.okbaby.it)

**BABY**®

LIB089R02EU

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy  
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961  
[www.okbaby.it](http://www.okbaby.it) • e-mail: [okbaby@okbaby.it](mailto:okbaby@okbaby.it)



## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'UTILIZZO DEL DIFFUSORE ESSENZE BLUE AROMA OKBABY REF. 835



Leggete attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per una futura consultazione. Esse infatti forniscono indicazioni importanti per quanto riguarda la funzionalità e la sicurezza nell'installazione e nell'uso del prodotto.

### DESCRIZIONE COMPONENTI:

1. Tasti
2. Alimentatore
3. Contenitore acqua
4. Linea livello dell'acqua
5. Sensore livello acqua
6. Trasduttore ultrasonico
7. Presa di alimentazione
8. Led
9. Condotto di nebulizzazione
10. Serbatoio

### MODALITA' D'USO:

- A. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
- B. Svitare il tappo del serbatoio e riempirlo direttamente con l'acqua di rubinetto; chiudere il tappo.  
Asciugare l'esterno del serbatoio.
- C. Aggiungere l'acqua nel contenitore (3) sino al livello indicato (4).

### COME AGGIUNGERE GLI OLII ESSENZIALI:

- D. Aggiungere qualche goccia del vostro olio essenziale preferito nel contenitore dell'acqua (3).  
**IMPORTANTE/NOTA: Si consiglia di riempire il contenitore dell'acqua con il bicchiere/ misuratore in dotazione. Non superare il livello di acqua indicato (4), perchè questo potrebbe essere causa di un'erogazione di vapore insufficiente.**
  - E. Riposizionare il serbatoio dell'acqua.  
Posizionare il serbatoio nel suo alloggiamento come indicato in fotografia.  
Operazione terminata.  
Quando sia il serbatoio che il contenitore dell'acqua sono pieni come indicato, il prodotto sarà pronto per il funzionamento.
  - F. Collegare l'alimentatore come indicato in figura e premere il tasto ON.
- ⚠️ AVVERTENZA:** Non inclinare il prodotto.

### G. FUNZIONI:

- **Erogazione continua**  
Premere il tasto ON, funzionerà in continuo con le luci accese; premere nuovamente il tasto ON e le luci si spegneranno.
- **Erogazione alternata**  
Premere il tasto 30, il prodotto alternerà 30 secondi di funzionamento e 30 secondi di pausa in continuo. Premere nuovamente il tasto 30 e le luci si spegneranno.  
**IMPORTANTE/NOTA: Una volta acceso Blue Aroma impiega circa 10 min. per raggiungere il flusso massimo di vapore erogato.**

### MANUTENZIONE E PULIZIA

- H. Premere il tasto OFF e staccare l'alimentatore.
  - I. Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
  - L. Eliminare l'acqua dal contenitore dal lato indicato in figura (L) per evitare che l'acqua possa entrare in contatto con parti elettriche.
- ⚠️ AVVERTENZA:** E' proibito svuotare l'acqua dalla parte frontale del prodotto.
- **PULIRE IL PRODOTTO**
  - M. Pulire l'esterno del prodotto con un panno umido. Pulire il serbatoio interno dai residui utilizzando un tampone pulito o un panno umido.  
Pulire la parte esterna del prodotto con un panno morbido.

4. Blue Aroma

Si raccomanda di eseguire la pulizia una o due volte al mese. Una regolare pulizia limita la formazione di calcare.

Non utilizzare solventi e alcol poiché potrebbero danneggiare il diffusore.

**IMPORTANTE/NOTA:** Per un migliore effetto di atomizzazione, suggeriamo di utilizzare acqua di rubinetto a temperatura ambiente invece di acqua distillata o depurata.

**IMPORTANTE/NOTA:** Suggeriamo di svuotare e sciacquare il serbatoio, asciugandolo con un panno pulito, ogni qualvolta si usa un diverso tipo di olio essenziale.

### • CONSERVAZIONE DEL DIFFUSORE

Se il diffusore non viene utilizzato per un lungo periodo, pulirlo ed asciugarlo accuratamente e conservarlo in un luogo asciutto.

### ⚠️ AVVERTENZE IMPORTANTI :

1. Questo articolo non è un giocattolo, deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, deve essere assemblato e pulito da un adulto.
2. Non utilizzare mai questo apparecchio per impieghi diversi da quello per cui è stato destinato
3. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che i dati elettrici siano corrispondenti a quelli della rete di alimentazione.
4. Non mettere in funzione l'umidificatore quando il serbatoio è vuoto; il trasduttore oscillante potrebbe surriscaldarsi.
5. Riempire il serbatoio solo con acqua di rubinetto.
6. Posizionare il diffusore su una superficie ferma e piana, evitando inclinazioni
7. Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole e non conservarlo in prossimità di fonti di calore.
8. Non fare cadere, urtare, o scuotere l'apparecchio in quanto i circuiti elettronici interni potrebbero subire danni irreparabili.
9. In caso di guasto o malfunzionamento del diffusore si consiglia di spegnerlo e di rivolgersi a personale qualificato. Non aprire l'apparecchio, non sostituire il cavo di alimentazione se danneggiato, eventuali interventi eseguiti da personale non specializzato possono danneggiarlo e fanno decadere la garanzia.
10. Non accendere l'apparecchio e non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate, perchè potrebbe esserci il rischio di scossa elettrica.
11. Collocare l'umidificatore lontano da pavimenti in legno e da mobili che potrebbero essere danneggiati dal contatto diretto con l'acqua. Evitare il flusso diretto del vapore su dispositivi elettrici.
12. Utilizzare il diffusore in locali a temperatura ambiente.
13. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
14. Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di alimentazione.
15. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione spegnere l'apparecchio e togliere la spina.
16. Questo prodotto non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini.
17. L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
18. Utilizzare solo ed esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione.
19. Il dispositivo deve utilizzare per la diffusione degli oli essenziali solo acqua di rubinetto. L'uso di altre sostanze possono risultare pericolose.
20. Verificare periodicamente il cavo di alimentazione, la presa di corrente, e l'involucro del trasformatore. Non utilizzare in caso di guasti o malfunzionamenti.
21. Per il funzionamento del Blue Aroma utilizzare solamente un trasformatore certificato secondo EN 60598-2-7 come quello fornito in dotazione".

### CARATTERISTICHE TECNICHE:

Nome prodotto: diffusore di essenze Blue Aroma

Tensione di alimentazione 24V~

Potenza massima: 12W

Nebulizzazione: 25±5ml/ora

Dimensioni: ø120mmx200mm

**EN INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE OF THE OKBABY BLUE AROMA ESSENTIAL OIL DIFFUSER REF. 835**



Read these instructions carefully before use and keep them safe for future reference. They contain important information on how to safely install and use the device.

**DESCRIPTION OF THE PARTS:**

1. Buttons
2. Electric plug
3. Water container
4. Water-level line
5. Water-level sensor
6. Ultrasonic transducer
7. Socket for electric lead
8. LED
9. Vapour outlet
10. Tank

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

- A. Remove the water tank.
- B. Unscrew the tank stopper and fill with tap water, replace the stopper. Wipe the outside of the tank.
- C. Add water to the container (3) up to the level indicated (4).

**HOW TO ADD ESSENTIAL OILS:**

- D. Add a few drops of your favourite essential oil to the water container (3). **IMPORTANT/NOTE: It is advisable to fill the water container using the measuring glass/cup supplied. Do not exceed the indicated water level (4) as this could cause insufficient steam to be distributed.**
- E. Replace the water tank. Fit the tank snugly into position as shown in the photograph. Operation over. When both the tank and the water container are filled the device is ready to be used.
- F. Connect the power lead as shown in figure F and press the ON button. **⚠ WARNING: Do not place the device on a sloping surface.**

**G. FUNCTIONS:**

- **Continuous running**  
Press the ON button and the device will run continuously with the lights on; press the ON button again and the lights will go out.
- **Intermittent running**  
Press the 30 button and the device will alternate 30 seconds running with a 30 second pause. Press the 30 button again and the lights will go out. **IMPORTANT/NOTE: Once switched on, it takes Blue Aroma about 10 min. to reach its maximum flow of steam distribution.**

**MAINTENANCE AND CLEANING:**

- H. Press the OFF button and unplug the lead.
  - I. Remove the water tank.
  - L. Eliminate the water from the container from the side indicated in figure (L) so that water does not come into contact with the electrical parts. **⚠ WARNING: Do not drain the water over the front of the device.**
- **CLEANING THE DEVICE**
  - M. Clean the outside of the product with a damp cloth. Clean residue from the tank with a clean pad or damp cloth.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:**

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
<b>Assenza di nebulizzazione</b>	- Il dispositivo impiega circa 10 minuti dall'accensione per raggiungere il flusso massimo di vapore erogato	- Attendere circa 10 min. per vedere il flusso massimo di vapore emesso
	- È stata aggiunta troppa acqua nel contenitore (3).	- Svuotare l'acqua fino a portare il livello sotto la linea (4).
	- Il dispositivo non è alimentato	- Collegare l'alimentatore e premere ON
	- Acqua insufficiente	- Riempire l'acqua nel serbatoio
	- Il condotto di nebulizzazione è ustruito	- Pulire il condotto di nebulizzazione
	- Il trasduttore ultrasonico si sta consumando dopo un utilizzo di circa 3.000 ore	- Contattare il vostro rivenditore

**GARANZIA:**

In caso di malfunzionamento, il prodotto è da spedire nella sua confezione originale con raccomandata a proprie spese a:  
OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.  
All'interno del pacco indicare in modo chiaro le anomalie riscontrate, i dati anagrafici esatti per la spedizione, il numero di telefono e la ricevuta d'acquisto o la fotocopia della stessa.  
Il prodotto le verrà rispedito gratuitamente, perfettamente funzionante entro 30 giorni circa.  
Con la presente garanzia il prodotto è garantito da eventuali difetti di materiali o di fabbricazione per la durata di anni 2 (due) a partire dalla data originale di acquisto.

**CONDIZIONI**

1. Questa garanzia avrà valore solo se il prodotto difettoso verrà presentato unitamente all'originale della ricevuta d'acquisto o alla fotocopia della stessa. OKBABY s.r.l. si riserva il diritto di rifiutare interventi in garanzia, in assenza dei suddetti documenti o nel caso in cui le informazioni ivi contenute siano incomplete o illeggibili.
2. La presente garanzia decadrà qualora l'indicazione del modello o il numero di matricola riportati sul prodotto siano stati modificati, cancellati, asportati o comunque resi illeggibili.
3. La presente garanzia decadrà qualora il prodotto risultasse manomesso.

**SONO ESCLUSI DALLA GARANZIA**

- Gli interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura e logorio.
- Qualsiasi adattamento o modifica apportati al prodotto.
- I costi di trasporto dal domicilio del cliente al centro assistenza nonché tutti i relativi rischi.
- Eventuali lesioni fisiche, causate accidentalmente o conseguenti ad un uso non conforme o improprio dell'apparecchio.
- Eventuali danni causati dall'inosservanza del manuale d'uso.
- Interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del cliente stesso.
- Eventi fortuiti: fulmini, allagamenti, incendi o altre cause non imputabili a OKBABY s.r.l.



Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

Cleaning once or twice a month is advised. Regular cleaning helps prevent the formation of calcium deposits.

Do not use solvents or alcohol as they could damage the diffuser.

**IMPORTANT/NOTE:** To achieve better atomisation we suggest you use tap water at room temperature rather than distilled or purified water.

**IMPORTANT/NOTE:** It is advisable to empty and rinse out the tank and dry it with a clean cloth every time a different type of essential oil is used.

• **TAKING CARE OF THE DIFFUSER**

If the diffuser is not used for a prolonged period, clean and dry thoroughly and store in a dry place.

**⚠ IMPORTANT ADVICE:**

1. This device is not a toy, it must be kept out of reach of children and assembled and cleaned by adults only.
2. Never use this device for anything other than for what it is intended.
3. Before plugging the device in, check that the electrical specifications correspond to the mains supply.
4. Never run the humidifier with the tank empty; the oscillating transducer may overheat.
5. Only fill the tank with tap water.
6. Place the diffuser on a solid, level, flat surface.
7. Do not expose the device to direct sunlight and keep away from heat.
8. Do not drop, hit or shake the device as this could irreparably damage the internal electronic circuits.
9. In the event of the diffuser developing a fault or ceasing to function, turn it off and contact a qualified service technician. Do not open the device, do not replace the power lead if damaged. Any repairs carried out by untrained persons could damage the diffuser and invalidate the warranty.
10. Do not switch on the device or plug it in when your hands are wet. This could cause electric shock.
11. Position the humidifier at a distance from wood and furniture that could be damaged by direct contact with water. Do not allow the flow of steam to come into contact with any electrical devices.
12. Use the diffuser at room temperature.
13. Never immerse the device in water.
14. Do not pull the power lead to disconnect the plug from the power socket.
15. Before cleaning or servicing the device, switch it off and disconnect the plug.
16. This device is not a toy; keep out of the reach of children.
17. The device should not to be used by persons (including young children) with reduced physical, mental and sensory abilities, or by persons without experience or knowledge, unless instructed on its use or supervised by a person responsible for their safety.
18. Do not use power leads other than the one provided with the product.
19. Use only tap water in the device for diffusing essential oils. The use of other substances may be dangerous.
20. Check the power lead, power socket and the transformer casing on a regular basis. Do not use the device if any faults or malfunctions occur.
21. Ensure that only transformers certified to EN 60598-2-7 standards are used to operate Blue Aroma, like the one supplied with the order.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS:**

Product name: Blue Aroma essential oil diffuser

Power supply voltage 24V~

Maximum power: 12W

Nebulisation: 25±5ml/Hour

Dimensions: ø120mmx200mm

**PROBLEM SOLVING:**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
<b>No nebulisation</b>	- The device takes about 10 minutes from when it is switched on to reach its maximum flow of steam distribution.	- Wait approx. 10 min. to see the maximum flow of steam.
	- Too much water has been added to the container (3).	- Empty the water until it reaches the level beneath the line (4).
	- The device is not plugged in	- Connect the power lead and press ON
	- Insufficient water	- Fill the tank with water
	- The vapour outlet is blocked	- Clean the vapour outlet
	- The ultrasonic transducer is worn out after only around 3,000 hours use	- Contact your retailer

**WARRANTY:**

In the event of malfunction, the product must be sent in its original box by registered post at the user's expense to:

OKBABY s.r.l., Via del Lavoro, 26, 24060 Telgate (BG), Italy

Please put inside the box a clear description of the fault(s), the exact return shipping address, phone number and the receipt or a photocopy of it.

The product will be returned to you in good working order and free of charge within about 30 days.

This warranty covers any material or factory defects for 2 (two) years from the date of purchase.

**CONDITIONS**

1. This warranty is only valid if the defective product is returned with the original receipt or a photocopy of it. OKBABY s.r.l. reserves the right to refuse repairs under warranty without this document or if any of the information contained in it is incomplete or illegible.
2. This warranty is null and void if the model number or serial number on the product has been modified, cancelled, removed or made illegible.
3. This warranty is null and void if the product has been tampered with.

**THE WARRANTY DOES NOT COVER**

- Periodic maintenance and repairs or replacement of parts subject to normal wear and tear.
- Any adjustments or changes made to the product.
- Shipping costs from the customer to the service centre and associated risks.
- Any physical injuries, whether accidental or caused by inappropriate or improper use of the device.
- Any damage caused by failure to follow the instructions in the user manual.
- Repairs by unauthorised persons or by the customer.
- Acts of God: lightning, flood, fire or other causes not attributable to OKBABY s.r.l.

## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET L'UTILISATION DU DIFFUSEUR D'ESSENCES BLUE AROMA OKBABY REF. 835



Lisez avec attention ces instructions avant l'utilisation et conservez-les pour toute consultation future. Elles fournissent en effet des indications importantes en ce qui concerne la fonctionnalité et la sécurité d'installation et d'emploi du produit.

### DESCRIPTION DES COMPOSANTS :

1. Touches
2. Alimentateur
3. Conteneur d'eau
4. Ligne niveau de l'eau
5. Capteur niveau de l'eau
6. Transducteur à ultrasons
7. Prise d'alimentation
8. Led
9. Conduit de nébulisation
10. Réservoir

### COMMENT L'UTILISER :

- A.** Extraire le réservoir d'eau.  
**B.** Dévisser le bouchon du réservoir, et le remplir directement avec de l'eau du robinet ; fermer le bouchon.  
 Essuyer l'extérieur du réservoir.  
**C.** Ajouter de l'eau dans le conteneur (3) jusqu'au niveau indiqué (4).

### COMMENT AJOUTER LES HUILES ESSENTIELLES :

- D.** Ajouter quelques gouttes de votre huile essentielle préférée dans le conteneur de l'eau (3).  
**IMPORTANT / REMARQUE : Il est conseillé de remplir le conteneur de l'eau avec le verre/doseur compris dans la fourniture.**  
**Ne pas dépasser le niveau d'eau indiqué (4), car cela pourrait entraîner une distribution de vapeur insuffisante.**  
**E.** Replacer le réservoir d'eau.  
 Mettre le réservoir dans son logement, comme indiqué sur la photographie.  
 Opération terminée.  
 Dès que le réservoir et le conteneur de l'eau seront pleins comme indiqué ci-dessus, le produit sera prêt à fonctionner.  
**F.** Il faut éliminer l'eau du conteneur du côté qui est indiqué sur la figure (L), pour éviter à l'eau d'entrer en contact avec les pièces électriques.  
 ⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne pas incliner le produit !

### G. FONCTIONS :

- **Nébulisation continue**  
 Appuyer sur la touche ON, le diffuseur va fonctionner en mode continu, avec les lumières allumées ; appuyer à nouveau sur la touche ON et les lumières vont s'éteindre.
- **Nébulisation alternée**  
 Appuyer sur la touche 30, le diffuseur va alterner 30 secondes de fonctionnement et 30 secondes de pause en continu. Appuyer à nouveau sur la touche 30 et les lumières vont s'éteindre.  
**IMPORTANT / REMARQUE : Une fois allumé, Blue Aroma emploie environ 10 min. pour atteindre son maximum de flux de vapeur.**

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

- H.** Appuyer sur la touche OFF et débrancher l'alimentation.  
**I.** Enlever le réservoir d'eau.  
**L.** Enlever l'eau du conteneur en l'évacuant par la rainure, du côté arrière.  
 ⚠ **AVERTISSEMENT :** Il est interdit d'évacuer l'eau du côté antérieur du diffuseur.  
 10. Blue Aroma

### • NETTOYER LE DIFFUSEUR

- M.** Nettoyer la partie externe du produit avec un chiffon humide. Nettoyer l'intérieur du réservoir de tous résidus, en utilisant un tampon propre ou un chiffon humide.  
 Nettoyer la partie externe du diffuseur avec un chiffon doux.  
 Il est recommandé d'exécuter le nettoyage une ou deux fois par mois. Le nettoyage fait régulièrement limite la formation de calcaire.  
 Ne pas utiliser de solvants ni d'alcool, car ils pourraient endommager le diffuseur.  
**IMPORTANT / REMARQUE :** Pour garantir un meilleur effet d'atomisation, nous vous conseillons d'utiliser de l'eau du robinet à température ambiante, et non pas de l'eau distillée ou dépurée.  
**IMPORTANT / REMARQUE :** Nous conseillons de vider et de rincer le réservoir, en l'essuyant avec un chiffon propre, toutes les fois qu'on utilise un type d'huile essentielle différent.

### • CONSERVATION DU DIFFUSEUR

Si l'on n'utilise pas le diffuseur pendant une longue période, il faut le nettoyer et l'essuyer soigneusement, et le conserver dans un endroit sec.

### ⚠ AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

1. Cet article n'est pas un jouet et doit donc être tenu hors de la portée des enfants. Il doit être assemblé et nettoyé par un adulte.
2. Ne jamais utiliser cet appareil pour des emplois différents de celui auquel il est destiné.
3. Avant de brancher la fiche à la prise de courant, vérifier que les données électriques correspondent bien à celles du réseau de secteur.
4. Ne pas mettre l'humidificateur en fonction lorsque le réservoir est vide sous peine de surchauffe du transducteur oscillant.
5. Ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau du robinet.
6. Placer le diffuseur sur une surface stable et plate, en évitant les inclinaisons.
7. Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, et ne pas le conserver à proximité de sources de chaleur.
8. Ne pas faire tomber, heurter, ni secouer l'appareil, car les circuits électroniques internes pourraient subir des dommages irréparables.
9. En cas de panne ou de défaut de fonctionnement du diffuseur, nous conseillons de l'éteindre et de s'adresser à du personnel qualifié. Ne pas ouvrir l'appareil ; si le câble d'alimentation est endommagé, ne pas le remplacer : toute intervention éventuelle par du personnel non spécialisé peut endommager l'appareil, et fait déchoir la garantie.
10. Ne pas allumer l'appareil et ne pas brancher la fiche à la prise de courant avec les mains mouillées, car il pourrait y avoir des risques d'électrocution.
11. Placer l'humidificateur loin des sols en bois et des meubles qui pourraient être endommagés par le contact direct avec l'eau. Éviter le flux direct de vapeur sur les appareils électriques.
12. Utiliser le diffuseur dans des locaux à température ambiante.
13. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
14. Ne pas tirer le fil d'alimentation du courant pour enlever la fiche de la prise d'alimentation.
15. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche.
16. Ce produit n'est pas un jouet ; il faut le tenir hors de la portée des enfants.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être employé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne puissent être assistées d'une personne responsable de leur sécurité, qui les surveille ou leur donne des explications sur le mode d'emploi de l'appareil.
18. Utiliser seulement et exclusivement l'alimentateur qui est inclus dans la fourniture.
19. Le dispositif ne doit utiliser que de l'eau du robinet pour la diffusion des huiles essentielles. L'emploi d'autres substances peut être dangereux.
20. Vérifier périodiquement le câble d'alimentation, la prise de courant et le boîtier du transformateur. Ne pas utiliser en cas de pannes ou de dysfonctionnements.
21. Utiliser exclusivement un transformateur certifié selon la norme EN 60598-2-7 comme celui fourni pour le fonctionnement du Blue Aroma.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

Nom du produit : diffuseur d'essences Blue Aroma  
 Tension d'alimentation 24V~  
 Puissance maximum : 12W  
 Nébulisation : 25±5ml/heure  
 Dimensions : ø120mmx200mm

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<b>Absence de nébulisation</b>	- Le dispositif emploie environ 10 min. à partir de l'allumage pour atteindre son maximum de flux de vapeur	- Attendre environ 10 min. pour voir le flux de vapeur maximum
	- On a mis trop d'eau dans le conteneur (3).	- Vider l'eau jusqu'à atteindre le niveau sous la ligne (4).
	- Le dispositif n'est pas branché	- Connecter l'alimentateur et appuyer sur ON
	- Pas assez d'eau	- Remplir d'eau le réservoir
	- Le conduit de nébulisation est bouché	- Nettoyer le conduit de nébulisation
	- Le transducteur ultrasonique devient usé après environ 3.000 heures d'utilisation	- Contactez votre revendeur

**GARANTIE :**

En cas de défaut de fonctionnement, il faut expédier le produit dans son emballage original, par colis recommandé, aux frais de l'expéditeur, à :  
 OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 - 24060 Telgate (BG) Italy.  
 A l'intérieur du paquet, indiquer de façon claire les anomalies constatées, l'adresse exacte pour l'expédition, le numéro de téléphone, et le reçu d'achat ou sa photocopie.  
 Le produit vous sera réexpédié gratuitement, en parfait état de fonctionnement, avant 30 jours environ à compter de la réception.  
 Par la présente garantie le produit est garanti contre les éventuels défauts de matériels ou de fabrication, pendant la durée de 2 (deux) ans à partir de la date originale d'achat.

**CONDITIONS**

1. Cette garantie ne sera valable que si le produit défectueux est présenté avec l'original du reçu d'achat ou sa photocopie. OKBABY s.r.l. se réserve le droit de refuser des interventions sous garantie, en cas d'absence des documents susdits, ou au cas où les informations qui y sont contenues seraient incomplètes ou illisibles.
2. La présente garantie déchoira si le numéro du modèle ou le numéro de matricule qui apparaissent sur le produit ont été modifiés, effacés, enlevés ou de toute façon rendus illisibles.
3. La présente garantie déchoira si le produit a été manipulé frauduleusement.

**SONT EXCLUS DE LA GARANTIE**

- Les interventions d'entretien périodique et la réparation ou le remplacement de pièces soumises à la détérioration normale et à l'usure.
- N'importe quelle adaptation ou modification faites sur le produit.
- Les coûts de transport du domicile du client au centre d'assistance, ainsi que tous les risques relatifs.
- Eventuelles lésions physiques causées accidentellement ou par un emploi non conforme ou impropre de l'appareil.
- Eventuels dommages causés par la non observation du manuel d'emploi.
- Interventions de réparation de la part de personnel non autorisé ou de la part du client lui-même.
- Événements fortuits : foudres, inondations, incendies ou autres causes non imputables à OKBABY s.r.l.

**DE MONTAGE UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR AROMAZERSTÄUBER  
 BLUE AROMA OKBABY, BEZ. 835**



Bitte diese Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Sie enthalten wichtige Informationen zum Betrieb sowie zur Installations- und Gebrauchssicherheit des Produkts.

**BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN:**

1. Tasten
2. Netzteil
3. Wasserbehälter
4. Wasserstandlinie
5. Wasserstandsensoren
6. Ultraschallwandler
7. Netzsteckdose
8. LED
9. Zerstäubungsleitung
10. Tank

**GEBRAUCH:**

- A. Den Wasserbehälter herausziehen.
- B. Den Deckel des Behälters abschrauben und direkt Leitungswasser einfüllen; den Deckel schließen.  
Die Außenseite des Behälters trocknen.
- C. Das Wasser bis zum angegebenen Füllstand (4) in den Behälter (3) gießen.

**ZUGABE DER ÄTHERISCHEN ÖLE:**

- D. Geben Sie einige Tropfen Ihres bevorzugten ätherischen Öls in den Wasserbehälter (3).  
**WICHTIG/HINWEIS: Wir empfehlen, den Wasserbehälter mit dem mitgelieferten Messbecher zu füllen.**  
**Den angegebenen Wasserstand (4) nicht überschreiten, denn das könnte zu einer unzureichenden Dampfabgabe führen.**
- E. Den Wasserbehälter wieder einsetzen.  
Den Behälter wie auf dem Foto gezeigt in seinen Sitz einfügen.  
Arbeitsgang abgeschlossen.  
Wenn sowohl der Tank als auch der Wasserbehälter wie angegeben gefüllt sind, ist das Produkt betriebsbereit.
- F. Das Netzteil wie auf dem Bild gezeigt anschließen und die Taste ON drücken.  
**⚠ HINWEIS: Das Produkt nicht schräg stellen.**

**G. FUNKTIONEN:**

- **Kontinuierliche Ausgabe**  
Die Taste ON drücken, das Gerät funktioniert kontinuierlich mit eingeschalteten Lichtern; erneut die Taste ON drücken und die Lichter gehen aus.
- **Wechselnde Ausgabe**  
Die Taste 30 drücken, das Produkt wechselt ständig zwischen 30 Sekunden Betrieb und 30 Sekunden Pause. Erneut die Taste 30 drücken und die Lichter gehen aus.  
**WICHTIG/HINWEIS: Nachdem Blue Aroma eingeschaltet ist, dauert es etwa 10 Minuten, bis die maximale Dampfabgabe erreicht wird.**

**WARTUNG UND REINIGUNG:**

- H. Die Taste OFF drücken und das Netzteil abtrennen.
- I. Den Wasserbehälter entnehmen.
- L. Über die Auskehlung auf der Rückseite, das Wasser aus dem Behälter leeren.  
**⚠ HINWEIS: Es ist verboten, das Wasser von der Vorderseite des Produkts her zu entleeren.**

## • DAS PRODUKT REINIGEN

- M.** Den Behälter mit einem Wattestäbchen reinigen, um die Flecken zu entfernen. Die Außenseite des Produkts mit einem weichen Tuch abwischen. Führen Sie die Reinigung ein oder zweimal monatlich aus. Eine regelmäßige Reinigung reduziert die Kalkbildung. Keine Lösungsmittel oder Alkohol verwenden, denn diese könnten den Zerstäuber beschädigen. **WICHTIG/HINWEIS:** Zur besseren Zerstäubungswirkung empfehlen wir, anstatt destilliertem oder gereinigtem Wasser, Leitungswasser bei Raumtemperatur zu verwenden. **WICHTIG/HINWEIS:** Wir empfehlen, den Behälter jedes Mal, wenn man ein anderes ätherisches Öl verwendet, zu leeren, auszuspülen und mit einem sauberen Tuch trocken zu reiben.

## • AUFBEWAHRUNG DES AROMAZERSTÄUBERS

Wenn der Aromazerstäuber für längere Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie ihn reinigen, sorgfältig trocknen und in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufbewahren.

### ⚠ WICHTIGE HINWEISE:

- Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Er muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt und von einem Erwachsenen zusammengesetzt und gereinigt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nie für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Geräts, dass die elektrischen Daten mit denen des Versorgungsnetzes übereinstimmen.
- Nehmen Sie den Luftbefeuchter nicht mit leerem Behälter in Betrieb; der Schwingungsgeber könnte sich überhitzen.
- Der Behälter darf nur mit Leitungswasser gefüllt werden.
- Stellen Sie den Zerstäuber immer auf eine stabile und ebene Oberfläche und vermeiden Sie Neigungen.
- Setzen Sie das Gerät nie direkter Sonneneinstrahlung aus und bewahren Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen oder schütteln Sie es nicht, da die inneren elektronischen Schaltkreise irreparabel beschädigt werden könnten.
- Bei einem Defekt oder einer Fehlfunktion des Zerstäubers empfehlen wir, diesen auszuschalten und sich an Ihren Fachhändler zu wenden. Öffnen Sie nicht das Gerät und ersetzen Sie das Netzkabel nicht, falls es beschädigt ist. Eventuelle Eingriffe durch Laien können das Gerät beschädigen und zu einem Verfall der Garantie führen.
- Schalten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen ein und schließen Sie es nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an, es besteht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter in angemessener Entfernung von Holzböden und Möbelstücken auf, die durch den direkten Kontakt mit Wasser beschädigt werden könnten. Richten Sie den Sprühnebel nicht direkt auf elektrische Geräte.
- Verwenden Sie den Zerstäuber in Räumen mit Umgebungstemperatur.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser.
- Ziehen Sie nicht am Versorgungskabel, um den Netzstecker aus der Steckdose herauszuziehen.
- Vor jeglichen Reinigungs- bzw. Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker abgezogen werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug; außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit beschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne spezielle Kenntnisse oder Erfahrung ohne Beaufsichtigung oder Anleitung zur Verwendung durch verantwortliche Personen bedient werden.
- Ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden.
- Zur Zerstäubung der ätherischen Öle mit diesem Gerät darf nur Leitungswasser verwendet werden. Der Gebrauch anderer Substanzen kann gefährlich sein.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel, die Stromsteckdose und das Gehäuse des Transformators. Nicht verwenden, falls Defekte oder Fehlfunktionen auftreten.
- Für den Betrieb des Blue Aroma nur einen Transformator verwenden, der gemäß EN 60598-2-7 zertifiziert ist, wie der mitgelieferte.

14. Blue Aroma

## TECHNISCHE DATEN:

Name des Produkts: Aromazerstäuber Blue Aroma  
Versorgungsspannung 24V~  
Maximale Leistung: 12 W  
Zerstäubungsleistung: 25±5 ml/Std.  
Abmessungen: ø 120 mm x 200 mm

## FEHLERBEHEBUNG:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keine Zerstäubung	- Nach dem Einschalten braucht das Gerät ca. 10 Minuten bis die maximale Dampfabgabe erreicht wird	- Etwa 10 Minuten warten, um zu sehen, ob die maximale Dampfabgabe erreicht wird
	- Es wurde zu viel Wasser in den Behälter (3) gegeben.	- Das Wasser ablassen, bis sich der Wasserstand unter der Linie (4) befindet.
	- Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen	- Das Netzteil anschließen und ON drücken
	- Wasser nicht ausreichend	- Den Tank mit Wasser auffüllen
	- Die Zerstäubungsleitung ist verstopft	- Die Zerstäubungsleitung reinigen
	- Der Ultraschallwandler ist nach einem Gebrauch von ca. 3.000 Std. abgenutzt	- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler

## GARANTIE:

Bei Fehlfunktionen muss das Gerät in der Originalverpackung per Einschreiben auf eigene Kosten an folgende Adresse geschickt werden:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italien.

Im Inneren des Pakets geben Sie bitte eindeutig die festgestellten Fehler an und legen Sie Name und Adresse für die Rücksendung, die Telefonnummer und die Rechnung bzw. deren Kopie bei. Das Produkt wird Ihnen kostenlos in einwandfreiem Zustand innerhalb von ca. 30 Tagen zurückgeschickt.

Das Produkt ist für einen Zeitraum von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum gegen Material- oder Herstellungsdefekte garantiert.

## BEDINGUNGEN

- Diese Garantie gilt nur, wenn das defekte Produkt zusammen mit dem Original oder einer Kopie der Rechnung abgegeben wird. OKBABY s.r.l. behält sich das Recht vor, Garantiereparaturen abzulehnen, wenn diese Dokumente nicht vorliegen oder falls die darin enthaltenen Informationen unvollständig oder unleserlich sind.
- Diese Garantie verfällt, falls die Modellbezeichnung oder die Seriennummer auf dem Produkt verändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurden.
- Die vorliegende Garantie verfällt, falls das Produkt manipuliert wurde.

## VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND

- Die regelmäßigen Wartungsarbeiten und die Reparatur oder der Austausch von Teilen, die normalem Verschleiß unterliegen.
- Alle am Produkt ausgeführten Anpassungen oder Änderungen.
- Die Transportkosten vom Kunden zum Kundendienstzentrum sowie alle hier enthaltenen Risiken.
- Eventuelle Verletzungen, die versehentlich oder infolge einer nicht konformen oder missbräuchlichen Verwendung des Geräts entstehen.
- Eventuelle Schäden durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitungen.
- Reparaturmaßnahmen durch nicht autorisiertes Personal oder durch den Kunden selbst.
- Höhere Gewalt: Blitzschlag, Überschwemmungen, Feuer oder andere Ursachen für die OKBABY s.r.l. nicht verantwortlich gemacht werden kann.

**ES INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE Y EL USO DEL DIFUSOR ESENCIAS BLUE AROMA OKBABY REF. 835**



Leer atentamente las presentes instrucciones antes del uso y consérvelas para una futura consulta. De hecho estas suministran indicaciones importantes relativas a la funcionalidad y la seguridad en la instalación y en el uso del producto.

**DESCRIPCIÓN COMPONENTES:**

1. Teclas
2. Alimentador
3. Contenedor agua
4. Línea nivel del agua
5. Sensor de nivel agua
6. Transductor ultrasónico
7. Toma de alimentación
8. Led
9. Conducto de nebulización
10. Depósito

**MODALIDAD DE USO:**

- A.** Extraer el depósito del agua.
- B.** Desenroscar el tapón del depósito y llenarlo directamente con el agua del grifo; cerrar el tapón.  
Secar el exterior del depósito.
- C.** Añadir agua en el contenedor (3) hasta el nivel indicado (4).

**CÓMO AÑADIR LOS ACEITES ESENCIALES:**

- D.** Añadir alguna gota de su aceite esencial preferido en el contenedor del agua (3).  
**IMPORTANTE/NOTA:** Se aconseja llenar el contenedor del agua con el vaso/medidor suministrado. No supere el nivel de agua indicado (4) porque esto puede causar una erogación de vapor insuficiente.
- E.** Volver a colocar el depósito del agua.  
Posicionar el depósito en su alojamiento como se indica en la fotografía.  
Operación terminada.  
Cuando tanto el depósito como el contenedor del agua estén llenos como se indica, el producto estará listo para el funcionamiento.
- F.** Conectar el alimentador como se indica en la figura y presionar la tecla ON.  
**ADVERTENCIA:** No incline el producto.

- G. FUNCIONES:**
- **Erogación continua**  
Presionar la tecla ON, funcionará en continuo con las luces encendidas; presionar de nuevo la tecla ON y las luces se apagarán.
  - **Erogación alternada**  
Presionar la tecla 30, el producto alternará 30 segundos de funcionamiento y 30 segundos de pausa en continuo. Presionar de nuevo la tecla 30 y las luces se apagarán.  
**IMPORTANTE/NOTA:** Una vez encendido Blue Aroma emplea unos 10 min. en alcanzar el flujo máximo de vapor erogado.

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:**

- H.** Presionar la tecla OFF y desconectar el alimentador.
- I.** Sacar el depósito del agua.
- L.** Eliminar el agua del contenedor del lado indicado en la figura (L) para evitar que el agua pueda entrar en contacto con partes eléctricas.
- ADVERTENCIA:** Está prohibido vaciar el agua por la parte frontal del producto.

• **LIMPIAR EL PRODUCTO**

- M.** Limpiar la parte externa del producto con un paño húmedo. Limpiar el depósito interno de residuos utilizando un tampón limpio o un paño húmedo.  
Se recomienda efectuar la limpieza una o dos veces al mes. Una regular limpieza limita la formación de cal.  
No utilice solventes y alcohol pues podrían dañar el difusor.  
**IMPORTANTE/NOTA:** Para un mejor efecto de atomización, sugerimos utilizar agua del grifo a temperatura ambiente y no agua destilada o depurada.  
**IMPORTANTE/NOTA:** Es aconsejable vaciar y enjuagar el depósito, secándolo con un paño limpio, cada vez que se usa un tipo de aceite esencial diferente.
- **CONSERVACIÓN DEL DIFUSOR**  
Si el difusor no se utiliza durante un largo periodo, limpiarlo y secarlo cuidadosamente y conservarlo en un lugar seco.

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES:**

1. Este artículo no es un juguete, debe mantenerse fuera del alcance de los niños, debe ser ensamblado y limpiado por un adulto.
2. Nunca utilice este aparato para usos diferentes al cual ha sido destinado.
3. Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que los datos eléctricos correspondan con los de la red de alimentación.
4. No ponga en funcionamiento el humidificador cuando el depósito esté vacío, el transductor oscilante podría calentarse.
5. Llene el depósito solo con agua del grifo.
6. Posicionar el difusor en una superficie fija y plana, evitando inclinaciones.
7. No exponga el aparato a los rayos directos del sol y no lo guarde cerca de fuentes de calor.
8. No deje caer, chocar o sacudir el aparato pues los circuitos electrónicos internos podrían sufrir daños irreparables.
9. En caso de desperfectos o malfuncionamiento del difusor se aconseja apagarlo y contactar a personal cualificado. No abra el aparato, no cambie el cable de alimentación si estuviera dañado, eventuales intervenciones efectuadas por personal no especializado pueden dañarlo y hacer que decaiga la garantía.
10. No encienda el aparato y no conecte el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas, porque podría correr el riesgo de descarga eléctrica.
11. Colocar el humidificador lejos de pisos de madera y de muebles que podrían ser dañados por el contacto directo con el agua. Evitar el flujo directo del vapor en dispositivos eléctricos.
12. Utilizar el difusor en locales a temperatura ambiente.
13. No sumerja nunca el aparato en agua.
14. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación.
15. Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento apagar el aparato y extraer el enchufe.
16. Este producto no es un juego; mantener fuera del alcance de los niños.
17. El aparato no está destinado para ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, a no ser que estas, por medio de intermediación de una persona responsable de su seguridad, estén vigiladas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
18. Utilizar solo y exclusivamente el alimentador suministrado.
19. El dispositivo debe utilizar para la difusión de los aceites esenciales solo agua del grifo. El uso de otras sustancias pueden resultar peligrosas.
20. Verificar periódicamente el cable de alimentación, la toma de corriente y el empaque del transformador. No utilice en caso de averías o malfuncionamientos.
21. Para el funcionamiento del Blue Aroma utilice únicamente un transformador certificado según la norma EN 60598-2-7, como el que viene en dotación.



Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para outras consultas. As mesmas, com efeito, fornecem informações importantes sobre o funcionamento e a segurança da instalação e do uso do produto.

**DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES:**

1. Teclas
2. Alimentador
3. Recipiente de água
4. Linha do nível de água
5. Sensor do nível de água
6. Transdutor ultra-sónico
7. Tomada de alimentação
8. Led
9. Tubo de nebulização
10. Reservatório

**MODO DE USO:**

- A. Extraia o reservatório da água.
- B. Desparafuse a tampa do reservatório e encha-o directamente com água da torneira e feche a tampa.  
Enxugue a parte exterior do reservatório.
- C. Adicione a água no recipiente (3) até o nível indicado (4).

**COMO ADICIONAR OS ÓLEOS ESSENCIAIS:**

- D. Adicione algumas gotas do seu óleo essencial preferido no recipiente da água (3).
- IMPORTANTE/NOTA: Recomenda-se de encher o recipiente da água com o copo/medidor fornecido. Não ultrapasse o nível de água indicado (4), porque esse poderá ser causa de um abastecimento insuficiente de vapor.**
- E. Recoloque o reservatório da água.  
Posicione o reservatório no seu alojamento conforme indicado na fotografia.  
Operação terminada.  
Quando o reservatório e o recipiente da água estão cheios como indicado, o produto estará pronto para o funcionamento.
- F. Ligar o alimentador conforme indicado na figura e aperte a tecla ON.
- ⚠️ AVISO:** Não inclien o produto.

**G. FUNÇÕES:**

- **Abastecimento contínuo**  
Carregue a tecla ON, irá funcionar em contínuo com as luzes acesas; carregue de novo a tecla ON e as luzes irão apagar.
- **Abastecimento alternado**  
Carregue a tecla 30, o produto alternará 30 segundos de funcionamento e 30 segundos de pausa contínua. Carregue de novo a tecla 30 e as luzes irão apagar.  
**IMPORTANTE/NOTA: Depois de aceso Blue Aroma leva aprox. 10 min. para alcançar o fluxo máximo de vapor distribuído.**

**MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

- H. Carregue a tecla OFF e desligue o alimentador.
  - I. Remova o reservatório da água.
  - L. Elimine a água do recipiente do lado indicado na figura (L) para evitar que a água possa entrar em contato com partes elétricas.
- ⚠️ AVISO:** É proibido esvaziar a água pelo lado frontal do produto.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

Nombre del producto: difusor de esencias Blue Aroma  
Tensión de alimentación 24V~  
Potencia máxima: 12W  
Nebulización: 25±5ml/hora  
Dimensiones: ø120mmx200mm

**RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS:**

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
<b>Ausencia de nebulización</b>	- El dispositivo emplea unos 10 minutos desde el encendido en alcanzar el flujo máximo de vapor erogado	- Esperar unos 10 min. para ver el flujo máximo de vapor emitido.
	- Se ha añadido demasiada agua en el contenedor (3).	- Sacar el agua hasta llegar al nivel por debajo de la línea (4).
	- El dispositivo no está alimentado	- Conectar el alimentador y presionar ON
	- Agua insuficiente	- Llenar el depósito de agua
	- El conducto de nebulización está obstruido	- Limpiar el conducto de nebulización
	- El transductor ultrasónico se está consumiendo después de un uso de unas 3.000 horas	- Contactar a su vendedor

**GARANTÍA:**

En caso de malfuncionamiento el producto deberá expedirse en su embalaje original con carta certificada a sus expensas a:  
OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.  
En el interior del paquete indicar claramente las anomalías detectadas, los datos personales exactos para la expedición, el número de teléfono y el resguardo de compra o la fotocopia del mismo.  
El producto se le expedirá gratuitamente, perfectamente en funcionamiento antes de 30 días aproximadamente.  
Con la presente garantía el producto está garantizado por eventuales defectos de materiales o de fabricación por la duración de 2 años (dos) a partir de la fecha original de compra.

**CONDICIONES**

1. Esta garantía tendrá valor solo si el producto defectuoso se presentará junto con el original resguardo de compra o la fotocopia del mismo. OKBABY s.r.l. se reserva el derecho de rechazar intervenciones en garantía, en ausencia de dichos documentos o en el caso en que las informaciones contenidas en estos sean incompletas o ilegibles.
2. La presente garantía decaerá si la indicación del modelo o el número de matrícula indicados en el producto han sido modificados, borrados, eliminados o son ilegibles.
3. La presente garantía decaerá si el producto ha sido manipulado.

**SE EXCLUYEN DE LA GARANTÍA**

- Las intervenciones de mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de partes sujetas a normal desgaste.
- Cualquier adaptación o modificación aportadas al producto.
- Los costes de transporte del domicilio del cliente al centro de asistencia y todos los relativos riesgos.
- Eventuales lesiones físicas, causadas accidentalmente o consiguientes a un uso no conforme o impropio del aparato.
- Eventuales daños causados por la falta de observación del manual de uso.
- Intervenciones de reparación por parte de personal no autorizado o por parte del mismo cliente.
- Eventuales accidentes: rayos, inundaciones, incendios u otras causas no imputables a OKBABY s.r.l.

## LIMPEZA DO PRODUTO

- M.** Limpe a parte externa do produto com um pano húmido. Limpe os resíduos do reservatório utilizando um tampão limpo ou um pano húmido. Limpe a parte externa do produto com um pano macio. Recomenda-se de executar a limpeza uma ou duas vezes por mês. Uma limpeza regular limita a formação de calcário.

Não utilize solventes e álcool porque poderão danificar o difusor.

**IMPORTANTE/NOTA:** Para um efeito melhor de atomização, sugerimos de utilizar água da torneira em temperatura ambiente ao invés de água destilada ou purificada.

**IMPORTANTE/NOTA:** Sugerimos de esvaziar e enxaguar o reservatório, secando-o com um pano limpo, todas as vezes que for usado um tipo de óleo essencial diferente.

## CONSERVAÇÃO DO DIFUSOR

Se o difusor não for utilizado durante muito tempo, limpe-o e seque-o muito bem e guarde-o em lugar seco.

## ⚠ AVISOS IMPORTANTES:

- Este artigo não é um brinquedo, deve ser mantido longe do alcance de crianças, deve ser montado e limpo por um adulto.
- Não utilize nunca este aparelho para usos diferentes daquele para o qual é destinado.
- Antes de ligar a ficha na tomada de força, verifique que os dados eléctricos sejam correspondentes àqueles da rede de alimentação.
- Não coloque o humidificador em funcionamento quando o reservatório está vazio; o transdutor oscilante poderá sobreaquecer-se.
- Encha o reservatório somente com água da torneira
- Posicione o difusor sobre uma superfície firme e plana, evitando inclinações.
- Não exponha o aparelho aos raios directos do sol e não guarde-o próximo de fontes de calor.
- Não deixe cair, bater ou chacoalhar o aparelho pois os circuitos electrónicos internos poderão sofrer danos irreparáveis.
- No caso de avaria ou funcionamento anormal do difusor recomenda-se de desligá-lo e contactar pessoal qualificado. Não abra o aparelho, não substitua o cabo de alimentação se danificado, eventuais intervenções executadas por pessoal não especializado podem danificá-lo e anulam a garantia.
- Não acenda o aparelho e não conecte a ficha na tomada de força com as mãos molhadas, porque poderá haver o risco de choque eléctrico.
- Coloque o humidificador longe de pavimentos de madeira e de móveis que poderão ser danificados pelo contacto directo com a água. Evite o fluxo directo do vapor sobre dispositivos eléctricos.
- Utilize o difusor em locais em temperatura ambiente.
- Nunca coloque o aparelho em água.
- Não puxe o cabo de força para desligar a ficha da tomada de força.
- Antes de fazer a limpeza e/ou a manutenção, é necessário desligar o aparelho e remover a ficha da tomada.
- Este produto não é um brinquedo; mantenha longe do alcance das crianças.
- O aparelho não é destinado a ser usado por pessoas (inclusive crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou com falta de experiência ou de conhecimento, a não ser que as mesmas possam ser ajudadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, com uma vigilância ou instruções relativas ao uso do aparelho.
- Utilize somente e exclusivamente o alimentador fornecido com o aparelho.
- O dispositivo deve utilizar para a difusão dos óleos essenciais somente água da torneira. O uso de outras substâncias pode resultar perigoso.
- Verifique periodicamente o cabo de alimentação, a tomada de força e o invólucro do transformador. Não utilize no caso de avarias ou funcionamentos anormais.
- Para o funcionamento do Blue Aroma utilize somente um transformador certificado segundo EN 60598-2-7 como aquele fornecido com o aparelho.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Nome do produto: difusor de essências Blue Aroma

Tensão de alimentação 24V~

Potência máxima : 12W

Nebulização: 25±5ml/hora

Dimensões: ø120mmx200mm

## RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS:

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Ausência de nebulização	- O dispositivo leva aprox. 10 min. depois do acendimento para alcançar o fluxo máximo de vapor distribuído.	- Esperar aprox. 10 min. para ver o fluxo máximo de vapor emitido.
	- Foi adicionada muita água no recipiente (3).	- Esvazie a água até o nível estar abaixo da linha (4).
	- O dispositivo não é alimentado	- Collegare l'alimentatore e premere ON
	- Água insuficiente	- Encha a água no reservatório
	- O tubo de nebulização está entupido	- Limpe o tubo de nebulização
	- O transdutor ultra-sónico está se consumindo depois de uma utilização de aprox. 3.000 horas	- Contacte o seu Revendedor

## GARANTIA:

No caso de funcionamento irregular, o produto deve ser despachado na sua embalagem original com carta registada com despesas a cargo do emitente para:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 - 24060 Telgate (BG) Italy.

No interior do pacote indicar de forma clara as anomalias encontradas, os dados pessoais exactos para a expedição, o número de telefone e o recibo de compra ou a fotocópia do mesmo.

O produto será despachado gratuitamente, em perfeito funcionamento no prazo aproximado de 30 dias.

Com a presente garantia o produto é garantido contra eventuais defeitos de materiais ou de fabricação durante o prazo de 2 (dois) anos a partir da data original de compra.

## CONDIÇÕES

- Esta garantia será válida somente se o produto defeituoso for apresentado junto com o original do comprovante de compra ou uma fotocópia do mesmo. OKBABY s.r.l. reserva-se o direito de recusar assistências em garantia, na falta dos documentos acima ou no caso em que as informações ali contidas estejam incompletas ou ilegíveis.
- A presente garantia decairá se a indicação do modelo ou o número de série contidos no produto tiverem sido alterados, apagados, removidos ou de qualquer forma deixados ilegíveis.
- A presente garantia decairá se o produto se apresentar adulterado.

## NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA

- As operações de manutenção periódica e a reparação ou substituição de partes sujeitas a desgaste e consumo normal.
- Qualquer adaptação ou alteração efectuada no produto.
- Os custos de transporte do domicílio do cliente ao centro de assistência assim como todos os riscos relativos.
- Eventuais lesões, físicas, causadas acidentalmente ou em consequência de um uso não conforme ou impróprio do aparelho.
- Eventuais danos causados pelo não respeito do manual de uso.
- Operações de reparação por parte de pessoal não autorizado ou por parte do próprio cliente.
- Eventos fortuitos: raios, inundações, incêndios ou outras causas não atribuível à OKBABY s.r.l.

**NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR DE MONTAGE EN HET GEBRUIK VAN DE ESSENTIE-DIFFUSER BLUE AROMA OKBABY REF. 835**



Lees deze gebruiksaanwijzingen aandachtig vòòr het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Ze bevatten immers belangrijke informatie met betrekking op de werking en de veiligheid voor de installatie en het gebruik van het product.

**BESCHRIJVING ONDERDELEN:**

1. Toetsen
2. Toevoerinrichting
3. Reservoir water
4. Lijn niveau water
5. Sensor niveau water
6. Ultrasonische transducer
7. Stekker
8. Led
9. Vernevelingskanaal
10. Reservoir

**GEBRUIKSAANWIJZINGEN:**

- A.** Verwijder het waterreservoir.
- B.** Vijs de dop van het reservoir los en vul het direct met kraantjeswater; sluit de dop. Droog de buitenkant van het reservoir af.
- C.** Vul water bij in het reservoir (3) tot aan het aangegeven niveau (4).

**HOE ESSENTIELE OLIEN BIJVULLEN**

- D.** Voeg enkele druppeltjes van uw verkozen essentiële olie bij in het water (3).  
**BELANGRIJK/NOTA: Men raadt aan het reservoir van het water te vullen met de bijgeleverde maatbeker. Overschrijdt het aangegeven waterniveau niet (4), want dit zou kunnen leiden tot een onvoldoende verspreiding van stoom.**
- E.** Plaats het waterreservoir weer op zijn plaats.  
Plaats het reservoir in zijn huizing zoals aangegeven op de foto.  
Handeling vervolledigd.  
Wanneer zowel het reservoir als de waterhouder vol zijn, zoals aangegeven, is het product klaar voor werking.
- F.** Verbind de toevoerinrichting zoals aangegeven in de afbeelding en druk op de toets ON.

**⚠ WAARSCHUWING: Houd het product niet schuin.**

**G. FUNCTIES:**

- **Voortdurende verspreiding**  
Druk op de toets ON, het apparaat zal voortdurend werken, met de lichten aan; druk opnieuw op de toets ON en de lichten zullen uitgaan.
- **Afwisselende verspreiding**  
Druk op de toets 30, het product zal voortdurend 30 seconden werking afwisselen met 30 seconden pauze. Druk opnieuw op de toets 30 en de lichten zullen uitgaan.  
**BELANGRIJK/NOTA: Eens Blue Aroma aangeschakeld is, zijn er ongeveer 10 min. nodig om de maximale stoomhoeveelheid te bereiken.**

**ONDERHOUD EN REINIGING**

- H.** Druk op de toets OFF en koppel de toevoerinrichting af.
  - I.** Verwijder het waterreservoir.
  - L.** Haal het water uit het reservoir langs de kant die aangegeven is op de afbeelding (L) om te voorkomen dat het water in aanraking kan komen met de elektrische delen.
- ⚠ WAARSCHUWING:** Het is verboden het water langs de voorkant van het product af te laten.
- **REINIGING VAN HET PRODUCT**
  - M.** Reinig de buitenkant van het product met een vochtige doek. Reinig de resten aan de binnenkant van het reservoir met een schone tampon of een vochtige doek.  
Reinig de buitenkant van het product met een vochtige doek.  
Men raadt aan de reiniging een of twee maal per maand uit te voeren. Een regelmatige reiniging

22. Blue Aroma

voorkomt de vorming van kalk.

Gebruik geen oplosmiddelen en alcohol, want dit kan de diffuser beschadigen.  
**BELANGRIJK/NOTA:** Voor een beter verspreidingseffect, raadt men aan kraantjeswater op kamertemperatuur te gebruiken in plaats van gedistilleerd of gedepureerd water.  
**BELANGRIJK/NOTA:** We raden aan het reservoir te ledigen en uit te spoelen en met een schone doek af te drogen, telkens wanneer men een andere soort essentiële olie gebruikt.

• **BEWARING VAN DE DIFFUSER**

Als de diffuser gedurende een lange tijd niet gebruikt wordt, moet men hem reinigen en zorgvuldig afdrogen en op een droge plaats bewaren.

**⚠ BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN:**

1. Dit artikel is geen speelgoed, het moet buiten bereik van de kinderen gehouden worden, het moet door een volwassene geassembleerd en gereinigd worden.
2. Gebruik dit apparaat nooit voor andere gebruiken dat datgene waarvoor het bestemd is.
3. Vooraleer de stekker aan het stopcontact te verbinden, moet men nagaan of de elektrische gegevens overeenstemmen met die van het toevoernet.
4. Zet de bevochtiger niet in werking wanneer het reservoir leeg is; de transducer zou oververhit kunnen geraken.
5. Vul het reservoir enkel met kraantjeswater.
6. Plaats de diffuser op een stevige en vlakke oppervlakte, zonder hellingen.
7. Stel het apparaat niet bloot aan directe zonnestralen en plaats het niet nabij hittebronnen.
8. Laat het apparaat niet vallen, stoot er niet tegen en schud er niet mee aangezien de interne elektronische circuits hierdoor onherstelbaar beschadigd kunnen worden.
9. In geval van defect of slechte werking van de diffuser, raadt men aan hem uit te schakelen en zich tot gekwalificeerd personeel te richten. Open het apparaat niet, vervang de toevoerkabel niet indien deze beschadigd is; eventuele ingrepen door niet gespecialiseerd personeel kunnen schade aanrichten en doen de garantie vervallen.
10. Schakel het apparaat niet aan en steek de stekker niet aan het stopcontact met natte handen, want dit zou een elektrische schok kunnen veroorzaken.
11. Plaats de bevochtiger ver van houten vloeren en meubels die beschadigd zouden kunnen worden door direct contact met water. Zorg ervoor dat de stoom niet direct op elektrische inrichtingen terecht komt.
12. Gebruik de diffuser in ruimtes met kamertemperatuur.
13. Dompel het apparaat nooit onder in water.
14. Trek niet aan de toevoerkabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
15. Vooraleer eender welke handeling voor reiniging en/of onderhoud uit te voeren, moet men het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
16. Dit product is geen speelgoed; houd het buiten bereik van kinderen.
17. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inbegrepen kinderen) wiens fysische, sensorische of mentale capaciteiten beperkt zijn, ofwel met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij, middels tussenkomst van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, onder toezicht staan of instructies gekregen hebben betreffende het gebruik van het apparaat.
18. Gebruik enkel en alleen de toevoerinrichting die samen met het apparaat geleverd wordt.
19. Het apparaat mag voor de verspreiding van de essentiële oliën enkel kraantjeswater gebruiken. Het gebruik van andere substanties kan gevaarlijk zijn.
20. Omwikkel de adaptor nooit met stof of papier; hierdoor zou de hitte niet degelijk worden verspreid, en dit zou tot vervormingen of ontstaan van brand kunnen leiden.
21. Voor de werking van Blue Aroma mag men enkel een volgens EN 60598-2-7 gecertificeerde transformator gebruiken, zoals degene die met het apparaat wordt geleverd.

**TECHNISCHE KENMERKEN:**

Naam product: diffuser voor essenties Blue Aroma  
Toevoerspanning 24V~  
Maximaal vermogen: 12W  
Verneveling: 25±5ml/uur  
Afmetingen: ø120mmx200mm

**OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
<b>Geen verneveling</b>	- Het toestel benodigt meer dan ongeveer 10minuten na het aanschakelen om de maximale stoomhoeveelheid af te geven	- Wacht ongeveer 10 min. om de maximal afgegeven stoomhoeveelheid te zien
	- Er werd teveel water in het reservoir gevuld (3)	- Ledig het water tot het niveau onder de lijn komt (4)
	- Het apparaat is niet gevoed	- Verbind de toevoerinrichting en druk op ON
	- Onvoldoende water	- Vul water bij in het reservoir
	- Het vernevelingskanaal is verstopt	- Reinig het vernevelingskanaal
	- De ultrasone transducer is bijna versleten na ongeveer 3.000 uren gebruik	- Neem contact op met uw verkoper

**GARANTIE:**

In geval van defect, moet men het product in zijn originele verpakking met aangetekende zending en op eigen kosten terugsturen naar: OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy. Binnenin het pak moet men op duidelijke wijze de gevonden afwijkingen aangeven, samen met de exacte anagrafische gegevens voor de zending en het verkoopswijs of fotocopie ervan. Binnen de circa 30 dagen zal er gratis een perfect werkend product teruggestuurd worden. Met deze garantie is het product gegarandeerd tegen eventuele defecten van het materiaal of van de fabricatie gedurende 2 (twee) jaar na de originele aankoopdatum.

**VOORWAARDEN**

- Deze garantie is enkel van toepassing indien het defect product samen met het originele aankoopswijs of fotocopie ervan teruggezonden worden. OKBABY s.r.l. behoudt zich het recht voor garantie-ingrepen te weigeren indien deze documenten niet aanwezig zijn of indien de informatie op deze documenten onvolledig of onleesbaar is.
- Deze garantie vervalt indien de indicatie van het model of het serienummer op het product gewijzigd, gewist, verwijderd of hoe dan ook onleesbaar gemaakt zijn.
- Deze garantie vervalt indien blijkt dat men wijzigingen aan het product heeft aangebracht.

**GARANTIE –UITSLUITINGEN**

- De ingrepen voor regelmatig onderhoud en de herstelling of vervanging van delen die onderhevig zijn aan normale slijtage.
- Eender welke aanpassing of wijziging aan het product.
- De kosten voor transport van de woning van de klant tot aan het servicecentrum, net zoals alle daarbij horende risico's.
- Eventuele lichamelijke letstels, die per ongeluk of door een niet conform of niet correct gebruik van het apparaat veroorzaakt werden.
- Eventuele schade te wijten aan het niet-respecteren van de handleiding.
- Ingrepen voor herstelling door niet geautoriseerd personeel of door de klant zelf.
- Onvoorzienbare events: bliksem, overstromingen, brand of andere oorzaken die niet aan OKBABY s.r.l. toegeschreven kunnen worden.

**DA SAMLE- OG BRUGSANVISNING FOR DUFTSPREDEREN BLUE AROMA OKBABY REF. 835**



Læs disse anvisninger omhyggeligt, inden produktet anvendes, og opbevar dem til senere brug. Anvisningerne indeholder nemlig vigtige oplysninger i forbindelse med produktets funktion og brug og vedrørende sikkerheden ved installationen.

**BESKRIVELSE AF KOMPONENTERNE**

- Knapper
- El-adapter
- Vandbeholder
- Streg til vandniveau
- Sensor til vandniveau
- Ultral lydstransducer
- Forsyningsstik
- Lysdiode
- Forstøvningskanal
- Tank

**BRUGSANVISNING**

- Tag vandtanken ud.
- Skru vandtankens prop af og fuld tanken direkte op med vand fra vandhane. Luk derefter proppen igen og tør den ydre del af tanken.
- Tilsæt vand i beholderen (3) op til det viste niveau (4).

**TILSÆTNING AF ÆTERISKE OLIER:**

- Tilsæt nogle dråber af Deres foretrukne æteriske olie i vandbeholderen (3). **VIGTIG BEMÆRKNING: Det anbefales, at vandbeholderen fyldes ved hjælp af vedlagte målebæger. Det viste niveau (4) må ikke overskrides, da dette kan medføre utilstrækkelig spredning af dampen.**
  - Sæt vandtanken på plads igen. Placer tanken i dens hus som vist på billedet. Afsluttet operation. Når både vandtanken og vandbeholderen er fulde som vist, er produktet klart til brug.
  - Forbind el-adapteren som vist i figuren og tryk på ON-knappen.
- ⚠ ADVARSEL:** Produktet må ikke skræstilles.

**G. FUNKTIONER:**

- Uafbrudt dampstrøm**  
Ved tryk på ON-knappen kører apparatet uafbrudt med tændte lys. Ved at trykke igen på ON-knappen slukkes lysene.
- Skiftende dampstrøm**  
Ved tryk på "30"-knappen kører produktet skiftevis med 30 sekunders funktion og 30 sekunders pause. Ved at trykke igen på ON-knappen slukkes lysene. **VIGTIG BEMÆRKNING: Når Blue Aroma tændes, vil der gå ca. 10 minutter, inden der opnås maksimal dampstrøm.**

**VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING**

- Tryk på OFF-knappen og tag adapterens stik ud.
  - Fjern vandtanken.
  - Tøm vandet ud af beholderen fra siden (L) (se figuren) – herved undgås det, at vandet kommer i kontakt med apparatets elektriske kredsløb.
- ⚠ ADVARSEL:** Det er ikke tilladt at tømme vandet ud fra produktets forreste side.
- RENGØRING AF PRODUKTET**
  - M.** Rengør produktets ydre side med en fugtig klud. Rens den indre tank for rester ved hjælp af en ren tampon eller en fugtig klud. Rengør produktets ydre side med en blød klud. Det anbefales, at rengøringen udføres en eller to gange om måneden, da en regelmæssig rengøring begrænser kalkdannelse. Brug ikke opløsningsmidler eller alkohol, da dette kunne beskadige duftsprederen.

**VIGTIG BEMÆRKNING:** For at opnå en bedre forstøvning anbefaler vi brug af vand fra vandhane ved stuetemperatur, og ikke destilleret eller rensset vand.

**VIGTIG BEMÆRKNING:** Det anbefales at tømme, skylle og tørre tanken med en ren klud, hver gang en æterisk olie skiftes ud med en anden type.

• **OPBEVARING AF DUFTSPREDEREN**

Hvis duftsprederen ikke anvendes i længere tid, skal den rengøres og tørres omhyggeligt og skal opbevares på et tørt sted.

⚠ **VIGTIGE ANVISNINGER**

1. Dette produkt er ikke legetøj og skal derfor holdes utilgængeligt for børn. Samling og rensning af produktet skal udføres af en voksen.
2. Anvend aldrig dette produkt til andre formål end det, produktet er beregnet til.
3. Inden stikket forbindes til stikkontakten, kontrollér, at de elektriske egenskaber stemmer overens med egenskaberne for el-nettet.
4. Befugteren må ikke sættes i funktion, når tanken er tom, da dette kan medføre overopvarmning af svingtransduceren.
5. Tanken må udelukkende fyldes op med vand fra vandhane.
6. Sprederen skal placeres på en fast og plan overflade. Undgå skråstillinger.
7. Apparatet må hverken udsættes for direkte sollys eller opbevares i nærheden af varmekilder.
8. Pas på ikke at tabe, slå eller ryste apparatet, da de interne elektroniske kredsløb kunne blive uopretteligt beskadiget.
9. I tilfælde af fejl eller dårlig funktion af sprederen anbefaler vi at slukke apparatet og at kontakte kvalificeret personale. Åbn ikke apparatet og skift ikke el-ledningen ud, hvis den er beskadiget. Eventuelle indgreb udført af ikke-specialiseret personale kan forårsage beskadigelse af apparatet og medfører bortfald af garantien.
10. Tænd ikke apparatet og forbind ikke stikket til stikkontakten med våde hænder, da dette medfører risiko for elektrisk stød.
11. Placér befugteren i afstand fra trægulve og møbler, som kunne beskadiges ved direkte kontakt med vandet. Undgå direkte dampstrøm på elektriske indretninger.
12. Duftsprederen skal anvendes i miljøer ved stuetemperatur.
13. Apparatet må under ingen omstændigheder neddykkes i vand.
14. Hiv ikke i el-ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.
15. Inden der udføres en hvilken som helst type rengøring og/eller vedligeholdelse, skal apparatet slukkes og stikkes tages ud af stikkontakten.
16. Dette produkt er ikke legetøj og skal derfor holdes utilgængeligt for børn.
17. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring og kendskab, med mindre disse personer holdes under opsyn eller er blevet passende instrueret om anvendelsen af apparatet.
18. Anvend udelukkende den medfølgende el-adapter.
19. Til spredning af æteriske olier må der kun anvendes vand fra vandhane. Brug af andre stoffer kan være farligt.
20. Udfør med mellemrum en kontrol af el-ledning, stik og el-adapterens hus. Anvend ikke apparatet i tilfælde af skader eller funktionsfejl.
21. Som strømforsyning til Blue Aroma må der udelukkende bruges en el-adapter med certificering EN 60598-2-7 som vedlagte adapter.

**TEKNISKE DATA**

Produktnavn: Duftspredet Blue Aroma

Forsyningsspænding 24V~

Maksimalt effektforbrug: 12W

Forstøvning: 25±5ml/time

Dimensioner: ø120mmx200mm

**FEJLFINDING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
<b>Ingen forstøvning</b>	- Det tager ca. 10 minutter for apparatet at opnå maksimal dampstrøm	- Vent ca. 10 minutter for at se den maksimale udsendte dampstrøm
	- Der er blevet tilsat for meget vand i beholderen (3)	- Tøm vandet ud, indtil vandniveauet kommer under stregen (4)
	- Manglende el-forsyning til apparatet	- Forbind el-adapteren og tryk på ON-knappen
	- Utilstrækkelig mængde vand	- Fyld tanken op med vand
	- Forstøvningskanalen er tilstoppet	- Rens forstøvningskanalen
	- Ultralydstransduceren er ved at blive slidt (efter ca. 3.000 timers forbrug)	- Kontakt Deres forhandler

**GARANTI**

I tilfælde af funktionsfejl skal produktet i sin oprindelige pakning sendes med anbefalet forsendelse (for brugerens regning) til:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Inde i pakningen skal der vedlægges en tydelig beskrivelse af den oplevede fejlfunktion sammen med de korrekte oplysninger for tilbageleveringen, et telefonnummer og kvitteringen (eller en kopi af kvitteringen) for køb af apparatet.

Det velfungerende produkt vil blive tilbageleveret uden omkostninger inden for ca. 30 dage.

Denne garanti dækker eventuelle materiale- eller fabriktionsfejl på produktet i en periode på 2 (to) år fra produktets oprindelige købedato.

**BETINGELSER**

1. Denne garanti er kun gældende, når det fejlbehæftede produkt indleveres sammen med den originale købskvittering eller en fotokopi heraf. OKBABY s.r.l. forbeholder sig ret til at nægte udførelse af indgreb dækket af garanti i tilfælde af, at disse dokumenter mangler, eller hvis de vedlagte oplysninger er ufuldstændige eller ulæselige.
2. Denne garanti bortfalder, såfremt modelangivelsen eller serienummeret på produktet er blevet ændret, slettet, fjernet eller på anden måde gjort ulæselige.
3. Denne garanti bortfalder, såfremt der er foretaget indgreb i produktet.

**GARANTIEN OMFATTER IKKE**

- Periodisk vedligeholdelse samt reparation eller udskiftning af dele, der er udsat for almindeligt slid og udmattelse.
- Enhver tilpasning eller modifikation udført på produktet.
- Omkostningerne forbundet med transporten fra kundens bopæl til servicecentret, såvel som alle de dertil knyttede risici.
- Eventuelle fysiske skader som følge af uheld eller uegnet brug af apparatet.
- Eventuelle skader som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Reparation udført af uautoriseret personale eller kunden selv.
- Hændelige omstændigheder, såsom lynnedslag, oversvømmelse, brand eller andre årsager, som ikke kan tilskrives OKBABY s.r.l.

## OHJEET BLUE AROMA OKBABY HAJUSTEDIFFUUSORIN ASENNUS JA KÄYTTÖOHJEET VIITENUMERO 835



Lue huolellisesti nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Ohjeista löytyy tärkeitä ohjeita koskien tuotteen toimintaa, turvallista asennusta ja käyttöä.

### OSIEN KUVAUS:

1. Painikkeet
2. Syöttöjohto
3. Vesisäiliö
4. Vesitason viiva
5. Vesitason anturi
6. Ultraäänianturi
7. Pistoke
8. Valodiodi
9. Sumutuskanava
10. Säiliö

### KÄYTTÖTAPA:

- A. Ota ulos vesisäiliö
- B. Avaa säiliön korkki ja täytä hanavedellä. Sulje korkki. Kuivaa säiliö ulkopuolelta.
- C. Lisää vettä säiliöön (3) ositettuun tasoon (4) saakka.

### HAJUSTEÖLJYN LISÄÄMINEN:

- D. Lisää muutama tippa hajusteöljyä vesisäiliöön (3).  
**TÄRKEÄÄ/HUOMIO:** Suosittelemme käyttämään lasia/mukana tulevaa annostelijaa täytettäessä vesisäiliötä. Älä yritä merkittyä veden tasoa (4), koska tämä saattaa aiheuttaa höyryn riittämättömän virtauksen.
- E. Aseta vesisäiliö paikoilleen.  
Aseta säiliö paikoilleen kuvassa osoitetulla tavalla. Toimenpide päättynyt.  
Kun sekä säiliö että vesisäiliö ovat täynnä, tuote on toimintavalmis.
- F. Kytke annostin kuvassa osoitetulla tavalla ja paina painiketta ON.  
**VAROITUS:** Älä kallista tuotetta.

### G. TOIMINNOT:

- **Jatkuva virtaus**  
Paina painiketta ON, laite toimii jatkuvalla toiminnolla valojen ollessa päällä. Paina uudelleen painiketta ON ja valot sammuvat.
- **Jaksottainen virtaus**  
Paina painiketta 30, tuote vuorottelee toimimalla 30 sekunnin ajan ja pitämällä sen jälkeen 30 sekunnin tauon. Paina uudelleen painiketta 30 ja valot sammuvat.  
**TÄRKEÄÄ/HUOMIO:** Käynnistyksen jälkeen Blue Aroma vaatii noin 10 minuuttia ennen kuin se saavuttaa höyryn maksimivirtauksen.

### HUOLTO JA PUHDISTUS

- H. Paina painiketta OFF ja irrota syöttöjohto.
  - I. Irrota vesisäiliö.
  - L. Poista vesi kuvassa (L) osoitetulta sivulta. Näin estät veden pääsemisen kosketuksiin sähköosien kanssa.
- VAROITUS:** Veden tyhjentäminen tuotteen etuosasta on kiellettyä.
- **PUHDISTA TUOTE**
  - M. Puhdista tuotteen ulkopinta kostealla rievulla. Puhdista säiliö jäänteistä puhtaalla vanutukolla tai kostealla rievulla.  
Puhdista tuotteen ulko-osa pehmeällä rievulla.  
Suosittelemme suorittamaan puhdistustoimenpiteet 1–2 kertaa kuukaudessa. Säännöllinen puhdistus ehkäisee kalkin syntymistä.

28. Blue Aroma

Älä käytä liuotusaineita äläkä alkoholia, koska nämä voivat vaurioittaa diffuusoria.  
**TÄRKEÄÄ/HUOMIO:** Parempaan sumutustehon saamiseksi, suosittelemme käyttämään huoneenlämpöistä hanavettä tislattun tai puhdistetun veden sijaan.  
**TÄRKEÄÄ/HUOMIO:** Suosittelemme tyhjentämään ja huuhtelemaan säiliön ja kuivaamaan puhtaalla rievulla joka kerta, kun käytetään erilaista hajusteöljyä.

### • DIFFUUSORIN SÄILYTYKSEN

Jos diffuusoria ei käytetä pitkään aikaan, puhdista se ja kuivaa huolellisesti ja varastoi se kuivaan paikkaan.

### ⚠ TÄREKÄT VAROITUKSET:

1. Tämä tuote ei ole lelu ja se on säilytettävä lasten ulottumattomissa. Tuotteen kokoamisesta ja puhdistuksesta huolehtii aikuinen henkilö.
2. Älä ikinä käytä tätä laitetta muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
3. Ennen pistokkeen kytkemistä pistorasiaan varmista, että laitteen sähkötiedot vastaavat sähköverkon tietoja.
4. Älä laita kosteuttajaa päälle säiliön ollessa tyhjä. Keinuanturi saattaa ylikuumentua.
5. Täytä säiliö käyttäen ainoastaan hanavettä.
6. Aseta diffuusori vakaalle ja tasaiselle pinnalle, välttämällä kallistuksia.
7. Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle, äläkä säilytä sitä lämmönlähteiden läheisyydessä.
8. Varo tiputtamasta laitetta, varo ettei laitteeseen kohdistu törmäyksiä äläkä ravistele laitetta, koska laitteen sisällä sijaitsevat elektroniset piirit saattavat vaurioitua pysyvästi.
9. Jos diffuusorissa ei toimi suosittelemme sammuttamaan laitteen ja ottamaan yhteyttä koulutettuun henkilökuntaan. Älä avaa laitetta, vaihda vaurioitunutta syöttöjohtoa, koska kouluttamattomien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saattavat vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa takuun raukeamisen.
10. Älä käynnistä laitetta äläkä kytke pistoketta pistorasiaan märillä käsillä, koska seurauksena saattaa olla sähköisku.
11. Sijoita diffuusori etäälle puullatioista ja huonekaluista, jotka saattavat vaurioitua joutuessaan kosketuksiin veden kanssa. Vältä höyryn kohdistamista suoraan sähkölaitteisiin.
12. Käytä diffuusoria tiloissa, joissa huoneenlämpötila.
13. Älä ikinä upota laitetta veteen.
14. Älä vedä syöttöjohtosta, irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta.
15. Ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.
16. Tämä tuote ei ole leikkikalua, säilytä lasten ulottumattomissa.
17. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistitoiminnot tai henkiset toiminnot ovat vajavaiset tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteen käytöstä paitsi, jos heillä on mahdollisuus olla sellaisen henkilön valvonnassa, joka voi taata heidän turvallisuutensa ja joka voi valvoa ohjeiden noudattamista.
18. Käytä ainoastaan mukana toimitettua syöttöjohtoa.
19. Laitteessa saa käyttää ainoastaan hanavettä hajusteiden levittämiseksi. Muiden aineiden käyttö saattaa olla vaarallista.
20. Tarkista säännöllisesti syöttöjohto, pistorasia ja muuntajan kotelo. Älä käytä viallista tuotetta.
21. Käytä Blue Aroma -tuotteen kanssa ainoastaan muuntajaa, joka on sertifioitu EN 60598-2-7 mukaan, kuten mukana tuleva muuntaja.

### TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi: Blue Aroma hajustediffuusori  
 Syöttöjännite 24V~ –  
 Maksimiteho: 12W  
 Sumutus: 25±5ml/tunti  
 Mitat: ø120mmx200mm

## ONGELMIEN KORJAAMINEN:

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	RATKAISU
Ei sumutusta	- Laitteella kestää noin 10 minuuttia käynnistyksestä ennen kuin se saavuttaa maksimivirtauksen.	- Odota noin 10 minuuttia maksimivirtausta.
	- Säiliöön (3) on lisätty liikaa vettä.	- Tyhjennä vettä niin, että vedentaso on alle linjan (4).
	- Laitteeseen ei tule virtaa.	- Kytke syöttölaite ja paina ON.
	- Vedenmäärä riittämätön.	- Lisää vettä säiliöön.
	- Sumutuskanava tukossa.	- Puhdista sumutuskanava.
	- Ultraäänianturi katsotaan kuluneeksi noin 3000 käyttötunnin jälkeen.	- Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

### TAKUU:

Jos laitteessa ilmenee vika, on se lähetettävä kirjattuna pakettina alkuperäisessä pakkauksessaan lähettäjän kustannuksella osoitteeseen:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 - 24060 Telgate (BG) Italy.

Paketin sisällä osoita selkeästi havaitut viat, henkilötiedot lähetystä varten, puhelinnumero ja ostoskuitti tai kuitista otettu valokopio.

Tuote lähetetään takaisin ilman kuluja täysin toimintakuntoisena noin 30 päivän kuluessa.

Tällä takuulla tuotteella on takuu koskien materiaalivikoja tai valmistusvikoja. Takuuaika on 2 (kaksi) vuotta alkuperäisestä hankintapäivämäärästä laskettuna.

### EHDOT:

1. Takuu on voimassa ainoastaan, jos viallinen tuote toimitetaan alkuperäisen ostoskuitin tai kuitin valokopion kanssa. OKBABY s.r.l. varaa oikeuden kieltäytyä takuukorjauksista, jos yllä mainitut asiakirjat puuttuvat tai jos näissä olevat tiedot ovat vajavaiset tai lukukelvottomat.
2. Takuu raukeaa, jos tuotteessa olevaa mallitietoja tai sarjanumeroa on muutettu, peruttu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.
3. Takuu raukeaa, jos tuotetta on muutettu.

### TAKUU EI KATA:

- Säännöllisiä huoltotoimenpiteitä ja korjauksia tai osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä.
- Tuotteeseen tehtyjä muutoksia.
- Kuljetuskuluja vietäessä tuote asiakkaan luota huoltokeskukseen eikä tähän liittyviä riskejä.
- Mahdollisia fyysisiä vammoja, jotka ovat syntyneet vahingossa tai laitteen virheellisestä käytöstä.
- Vahinkoja, jotka johtuvat käsikirjassa annettujen ohjeiden laiminlyönnistä.
- Valtuuttamattomien henkilöiden tai asiakkaan tekemiä korjauksia.
- Satunnaisia tapahtumia: salamät, tulvat, tulipalot tai muut OKBABY s.r.l.:stä riippumattomat syyt.

SV

## INSTRUKTIONER FÖR MONTERING OCH ANVÄNDNING AV DOFTSPRIDAREN BLUE AROMA OKBABY REF. 835



Läs noggrant igenom följande bruksanvisning innan användningen och förvara den för framtida bruk. Den ger viktiga anvisningar gällande funktion och säkerhet under installationen och användningen av produkten.

### BESKRIVNING AV KOMPONENTERNA:

1. Knappar
2. Nätaggregat
3. Vattenbehållare
4. Vattennivå
5. Vattennivåsensor
6. Ultraljudsomvandlare
7. Strömuttag
8. Lysdiod
9. Finfördelningens ledning
10. Tank

### BRUKSANVISNING:

- A. Avlägsna vattentanken.
- B. Skruva loss tankens plugg och fyll på den direkt med kranvatten. Stäng pluggen. Torka tanken utvändigt.
- C. Fyll på vatten i behållaren (3) till angiven nivå (4).

### PÅFYLLNING AV ESSENTIELLA OLJOR:

- D. Häll in några droppar av den essentiella olja i vattenbehållaren (3).  
**VIKTIGT/OBS: Det rekommenderas att fylla på vattenbehållaren med glaset/mätaren som erhålls. Överstig inte vattennivån som anges (4) eftersom det kan orsaka en otillräcklig distribution av ångan.**
- E. Sätt tillbaka vattentanken.  
Placera tanken i sitt säte enligt bilden.  
Avslutad operation.  
När både tanken och vattenbehållaren är fulla, är produkten redo för användning.
- F. Koppla mataren som på bilden och tryck på knappen ON.  
**⚠️ VARNING: Luta inte produkten.**

### G. FUNKTIONER:

- **Kontinuerlig distribution**  
Tryck på knappen ON vilket tänds ljusen och en kontinuerlig funktion. Ljusen släcks igen när knappen ON trycks ner igen.
- **Växlande distribution**  
Tryck på knappen 30. Produkten växlar kontinuerligt mellan 30 sekunder funktion och 30 sekunder paus. Tryck igen på knappen 30 och ljusen släcks.  
**VIKTIGT/OBS: Efter att Blue Aroma tänts tar det ungefär 10 minuter för att nå det maximala ångflödet.**

### UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- H. Tryck på knappen OFF och koppla från mataren.
  - I. Avlägsna vattentanken.
  - L. Ta bort vattnet från behållaren från sidan som anges på bilden (L) för att undvika att vattnet kommer i kontakt med de elektriska delarna.  
**⚠️ VARNING: Det är förbjudet att tömma vattnet från produktens framdel.**
- **RENGÖRING AV PRODUKTEN**
  - M. Gör rent produkten externt med en mjuk trasa. Gör rent tanken invändigt från rester med hjälp av en ren tuss eller en fuktig trasa.  
Gör rent produkten externt med en mjuk trasa.  
Det rekommenderas att göra rent den en eller två gånger i månaden. En regelbunden rengöring begränsar kalkbildningen.

Använd inte lösningsmedel eller alkohol eftersom det kan skada spridaren.

**VIKTIGT/OBS:** För en bättre finfördelning, rekommenderar vi att du använder ljummet kranvatten istället för destillerat eller renat vatten.

**VIKTIGT/OBS:** Vi föreslår att du tömmer och sköljer tanken och torkar den med en ren trasa varje gång en annan essentiell olja skall användas.

#### • FÖRVARING AV SPRIDAREN

Om spridaren inte används under en lång period, gör rent den och torka den noggrant och förvara den på en torr plats.

#### ⚠️ VIKTIGA FÖRESKRIFTER:

1. Den här artikeln är inte en leksak och skall hållas utom räckhåll för barn. Den skall monteras och göras ren av en vuxen person.
2. Använd aldrig denna apparat för något annat än vad den förutsetts för.
3. Innan kontakten kopplas till vägguttaget, se till att de elektriska specifikationerna motsvarar elnätets.
4. Sätt inte på luftfuktaren när tanken är tom. Den svängande omvandlaren kan överhettas.
5. Fyll på tanken endast med kranvatten.
6. Placera spridaren på en stabil och jämn yta och undvik lutningar.
7. Utsätt inte apparaten för direkta solstrålar och förvara den inte i närheten av värmekällor.
8. Se till att apparaten inte kan falla, stötas eller skakas eftersom de invändiga elkretsarna irreparabelt kan skadas.
9. Vid skada eller funktionsfel på spridaren rekommenderas det att släcka den och kontakta en kvalificerad personal. Öppna inte apparaten och byt inte ut elkabeln om skadad. Eventuella åtgärder som utförs av icke specialiserad personal kan skada den och medföra att garantin upphör.
10. Sätt inte på apparaten eller koppla den till vägguttaget med våta händer, eftersom det kan medföra risk för elstöt.
11. Koppla luftfuktaren långt från golv av trä och möbler som kan skadas vid direkt kontakt med vatten. Undvik ett direkt ångflöde på elektriska anordningar.
12. Använd spridaren i lokaler med rumstemperatur.
13. Placera inte apparaten under vatten.
14. Dra inte i elkabeln för att dra ut kontakten ur vägguttaget.
15. Innan någon som helst rengöring och/eller underhåll, stäng av apparaten och avlägsna kontakten.
16. Denna produkt är ingen leksak och skall hållas utom räckhåll för barn.
17. Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriella eller mentala funktionshinder, eller personer utan erfarenhet eller kunskap, förutom om de kan övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fått instruktioner om hur apparaten används.
18. Använd endast nätaggreatet som erhålls.
19. Anordningen skall användas för en spridning av essentiella oljor, endast med kranvatten. En användning av andra medel kan vara farligt.
20. Kontrollera regelbundet elkabeln, vägguttaget och omvandlarens hölje. Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar fel.
21. Använd endast en transformator för Blue Aroma som certifierats enligt EN 60598-2-7 som den som erhålls".

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Produktens namn: Blue Aroma doftspridare

Matningsspänning 24V~

Maximal effekt: 12W

Finfördelning: 25±5ml/timma

Dimensioner: ø120mmx200mm

#### FELSÖKNING:

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Ingen finfördelning	- apparaten tar ungefär 10 minuter för att nå det maximala ångflödet	- vänta ungefär 10 minuter för att nå det maximala ångflödet
	- För mycket vatten har fyllts på i behållaren (3)	- Töm vatten tills nivån står under linjen (4)
	- Anordningen försörjs inte	- Koppla nätaggreatet och tryck på ON
	- Otillräckligt vatten	- Fyll på vatten i tanken
	- Finfördelningens ledning är tilltäppt	- Gör rent finfördelningens ledning
	- Ultraljudsomvandlaren förbrukas efter en användning på ungefär 3000 timmar	- Kontakta din återförsäljare

#### GARANTI

Vid ett funktionsfel, skall produkten sändas i sin originala förpackning med rekommenderad försändelse på egna utgifter till:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Inuti förpackningen skall problemet noggrant anges tillsammans med de exakta uppgifterna angående försändelsen, telefonnummer och inköpskvittot eller en fotokopia av det.

Produkten kommer att sändas tillbaka gratis, fungerande inom ungefär 30 dagar.

Produkten garanteras med denna garanti mot eventuella material- eller tillverkningsfel under 2 (två) år från och med det originala inköpsdatumet.

#### VILLKOR

1. Denna garanti gäller endast om den skadade produkten överlämnas med det originala inköpskvittot eller en fotokopia av detta. OKBABY s.r.l. förbehåller sig rätten att vägra åtgärder under garanti om dessa dokument inte tillhandahålls eller om uppgifterna på dessa inte är kompletta eller oläsliga.
2. Denna garanti förfaller om modellen eller serienumret på produkten ändrats, raderats, tagits bort eller är oläsligt.
3. Denna garanti förfaller om det gjorts åverkan på produkten.

#### GARANTIN TÄCKER INTE

- Periodiska underhållsarbeten och reparationer eller byten av delar som utsätts för normalt slitage och nedbrytning.
- Alla slags anpassningar eller ändringar på produkten.
- Transportkostnader från kundens hemadress till servicecentralen samt alla relativa risker.
- Eventuella fysiska skador, som oavsiktligt orsakats eller efter en oöverstämmande eller felaktig användning av apparaten.
- Eventuella skador som orsakats på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Reparationer som utförts av en icke auktoriserad personal eller av kunden själv.
- Oförutsedda händelser: blixtnedslag, översvämningar, bränder eller andra orsaker som OKBABY s.r.l. inte kan stå för.

## LEI BEININGAR UM SAMSETNINGU OG NOTKUN Á OKBABY BLUE AROMA ILMDREIFARA NÚMER 835



Lestu essar lei beiningar vandlega fyrir notkun og geymdu ær til sí ari nota. Í þeim eru mikilvægar upplýsingar um hvernig á að gæta öryggis þegar tækið er sett upp og nota .

### L SING HLUTA:

1. Hnappar
2. Aflgjafi
3. Vatnshylki
4. Vatnshæ arlína
5. Vatnshæðarskynjari
6. Úthljóðsgjafi
7. Snúrutengi
8. Ljósdióða
9. Gufuúttak
10. Geymir

### NOTKUNARLEI BEININGAR

- A.** Taktu vatnsgeyminn af.  
**B.** Skrúfa u geymistappann úr og fylltu geyminn me kranavatni, settu tappann í urrka u af geyminum a utan.  
**C.** Bættu vatni í geyminn (3) upp a eirri hæ sem s nd er (4).

### HVERNIG BÆTT ER Í ILMOLÍUM:

- D.** Bættu nokkrum (2–3) dropum af uppáhalds ilmolíunni þinni í vatnsgeyminn (3).  
**MIKILVÆGT/ATHUGIÐ:** Ráðlegt er að nota mæliglasið/bollann sem fylgir til að fylla vatnsgeyminn. Farðu ekki yfir sýnda vatnshæð (4) því það gæti valdið ónógri gufudreifingu.  
**E.** Settu vatnsgeyminn aftur á. Settu geyminn rétt á eins og myndin sýnir. A ger loki . egar bæ i geymirinn og vatnshylki hafa veri fyllt er tæki tilbúi til notkunar.  
**F.** Tengdu aflgjafann eins og myndin sýnir og ýttu á ON–hnappinn.  
**⚠ AÐVÖRUN:** Settu tækið ekki á hallandi flöt.

### G. A GER IR:V

- **Stöðug notkun**  
Ýttu á ON–hnappinn og tækið gengur stöðugt með ljósin kveikt: ýttu aftur á ON–hnappinn og ljósin slökkna.
- **Slitrótt notkun**  
Ýttu á 30–hnappinn og tækið gengur til skiptis í 30 sekúndur og gerir hlé í 30 sekúndur. Ýttu aftur á 30–hnappinn og ljósin slökkna.  
**MIKILVÆGT/ATHUGAÐU:** Þegar kveikt hefur verið á tækinu tekur það Blue Aroma um 10 mínútur að ná upp mesta gufuúttreymi.

### VI HALD OG HREINSUN:

- H.** Ýttu á OFF–hnappinn og taktu aðtaugina úr sambandi.  
**I.** Fjarlægðu vatnsgeyminn.  
**L.** Tæmdu vatnið úr hylkinu frá þeirri hlið sem sýnt er á myndinni (L) svo að vatnið komist ekki í snertingu við rafbúna inn.  
**⚠ A VÖRUN:** Tæmdu ekki vatni yfir framhli tækisins.  
  - **HREINSUN TÆKISINS****M.** Hreinsa u ytra bor tækisins me rökum klút. Hreinsa u botnfall úr geyminum me hreinum lepp e a rökum klút. Hreinsaðu ytra borð tækisins með mjúkum klút. Ráðlagt er að hreinsa einu sinni eða tvisvar í mánuði. Reglubundin hreinsun kemur í veg fyrir kalkútfellingar.

34. Blue Aroma

Nota u ekki leysiefni e a spritt ví a gæti skemmt dreifarann.

**MIKILVÆGT/ATHUGA U:** Til að fá betri úðun leggjum við til að þú notir kranavatn við stofuhita fremur en eima e a hreinsa vatn.

**MIKILVÆGT/ATHUGA U:** Ráðlagt er að tæma og hreinsa geyminn og þurrka hann með hreinum klút egar skipt er um tegund af ilmolíu.

### • UMHIR A DREIFARANS

Ef dreifarinn er ekki notaður í lengri tíma skaltu hreinsa hann og þurrka vandlega og geyma á urrum sta .

### ⚠ MIKILVÆGAR RÁ LEGGINGAR:

1. Tækið er ekki leikfang, því skal haldið utan seilingar barna og aðeins fullorðnir mega setja það saman og hreinsa.
2. Nota u etta tæki a eins í tilætlu u skyni.
3. Á ur en tæki er sett í samband skaltu athuga hvort rafstær ir samsvara veitukerfinu.
4. Notaðu aldrei tækið með tóman geymi; úthljóðsgjafinn gæti yfirhitnað.
5. Settu a eins kranavatn í geyminn.
6. Settu dreifarann á fastan, láréttan og sléttan flöt.
7. Hafðu tækið ekki í beinu sólarljósi eða nærri hita.
8. Ekki láta tækið detta eða slá það eða hrsta þar sem það gæti valdið óbætanlegum skemmdum á rafeindabúnaði þess.
9. Ef bilun verður í dreifarann eða hann hættir að virka skaltu slökkva á honum og hafa samband við hæfan við ger armann. Opna u ekki tæki , skiptu ekki um a taug ef hún skemmist. Allar viðgerðir leikmanna gætu skemmt dreifarann og ógilt ábyrgðina.
10. Kveiktu ekki á tækinu eða settu það í samband ef hendur þínar eru blautar. Það gæti valdið rafmagnshöggi.
11. Hafðu tækið ekki nálægt trégólfi eða húsgögnum sem gætu skemmt af vatni. Láttu ekki gufustreymi snerta nein raftæki.
12. Nota u dreifarann við stofuhita.
13. Settu tæki aldrei ofan í vatn.
14. Toga u ekki í snúruna til a losa klóna úr tenglinum.
15. Áður en tækið er hreinsað eða þjónustað skaltu slökkva á því og aftengja klóna.
16. etta tæki er ekki leikfang, haltu ví utan seilingar barna.
17. Þetta tæki ætti ekki að nota af fólki (þar á meðal börnum) með skerta líkamlega, andlega og snertiskynjunarhæfni, eða af fólki án reynslu og þekkingar, nema það fái leiðbeiningar um notkun þess eða litíð sé eftir því af aðila sem ber ábyrgð á öryggi þess.
18. Notaðu ekki aðra aflgjafa en þann sem fylgir tækinu.
19. Nota u a eins kranavatn í tæki til a dreifa ilmolíum. Notkun annarra efna getur veri hættuleg.
20. Athugaðu aðtaugina, tengilinn og spennishúsið reglulega. Notaðu ekki tækið ef einhverjar bilanir e a röng verkun koma fyrir.
21. Gættu ess a a eins spennar sem votta ir eru samkvæmt EN 60598–2–7 stö lum séu nota ir fyrir Blue Aroma, eins og sá sem fylgir tækinu.

### TÆKNIL SING:

Vöruheiti: Blue Aroma ilmolíudreifari

Spenna aflgjafa 24 V~

Hámarksafli: 12W

Gufa: 25 ± 5 ml/klst

Mál: ø 120 mm x 200 mm

## LAUSN VANDAMÁLA:

VANDAMÁL	MÖGULEG ÁSTÆ A	LAUSN
Assenza di nebulizzazione	- Það tekur tækið um 10 mínútur frá því að kveikt er á því þar til það nær hámarks gufustreymi	- Bíddu um 10 mínútur til að sjá hámarks gufustreymi
	- Of lítið vatni hefur verið sett í hylkið	- Minnkaðu vatnið þar til það nær hæðinni fyrir neðan línuna (4)
	- Tæki er ekki í sambandi	- Tengdu aflagjafann og ýttu á ON-hnappinn
	- Of líti vatn	- Fylltu geyminn af vatni
	- Gufustúturinn er stífla ur	- Hreinsa u gufustútinn
	- Úthljóðsgjafinn er útslitinn eftir a eins um 3000 klst. notkun	- Hafðu samband við seljandann.

### ÁBYRG :

Ef tækið vinnur ekki rétt verður að senda það í upphaflegum kassa í ábyrgðarpósti til: OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy  
Vinsamlega settu í kassann skýra lýsingu á biluninni, nákvæmt heimilisfang þitt, símanúmer og sölunótuna eða ljósrít af henni.  
Varan ver ur send aftur til ín í gó u lagi og ókeypis innan 30 daga.  
Þessi ábyrgð tekur til allra efnis- eða verksmiðjugalla í 2 (tvö) ár frá söludagsetningu.

### SKILMÁLAR

- Þessi ábyrgð gildir því aðeins að gölluð vara sé endursend ásamt upphaflegri sölunótu eða ljósríti af henni. OKBABY s.r.l. áskilur sér rétt til að neita ábyrgðarviðgerðum ef þetta skjal vantar eða ef einhverjar upplýsingar í því eru ófullnægjandi eða ólæsilegar.
- Þessi ábyrgð er ógild ef gerðarnúmer eða raðnúmer á vörunni hefur verið breytt, afmáð eða fjarlæggt eða gert ólæsilegt.
- Þessi ábyrgð er ógild ef átt hefur verið við vöruna.

### ÁBYRG IN NÆR EKKI YFIR

- Reglubundið viðhald og viðgerðir eða skipti á hlutum vegna eðlilegs slits.
- Allar stillingar og breytingar gerðar á vörunni.
- Flutningskostnað frá viðskiptavini til þjónustumiðstöðvar og áhættu sem því tengist.
- Öll líkamleg meiðsl, hvort sem þau eru af slysi eða orsökum af óviðeigandi eða rangri notkun tækisins.
- Allar skemmdir sem verða vegna þess að ekki er farið eftir leiðbeiningum í notandahandbókinni.
- Viðgerðir leikmanna eða viðskiptavinar.
- Náttúruhamfarir: eldingar, flóð, eld eða aðrar ástæður sem ekki tengjast OKBABY s.r.l.

## NO ANVISNINGER FOR MONTERING OG BRUK AV FORSTØVER FOR AROMATISKE ESSENER BLUE AROMA OKBABY REF. 835



Les følgende instruksjoner nøye før bruk, og oppbevar dem for eventuell konsultasjon i fremtiden. Disse gir nemlig viktige opplysninger vedrørende funksjonaliteten samt sikkerheten ved installasjon og bruk av produktet.

### BESKRIVELSE AV DELENE:

- Knapper
- Nettledning
- Vannbeholder
- Linje for vannivå
- Sensor for vannivå
- Ultralydformorer
- Strømkontakt
- Lys
- Forstøvningseenhet
- Tank

### BRUKSANVISNING:

- Trekk ut vanntanken.
- Skru av tanklokket og fyll springvann direkte på tanken; ha igjen lokket. Tørk av tanken på yttersiden.
- Ha i vann i beholderen (3) opp til angitt nivå (4).

### HVORDAN HA I ESSENER:

- Ha i noen dråper av dine foretrukne essens på vannbeholderen (3).  
**VIKTIG/MERK: Det anbefales å fylle på vannbeholderen med glasset/målebegeret som følger med. Ikke overstig det angitte vannivået (4), da det kan føre til utilstrekkelig produksjon av damp.**
  - Sett vanntanken på plass igjen.  
Sett tanken på plassen sin som vist på fotografiet.  
Operasjon fullført.  
Når både tanken og vannbeholderen er fylt som vist, er produktet klart til funksjon.
  - Koble til nettledningen som vist i figuren, og trykk på ON-knappen.
- ⚠ ADVARSEL: Ikke sett produktet på skrå.**

### G. FUNKSJONER:

- Kontinuerlig produksjon**  
Trykk på ON-knappen for kontinuerlig funksjon med tente lys; trykk på ON-knappen en gang til, og lysene slås av.
- Vekselvis produksjon**  
Trykk på 30-knappen for at produktet hele tiden skal veksle mellom 30 sekunders funksjon og 30 sekunders pause. Trykk på 30-tasten en gang til, og lysene slukkes.  
**VIKTIG/MERK: Så snart den er slått på, bruker Blue Aroma ca. 10 min. på å nå maksimal strøm av produsert damp.**

### VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Trykk på OFF-knappen og koble fra nettledningen.
  - Fjern vanntanken.
  - Fjern vannet fra beholderen fra den siden som er vist på figuren (L) for å unngå at vannet kan komme i kontakt med elektriske deler.
- ⚠ ADVARSEL: Det er forbudt å tømme ut vann fra produktets forside.**
- RENGJØRING AV PRODUKTET**
  - M.** Rengjør produktets ytre overflater med en fuktig klut. Rengjør den interne tanken for rester ved hjelp av en ren bomulldott eller en fuktig klut. Rengjør produktets ytterside med en myk klut. Det anbefales å foreta rengjøring en eller to ganger i måneden. Regelmessig rengjøring begrenser kalkdannelsen.

Ikke bruk løsemidler eller alkohol, da det kan skade forstøveren.

**VIKTIG/MERK:** For bedre forstøvningseffekt anbefaler vi bruk av springvann med omgivelsestemperatur, heller enn destillert eller rensset vann.

**VIKTIG/MERK:** Vi anbefaler å tømme og skylle tanken, og tørke den med en ren klut, hver gang det brukes en ny type essens.

• **OPPBEVARING AV FORSTØVEREN**

Hvis forstøveren ikke blir brukt på lang tid, rengjør den og tørk den grundig, og oppbevar den på et tørt sted.

⚠ **VIKTIGE MERKNADER:**

- Denne artikkelen er ikke et leketøy, og må holdes utilgjengelig for barn, foruten å monteres og rengjøres av en voksen person.
- Bruk aldri dette apparatet til annet enn det det er beregnet til.
- Før støpset settes i stikkkontakten, forviss deg om at de elektriske dataene svarer til strømmnettets.
- Ikke sett fukteren i funksjon når tanken er tom; den oscillerende omformerer kan bli overopphetet.
- Fyll kun tanken med springvann.
- Plasser forstøveren på et solid og flatt underlag, og unngå skråstilling.
- Ikke utsett apparatet for direkte solbestråling, og ikke oppbevar det i nærheten av varmekilder.
- Unngå at apparatet faller, utsettes for støt eller ristes, da de elektroniske kretsene kan utsettes for uopprettelig skade.
- I tilfelle svikt eller dårlig funksjon av forstøveren, anbefales det å slå den av og henvende seg til kvalifisert personell. Ikke åpne apparatet, ikke skift ut tilførselsledningen dersom den er skadet; eventuelle inngrep foretatt av personer som ikke er spesialister, kan medføre skade og bringe garantien til opphør.
- Ikke slå på apparatet og ikke sett støpset i stikkkontakten med fuktige hender, da det kan medføre risiko for elektrisk støt.
- Plasser fukteren langt unna tregulv og møbler som kan ta skade av direkte kontakt med vann. Unngå direkte strøm av damp på elektrisk utstyr.
- Bruk forstøveren i rom med omgivelsestemperatur.
- Senk aldri apparatet ned i vann.
- Ikke dra i tilførselsledningen for å ta ut støpset fra stikkkontakten.
- Slå av apparatet og trekk ut støpset før gjennomføring av et hvilket for helst inngrep i form av rengjøring og/eller vedlikehold.
- Dette produktet er ikke et leketøy; hold det utilgjengelig for barn.
- Apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (barn inkludert) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller får instruksjoner vedrørende bruken av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Bruk utelukkende strømledningen som medfølger.
- Anordningen må kun benytte springvann til forstøvningen av essensene. Bruk av andre substanser kan vise seg å være farlig.
- Kontroller med jevne mellomrom tilførselsledningen, stikkkontakten og omformerens hylster. Ikke bruk disse i tilfelle svikt eller dårlig funksjon.
- For funksjon av Blue Aroma skal det kun benyttes en omformer som er sertifisert i samsvar med EN 60598-2-7, som den medfølgende".

**TEKNISKE EGENSKAPER:**

Produktnavn: Forstøver av essenser Blue Aroma

Tilførselsspenning 24V~

Maksimal effekt: 12W

Forstøvning: 25±5ml/time

Dimensjoner: ø120mmx200mm

**PROBLEMLØSNING:**

PROBLEM	SANNSYNLIG ÅRSAK	LØSNING
Fravær av forstøvning	- Anordningen bruker ca. 10 minutter fra den slås på til den når maksimal strøm av produsert damp	- Vent ca. 10 min. for å se den maksimale strømmen av produsert damp
	- Det er blitt fylt på for mye vann i beholderen (3)	- Tøm ut vann helt til nivået er brakt under linjen (4)
	- Anordningen er ikke påslått	- Koble til nettledningen og trykk på ON
	- For lite vann	- Fyll vann på tanken
	- Forstøvningssenheten er tilstoppet	- Rengjør forstøvningssenheten
	- Ultralydomformerer er i ferd med å bli utslitt etter ca. 3000 timers bruk	- Kontakt forhandleren

**GARANTI:**

I tilfelle dårlig funksjon skal produktet sendes rekommandert for egen regning i originalemballasjen til:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Oppgi klart inne i pakken hvilke uregelmessigheter som har oppstått, de eksakte opplysningene for forsendelsen, telefonnummer samt kjøpskvittering eller kopi av den samme.

Produktet vil bli sendt gratis tilbake i perfekt fungerende stand innen ca. 30 dager.

Med denne garantien er produktet garantert mot eventuelle material- eller fabrikkasjonsfeil i 2 (to) år regnet fra opprinnelig anskaffelsesdato.

**BETINGELSER**

- Denne garantien vil kun være gyldig dersom det defekte produktet leveres inn sammen med original kjøpskvittering eller kopi av denne. OKBABY s.r.l. forbeholder seg retten til å nekte å gjøre inngrep under garantien i fravær av nevnte dokumenter, eller dersom informasjonene inneholdt i disse er ukomplette eller uleselige.
- Denne garantien opphører dersom angivelsen av modell eller serienummer gjengitt på produktet er blitt endret, strøket ut, fjernet eller under enhver omstendighet gjort uleselig.
- Denne garantien opphører dersom det viser seg at produktet er blitt tuklet med.

**GARANTIEN OMFATTER IKKE**

- Inngrep for periodisk vedlikehold eller reparasjon eller utskiftning av deler som er gjenstand for normal slitasje.
- En hvilken som helst tilpasning eller endring av produktet.
- Kostnadene ved transport fra kundens hjem til servicesenteret, foruten de tilhørende risikoer.
- Eventuelle fysiske skader forårsaket ved uhell eller som følge av ikke samsvarende eller uegnet bruk.
- Eventuelle skader forårsaket av at bruksanvisningen ikke er fulgt.
- Reparasjoner utført av uautorisert personell eller av kunden selv.
- Force majeure: lynnedslag, oversvømmelse, brann eller andre forhold som ikke skyldes OKBABY s.r.l.



Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție prezentele instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Ele furnizează indicații importante privind funcționalitatea și măsurile de siguranță la instalarea și utilizarea produsului.

#### DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE:

1. Butoane
2. Dispozitiv de alimentare
3. Recipient pentru apă
4. Linie care indică nivelul apei
5. Senzor care indică nivelul apei
6. Transformator cu ultrasunete
7. Priză de alimentare
8. Led
9. Ajutaj de pulverizare
10. Rezervor

#### MOD DE FOLOSIRE:

- A. Extrageți rezervorul de apă.
- B. Deșurubați capacul rezervorului și umpleți-l cu apă de la robinet; închideți capacul. Ștergeți exteriorul rezervorului cu o cârpă uscată.
- C. Adăugați apa în recipient (3) până la atingerea nivelului indicat (4).

#### ADĂUGAREA ULEIURILOR ESENȚIALE:

- D. Adăugați câteva picături de ulei esențial la alegerea dvs în recipientul cu apă (3).

**OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ: Pentru umplerea recipientului de apă se recomandă utilizarea paharului gradat din dotare. Nu depășiți nivelul de apă indicat (4), acest lucru poate reduce răspândirea vaporilor.**

- E. Puneți la loc rezervorul de apă. Introduceți rezervorul în locașul său după cum este indicat în imagine. Sfârșitul operației. Produsul este gata pentru utilizare atunci când rezervorul și recipientul de apă sunt pline, după cum este indicat.

- F. Conectați dispozitivul de alimentare după cum este indicat în figură și apăsați butonul ON.

**AVERTISMENT:** Nu înclinați aparatul.

#### G. FUNCȚII:

- **Pulverizare continuă**  
Apăsând butonul ON, aparatul va funcționa neîntrerupt cu ledurile aprinse; apăsând din nou butonul ON, ledurile se vor stinge.
- **Pulverizare alternantă**  
Apăsați butonul 30; după 30 secunde de funcționare aparatul se va opri, după 30 secunde de pauză se va porni din nou; succesiunea dată se va repeta în continuu. Apăsând din nou butonul 30 ledurile se vor stinge.

**OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ: Sunt necesare circa 10 min. din momentul pornirii Blue Aroma pentru ca fluxul vaporilor să atingă nivelul maxim de pulverizare.**

#### ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE:

- H. Apăsați butonul OFF și deconectați dispozitivul de alimentare.
- I. Extrageți rezervorul de apă.
- L. Eliminați apa din recipient folosind latura indicată în figură (L) pentru a evita intrarea în contact a apei cu părțile electrice ale aparatului.

**AVERTISMENT:** Se interzice golirea recipientului prin partea frontală a aparatului.

#### • CURĂȚAREA APARATULUI

- M. Ștergeți exteriorul produsului cu o cârpă umedă. Curățați rezervorul intern de reziduuri folosind un tampon curat sau o cârpă umedă. Ștergeți partea exterioară a produsului cu o cârpă moale.

40. Blue Aroma

Vă recomandăm să curățați aparatul o dată sau de două ori pe lună. Curățarea regulată reduce formarea calcarului.

Nu folosiți solvenți și alcool deoarece pot dăuna difuzorului.

**OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ:** Pentru obținerea unui efect de atomizare mai eficient, vă sfătuim să folosiți apă de la robinet la temperatura mediului ambiant în loc de apă distilată sau purificată.

**OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ:** Vă sfătuim să goliți și să clătiți rezervorul, stergându-l cu o cârpă curată de fiecare dată când folosiți un alt tip de ulei esențial.

#### • PĂSTRAREA DIFUZORULUI

Dacă nu folosiți difuzorul timp îndelungat, curățați-l și ștergeți-l cu grijă și păstrați-l într-un loc uscat.

#### ▲ AVERTISMENTE IMPORTANTE:

1. Acest produs nu este o jucărie, nu-l lăsați la îndemâna copiilor; trebuie asamblat și curățat de către o persoană adultă.
2. Nu folosiți niciodată acest aparat în alte scopuri decât cele indicate.
3. Înainte de a introduce ștecărul în priza de curent, asigurați-vă că datele electrice ale aparatului corespund cu parametrii rețelei de alimentare.
4. Nu puneți în funcțiune umidificatorul când rezervorul este gol; transformatorul variabil se poate supraîncălzi.
5. Umpleți rezervorul doar cu apă de la robinet.
6. Așezați difuzorul pe o suprafață rigidă și plată, evitând planurile înclinate.
7. Feriți aparatul de acțiunea directă a razelor solare și păstrați-l departe de orice sursă de căldură.
8. Nu-l lăsați să cadă, nu-l izbiți sau agitați deoarece circuitele electronice interne se pot defecta în mod ireparabil.
9. În caz de defectare sau funcționare anormală a difuzorului vă recomandăm să-l opriti și să vă adresați unui tehnician calificat. Nu demontați aparatul, nu înlocuiți cablul de alimentare dacă este deteriorat, orice intervenție efectuată de către persoane necalificate pot produce daune aparatului și duc la anularea garanției.
10. Nu porniți aparatul și nu conectați ștecărul la priza de curent cu mâinile umede, deoarece există pericolul de electrocutare.
11. Nu amplasați umidificatorul pe podea de lemn sau pe orice tip de mobilă care ar putea suferi daune în contact direct cu apa. Evitați expunerea dispozitivelor electrice la acțiunea directă a vaporilor.
12. Folosiți difuzorul la temperatura ambientală a încăperii.
13. Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
14. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecărul din priza de curent.
15. Înainte de executarea lucrărilor de curățare și/sau întreținere debransați aparatul de la curent.
16. Acest produs nu este o jucărie; nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
17. Aparatul nu este prevăzut pentru folosirea de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu posedă experiența sau cunoștințele necesare, cu excepția faptului în care au putut beneficia, prin mijlocirea unei persoane responsabile de securitatea lor, de supraveghere sau de instrucțiuni privitor la utilizarea acestuia.
18. Folosiți numai dispozitivul de alimentare din dotare.
19. Pentru pulverizarea uleiurilor esențiale, în dispozitiv se va turna doar apă de la robinet. Folosirea altor substanțe poate fi periculoasă.
20. Verificați periodic cablul de alimentare, priza de curent, și învelișul exterior al transformatorului. Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat sau în caz de anomalii în funcționare.
21. Pentru funcționarea difuzorului Blue Aroma, folosiți doar un transformator certificat conform standardului EN 60598-2-7, precum cel furnizat împreună cu aparatul.

#### CARACTERISTICI TEHNICE:

Denumire produs: Difuzor de esențe aromatice Blue Aroma

Tensiune de alimentare 24V~

Putere maximă: 12W

Capacitate de pulverizare: 25±5ml/oră

Dimensiuni: ø120mmx200mm

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
<b>Lipsa pulverizării</b>	- sunt necesare circa 10 minute din momentul pornirii dispozitivului pentru ca fluxul vaporilor să atingă nivelul maxim de pulverizare	- Așteptați circa 10 min. pentru a vă asigura că fluxul vaporilor a atins nivelul maxim de pulverizare
	- În recipient s-a turnat o cantitate excesivă de apă (3).	- Eliminați apa în exces până sub linia ce indică nivelul maxim permis (4).
	- Dispozitivul nu este conectat la curent electric	- Conectați dispozitivul de alimentare și apăsați butonul ON
	- Nivel insuficient al apei	- Turnați apă în rezervor
	- Conducta de pulverizare este înfundată	- Curățați conducta de pulverizare
- Transformatorul cu ultrasunete se uzează după circa 3.000 ore de folosire	- Contactați vânzătorul de la care ați achiziționat aparatul.	

**GARANȚIE:**

În caz de funcționare anormală produsul trebuie expedit în ambalajul său original, pe cont propriu, prin scrisoare recomandată la adresa: OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy. În interiorul pachetului, indicați clar anomaliile întâlnite, datele personale exacte pentru expedierea pachetului, numărul de telefon și dovada de achiziție sau o copie a acesteia. Timp de circa 30 de zile vă vom expedia gratuit produsul în stare perfectă de funcționare. Prezența garanției este valabilă timp de 2 (doi) ani din data originală indicată pe dovada de achiziție și se aplică pentru eventuale defecte de materiale sau de fabricație.

**CONDIȚII**

1. Garanția este valabilă numai dacă produsul defect va fi trimis împreună cu originalul dovezii de achiziție sau cu copia acesteia. OKBABY s.r.l. își rezervă dreptul de a refuza executarea intervențiilor acoperite de garanție în lipsa documentelor sus-menționate sau în cazul când informațiile conținute în ele sunt incomplete sau ilizibile.
2. Garanția nu este valabilă dacă informațiile privind modelul sau numărul de serie indicate pe produs au fost modificate, șterse, îndepărtate sau dacă acestea sunt ilizibile.
3. Modificarea produsului duce la anularea garanției.

**GARANȚIA NU ACOPERĂ**

- Lucrări de întreținere periodică și reparația sau înlocuirea părților supuse uzurii normale în rezultatul folosirii produsului.
- Orice operații de adaptare sau modificare aplicate produsului.
- Costurile de transport de la domiciliul clientului până la centrul de asistență, precum și riscurile inerente.
- Eventuale leziuni fizice, cauzate accidental sau în urma utilizării neadecvate sau impropriei a aparatului.
- Eventuale daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de folosire.
- Lucrări de reparație executate de către persoane neautorizate sau de către client.
- Evenimente neprevăzute: fulgere, inundații, incendii sau alte cauze care nu sunt imputabile OKBABY s.r.l.

**CS POKYNY PRO MONTÁŽ A POUŽITÍ DIFUZORU ESENCÍ BLUE AROMA OKBABY OZN. 835**

Před použitím si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější konzultaci. Jsou zdrojem důležitých pokynů týkajících se funkčnosti a bezpečnosti při instalaci a použití výrobku.

**POPIS SOUČÁSTÍ:**

1. Tlačítka
2. Napájecí zdroj
3. Nádoba na vodu
4. Úroveň hladiny vody
5. Snímač hladiny vody
6. Ultrazvukový převodník
7. Napájecí zásuvka
8. LED
9. Nebulizační potrubí
10. Nádržka

**ZPŮSOB POUŽITÍ:**

- A. Vyměte nádržku na vodu.
- B. Odšroubujte uzávěr nádržky a naplňte ji přímo vodou z vodovodu; poté zašroubujte uzávěr. Osušte vnější část nádržky.
- C. Přidejte vodu do nádoby (3) až po dosažení vyznačené úrovně (4).

**PŘIDÁNÍ ESENCIÁLNÍCH OLEJŮ:**

- D. Přidejte několik kapek vašeho oblíbeného esenciálního oleje do nádoby s vodou (3).  
**DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Doporučuje se naplnit nádobu na vodu sklenicí/odměrkou z příslušenství. Nepřekračujte vyznačenou úroveň vody (4), protože by to mohlo vést k nedostatečné produkci páry.**
- E. Vraťte nádržku s vodou na své místo. Umístěte nádržku do jejího uložení podle fotografie. Operace ukončena. Když je nádržka i nádoba na vodu plná dle výše uvedených pokynů, výrobek bude připraven k zahájení činnosti.
- F. Připojte napájecí zdroj způsobem znázorněným na obrázku a stiskněte tlačítko ON (ZAP.).  
**⚠ UPOZORNĚNÍ: Nenaklánejte výrobek.**

**G. FUNKCE:**

- **Nepřetržitá difuze**  
Stisknutím tlačítka ON (ZAP.) zahájíte nepřetržitou činnost s rozsvícenými kontrolkami; opětovným stisknutím tlačítka ON dojde k vypnutí kontrolky.
- **Přerušovaná difuze**  
Při stisknutí tlačítka 30 bude výrobek nepřetržitě střídat 30 sekund v činnosti a 30 sekund v režimu pauzy. Při opětovném stisknutí tlačítka 30 dojde k vypnutí kontrolky.  
**DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Po zapnutí bude Blue Aroma potřebovat přibližně 10 minut na dosažení maximálního průtoku produkované páry.**

**ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ**

- H. Stiskněte tlačítko OFF (VYP.) a odpojte napájecí zdroj.
- I. Vyměte nádržku na vodu.
- L. Vylijte vodu z nádoby, ze strany zobrazené na obrázku (L), aby se nemohla dostat do styku s elektrickými součástmi.  
**⚠ UPOZORNĚNÍ: Je zakázáno vyprazdňovat vodu z čelní strany výrobku.**
- **ČIŠTĚNÍ VÝROBKU**
- M. Očistěte vnější část výrobku vlhkým hadrem. Vyčistěte vnitřní nádržku od zbytků s použitím čistého tamponu nebo vlhkého hadru. Očistěte vnější část výrobku jemným hadrem. Doporučuje se provést vyčištění jednou nebo dvakrát měsíčně. Pravidelné čištění omezuje

tvorbu vodního kamene.

Nepoužívejte rozpouštědla ani líh, protože by se mohl poškodit difuzor.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Pro dosažení lepší atomizace doporučujeme namísto deštilované nebo čišťené vody použít vodu z vodovodu o teplotě prostředí.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Při každém použití odlišného druhu esenciálního oleje doporučujeme vyprázdnit a vypláchnout nádržku a osušit ji čistým hadrem.

#### • SKLADOVÁNÍ DIFUZORU

Když se difuzor již nebude používat, důkladně jej očistěte a osušte a uložte jej na suché místo.

#### ⚠ DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

1. Tento výrobek není hračkou a musí být udržován mimo dosah dětí a jeho montáž a čitění musí být svěřeny dospělým osobám.
2. Nikdy nepoužívejte toto zařízení pro odlišné účely než pro ty, pro které je určeno.
3. Před připojením zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že elektrické údaje zařízení odpovídají elektrickým údajům elektrického rozvodu.
4. Nikdy neuvádějte zvlhčovač do činnosti, je-li nádržka prázdná; mohlo by dojít k přehřátí oscilačního převodníku.
5. Nádržku plňte výhradně vodou z vodovodu.
6. Difuzor umístěte na pevnou a rovnou plochu bez sklonu.
7. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření a neskladujte jej v blízkosti zdrojů tepla.
8. Zabraňte pádu, nárazu nebo otřesům zařízení, protože by mohly způsobit trvalá poškození vnitřních elektronických obvodů.
9. V případě poruchy nebo chybné činnosti difuzoru se doporučuje jej vypnout a obrátit se na kvalifikovaný personál. Neotvírejte zařízení a nevyměňujte poškozený napájecí kabel, protože případné zásahy provedené nekvalifikovaným personálem mohou zařízení poškodit a způsobit zrušení záruky.
10. Nezapínejte zařízení a nepřipojujte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu mokřím rukama, protože by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem.
11. Umístěte zvlhčovač do dostatečné vzdálenosti od dřevěných podlah a nábytku, které by mohly být poškozeny přímým stykem s vodou. Zabraňte přímému proudění páry na elektrická zařízení.
12. Používejte difuzor v místnostech s teplotou prostředí.
13. Nikdy neponořujte zařízení do vody.
14. Při vytahování zástrčky zařízení ze zásuvky elektrického rozvodu netahejte za napájecí kabel.
15. Před provedením jakéhokoli úkonu čištění a/nebo údržby vypněte zařízení a odpojte zástrčku.
16. Tento výrobek není hračkou; udržujte jej mimo dosah dětí.
17. Toto zařízení není určeno pro použití ze strany osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osob s chybějícími zkušenostmi nebo znalostmi, s výjimkou případu, kdy je prostřednictvím osoby odpovědné za jejich bezpečnost zajištěn dozor nebo pokyny týkající se použití zařízení.
18. Používejte výhradně napájecí zdroj dodaný se zařízením.
19. Zařízení musí používat k šíření esenciálních olejů výhradně vodu z vodovodu. Použití jiných látek může být nebezpečné.
20. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zásuvku elektrického rozvodu a obal transformátoru. V případě poruch nebo chybné činnosti zařízení nepoužívejte.
21. K činnosti Blue Aroma používejte výhradně transformátor certifikovaný podle EN 60598-2-7, jako je ten, který je dodáván se zařízením.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Název výrobku: difuzor esencí Blue Aroma

Napájecí napětí 24V~

Maximální výkon: 12W

Nebulizace: 25±5ml/hod.

Rozměry: ø120mmx200mm

#### NÁVOD NA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Chybějící nebulizace	- Zařízení potřebuje přibližně 10 minut od zapnutí pro dosažení maximálního průtoku produkované páry	- Vyčkejte přibližně 10 min. na dosažení maximálního průtoku produkované páry
	- Bylo přidáno nadměrné množství vody do nádoby (3)	- Vyprázdněte množství vody potřebné k poklesu hladiny pod vyznačenou úroveň (4)
	- Zařízení není napájeno	- Připojte napájecí zdroj a stiskněte ON (ZAP.)
	- Nedostatek vody	- Naplňte nádržku vodou
	- Nebulizační potrubí je ucpano	- Vyčistěte nebulizační potrubí
	- Ultrazvukový převodník se opotřebuje přibližně po 3000 hodinách	- Obráťte se na vašeho prodejce

#### ZÁRUKA:

V případě chybné činnosti odešlete zařízení v původním obalu doporučeně na vlastní náklady na adresu:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG), Italy.

Uvnitř balíku jasně uveďte zjištěné poruchy, přesné osobní údaje pro odeslání, číslo telefonu a doklad o zakoupení nebo jeho fotokopii.

Výrobek bude odeslán zpět bezplatně v dokonale funkčním stavu přibližně do 30 dnů.

V rámci této záruky výrobce ručí za případné vady materiálu nebo výroby po dobu 2 (dvou) let počínaje původním datem zakoupení.

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Tato záruka platí pouze v případě, že je výrobek předložen spolu s originálem dokladu o zakoupení nebo jeho fotokopii. OKBABY si vyhrazuje právo na odmítnutí zásahů v záruce, nebudou-li předloženy výše uvedené doklady, nebo v případě, že údaje, které jsou v nich uvedené, jsou neúplné nebo nečitelné.
2. Tato záruka propadne v případě změny, vymazání, odstranění nebo jiného zásahu, který má za následek nečitelnost modelu nebo výrobního čísla uvedeného na výrobku.
3. K propadnutí této záruky dojde také v případě, že bude zjištěn neoprávněný zásah do výrobku.

#### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA

- Zásahy pravidelné údržby a opravu nebo výměnu součástí vystavených běžnému opotřebení a otěru.
- Jakékoli přizpůsobení nebo změnu provedenou na výrobku.
- Náklady na přepravu z bydliště zákazníka do servisního střediska ani na žádné ze souvisejících rizik.
- Případné ublížení na zdraví způsobené náhodně nebo následkem nesprávného nebo nevhodného použití zařízení.
- Případné škody způsobené nedodržáním pokynů uvedených v návodu k použití.
- Zásahy oprav provedené neautorizovaným personálem nebo samotným zákazníkem.
- Nepředvídané události: Blesky, záplavy, požáry nebo jiné příčiny, které nelze přičíst OKBABY s.r.l.



Przed użyciem przeczytać uważnie niniejsze instrukcje i zachować je dla późniejszych konsultacji. Stanowią one ważne wskazania, jeżeli chodzi o funkcjonalność i bezpieczeństwo przy instalowaniu i podczas użytkowania produktu.

#### OPIS SKŁADNIKÓW:

1. Przyciski
2. Zasilacz
3. Pojemnik na wodę
4. Linia poziomu wody
5. Czujnik poziomu wody
6. Przetwornik ultradźwiękowy
7. Gniazdko zasilania
8. Dioda
9. Przewód rozpylania
10. Zbiornik

#### SPOSÓB UŻYCIA:

- A. Wyjąć zbiornik wody.
- B. Odkręcić korek w zbiorniku i napełnić go wodą bezpośrednio z kranu; zakręcić korek. Wytrzeć do sucha zewnętrzną stronę zbiornika.
- C. Dolać wody do pojemnika (3) aż do wskazanego poziomu (4).

#### JAK NALEŻY DOLEWAĆ ESENCJALNE OLEJE:

- D. Dolać kilka kropel ulubionego esencjalnego oleju do pojemnika na wodę (3).  
**WAŻNE/UWAGA: Zaleca się napełniać zbiornik na wodę kubkiem/miernikiem z wyposażenia. Nie przekraczać oznaczonego poziomu wody (4), ponieważ mogłoby to powodować niewystarczające wydzielanie pary.**
  - E. Ponownie umieścić zbiornik wody.  
Umieścić zbiornik w jego położeniu, jak pokazano na zdjęciu.  
Czynność zakończona.  
Gdy zarówno zbiornik jak i pojemnika na wodę są napełnione jak wskazano, urządzenie jest gotowe do użytku.
  - F. Podłączyć zasilacz, jak pokazano na ilustracji i nacisnąć przycisk ON.
- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nie przechylać wyrobu.

#### G. FUNKCJE:

- **Emisja ciągła**  
Nacisnąć przycisk ON, funkcjonowanie będzie się odbywało w trybie ciągłym z zapalonymi światłami; nacisnąć ponownie przycisk ON i światła zgasną.
- **Emisja przemienna**  
Nacisnąć przycisk 30, produkt będzie wykonywał na przemian 30 sekund funkcjonowania i 30 sekund przerwy w trybie ciągłym. Nacisnąć ponownie przycisk 30 i światła zgasną.  
**WAŻNE/UWAGA: Po włączeniu Blue Aroma w przeciągu około 10 min. osiąga maksymalny strumień wydzielanej pary.**

#### KONSERWACJA I OCZYSZCZANIE:

- H. Nacisnąć przycisk OFF i odłączyć zasilacz.
  - I. Wyjąć zbiornik na wodę.
  - L. Usuwać wodę z pojemnika po stronie oznaczonej na rysunku (L), unikając w ten sposób, aby woda weszła w kontakt z częściami elektrycznymi.
- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Zabrania się wylewania wody poprzez przednią stronę produktu.

#### • OCZYSZCZANIE WYROBU

- M. Czyścić zewnętrzną stronę wyrobu wilgotną ściereczką. Czyścić wewnętrzny zbiornik z

46. Blue Aroma

pozostałości, używając do tego czystego tamponu lub wilgotnej ściereczki.

Czyścić zewnętrzną stronę wyrobu używając miękkiej szmatki.

Zaleca się wykonywanie czyszczenia raz lub dwa razy na miesiąc. Regularne czyszczenie ogranicza tworzenie się kamienia wapniowego.

Nie używać rozpuszczalników ani alkoholu, ponieważ mogłyby one uszkodzić rozpraszacz.

**WAŻNE/UWAGA:** Dla lepszego efektu rozpylania, sugerujemy używania wody z kranu o temperaturze pomieszczenia, zamiast wody destylowanej lub oczyszczonej.

**WAŻNE/UWAGA:** Radzimy opróżnić i wypuścić zbiornik, wycierając go do sucha czystą ściereczką, za każdym razem, gdy używany jest inny typ esencjalnego oleju.

#### • KONSERWACJA ROZPRASZACZA

Jeżeli rozpraszacz przez długi okres czasu nie jest użytkowany, należy dokładnie oczyścić go i osuszyć oraz przechowywać w suchym miejscu.

#### ⚠️ WAŻNE UWAGI:

1. Niniejszy produkt nie jest zabawką, musi być trzymany z daleka od dzieci, musi być składany i czyszczony przez osobę dorosłą.
2. Nigdy nie używać tego przyrządu do celów innych niż do tych, do których został przeznaczony.
3. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka prądu, należy upewnić się, czy dane elektryczne odpowiadają tym z sieci zasilania.
4. Nie uruchamiać nawilżacza, gdy zbiornik jest pusty; oscylujący przetwornik może ulec przegrzaniu.
5. Napełniać zbiornik tylko wodą z kranu.
6. Umieścić rozpraszacz na płaszczyźnie stałej i poziomej, unikając pochyłości.
7. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie przechowywać go w pobliżu źródeł ciepła.
8. Chronić urządzenie przed upadkiem, uderzeniem lub wstrząsem, ponieważ wewnętrzne obwody elektroniczne mogłyby ulec nieodwracalnym uszkodzeniom.
9. W przypadku wady lub złego funkcjonowania rozpraszacza, zaleca się wyłączyć go i zwrócić się do personelu z wyspecjalizowanego serwisu. Nie otwierać przyrządu, nie wymieniać przewodu zasilania, gdy jest on uszkodzony, ewentualne naprawy wykonane przez personel nie wyspecjalizowany mogą uszkodzić go i powodują utratę gwarancji.
10. Nie włączać urządzenia i nie podłączać wtyczki do gniazdka prądu mokrymi rękami, ponieważ mogłoby zaistnieć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. Umieścić nawilżacz daleko od podłóg z drewna i od mebli, które mogłyby ulec zniszczeniu poprzez bezpośredni kontakt z wodą. Unikać kierowania bezpośredniego strumienia pary na urządzenia elektryczne.
12. Używać rozpraszacza w lokalach o temperaturze pomieszczenia.
13. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
14. Nie ciągnąć przewodu zasilającego przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka zasilania.
15. Przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji czyszczenia i/lub konserwacji, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania.
16. Produkt ten nie jest zabawką; przechowywać z dala od zasięgu dzieci.
17. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, odczuwania lub umysłowe są ograniczone, bądź też przez osoby z brakiem doświadczenia lub znajomości, chyba, że otrzymały one, poprzez interwencję osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, nadzór względnie instrukcje dotyczące użycia tego urządzenia.
18. Używać tylko i wyłącznie zasilacza dostarczonego w wyposażeniu.
19. W urządzeniu, do celu rozpraszania esencjalnych olejów, musi być używana wyłącznie woda z kranu. Użycie innych substancji może okazać się niebezpieczne.
20. Sprawdzać okresowo przewód zasilający, gniazdko prądu i opakowanie transformatora. Nie używać w przypadku usterek lub nieprawidłowego działania.
21. Dla działania Blue Aroma używać wyłącznie transformatora certyfikowanego zgodnie z normą EN 60598-2-7 takiego jak załączony w wyposażeniu.

**DANE TECHNICZNE:**

Nazwa produktu: rozpraszacz esencji Blue Aroma  
Napięcie zasilania 24V~  
Moc maksymalna: 12W  
Rozpylacz: 25±5ml/godz.  
Wymiary: ø120mmx200mm

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:**

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak rozpylania	- Urządzenie po włączeniu, w przeciągu około 10 minut osiąga maksymalny strumień wydzielanej pary	- Odczekać około 10 min. aby zauważyć maksymalny strumień wydzielanej pary
	- Została wlana zbyt duża ilość wody do zbiornika (3).	- Wylać nadmiar wody, tak aby jej poziom znajdował się pod linią (4).
	- Urządzenie nie jest zasilane	- Podłączyć zasilacz i nacisnąć ON
	- Niewystarczająca ilość wody	- Dolać wody do zbiornika
	- Przewód rozpylania jest niedrożny	- Oczyszczyć przewód rozpylania
	- Przetwornik ultradźwiękowy zużywa się po okresie użytkowania wynoszącym około 3000 godzin	- Skontaktować się z waszym odsprzedawcą

**GWARANCJA:**

W przypadku złego funkcjonowania, produkt należy wysłać w swoim oryginalnym opakowaniu przesyłką poleconą na własny koszt do:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Do środka paczki dołączyć podany w wyraźny sposób opis zauważonych nieprawidłowości, dokładne dane miejsca zamieszkania dla wysłania przesyłki, numer telefonu oraz paragon zakupu lub jego fotokopię.

Produkt doskonale funkcjonujący, zostanie wysłany bezpłatnie, przed upływem około 30 dni.

Niniejsza gwarancja udzielona jest na okres 2 lat (dwuletnia) i obejmuje ewentualne wady materialne lub produkcyjne produktu, począwszy od oficjalnej daty zakupu.

**WARUNKI**

- Niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wtedy, kiedy wadliwy wyrób zostanie przedstawiony razem z oryginalnym paragonem zakupu lub jego fotokopią. Firma OKBABY sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do odmowy naprawy gwarancyjnej w przypadku braku powyższych dokumentów lub w przypadku, w którym informacje w nich zawarte będą niekompletne lub nieczytelne.
- Niniejsza gwarancja straci ważność, gdy oznakowanie typu lub numer produkcji umieszczone na przyrządzie zostały zmienione, skasowane, usunięte lub w każdym bądź razie zostały uczynione nieczytelnymi.
- Niniejsza gwarancja straci ważność, kiedy wyrób okaże się przerabiany.

**WYŁĄCZONE SĄ Z GWARANCJI**

- Czynności okresowej konserwacji i naprawy lub wymiany części poddanych normalnemu zużyciu i ścieraniu się.
- Jakiegokolwiek dokonane przystosowanie lub modyfikacja wyrobu.
- Koszty transportu z siedziby klienta do centrum obsługi jak również wszystkie ryzyka związane z tym transportem.
- Ewentualne zranienia, spowodowane przypadkowo lub wynikające z niezgodnego lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Ewentualne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania.
- Naprawy przeprowadzane przez nieupoważniony personel lub przez samego klienta.
- Przypadki losowe: pioruny, powódzie, pożary i inne przyczyny nie wynikające z winy firmy OKBABY sp. z o.o.

**POKYNY PRE MONTÁŽ A POUŽITIE DIFÚZORA ESENCIÍ  
BLUE AROMA OKBABY OZN. 835**

Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny a odložte ich kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu. Sú tu uvedené dôležité pokyny ohľadne funkčnosti a bezpečnosti pri inštalácii a použití výrobku.

**POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ:**

- Tlačidlá
- Napájací zdroj
- Nádoba na vodu
- Úroveň hladiny vody
- Snímač hladiny vody
- Ultrazvukov prevodník
- Napájacia zásuvka
- LED
- Nebulizačné potrubie
- Nádržka

**SPÔSOB POUŽITIA:**

- Vyberte nádržku na vodu.
- Odskrutkujte uzáver nádržky a naplňte ju priamo vodou z vodovodu; potom zaskrutkujte uzáver.  
Osušte zovňajšok nádržky.
- Pridajte vodu do nádoby (3), až kým nedosiahnete vyznačenú úroveň (4).

**PRIDANIE ESENCIÁLNYCH OLEJOV:**

- Pridajte niekoľko kvapiek vášho obľúbeného esenciálneho oleja do nádoby s vodou (3).  
**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Odporúča sa naplniť nádobu na vodu pohárom/odmerkou z príslušenstva. Neprekračujte vyznačenú úroveň vody (4), pretože by to mohlo spôsobiť, že para nebude tvorená v dostatočnom množstve.**
- Vráťte nádržku s vodou na svoje miesto.  
Umiestnite nádržku do jej uloženia podľa fotografie.  
Operácia ukončená.  
Keď je nádržka i nádoba na vodu plná podľa vyššie uvedených pokynov, výrobok bude pripravený na zahájenie činnosti.
- Pripojte napájací zdroj spôsobom znázorneným na obrázku a stlačte tlačidlo ON (ZAP.).  
**⚠ UPOZORNENIE: Zariadenie nenakláňajte.**

**G. FUNKCIE:**

- Nepretržitá difúzia**  
Stlačením tlačidla ON (ZAP.) spustíte zariadenie, ktoré bude pracovať nepretržite a kontrolky budú rozsvietené; pri opätovnom stlačení tlačidla ON kontrolky zhasnú.
- Prerušovaná difúzia**  
Pri stlačení tlačidla 30 bude výrobok nepretržite striedavo 30 sekúnd v činnosti a 30 sekúnd vypnutý. Pri opätovnom stlačení tlačidla 30 kontrolky zhasnú.  
**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Po zapnutí bude Blue Aroma potrebovať približne 10 minút na dosiahnutie maximálneho prietoku tvorenej pary.**

**ÚDRŽBA A ČISTENIE**

- Stlačte tlačidlo OFF (VYP.) a odpojte napájací zdroj.
- Vyberte nádržku na vodu.
- Vylejte vodu z nádoby, zo strany zobrazenej na obrázku (L), aby sa nemohla dostať do styku s elektrickými súčastami.  
**⚠ UPOZORNENIE: Je zakázané vyprázdňovať vodu z čelnej strany výrobku.**
- ČISTENIE VÝROBKU**
- M.** Vyčistite zovňajšok výrobku vlhkou utierkou. Vyčistite vnútornú nádržku od zvyškov s použitím čistého tampónu alebo vlhkej utierky.  
Očistite zovňajšok výrobku jemnou utierkou.

Odporúča sa čistiť zariadenie raz alebo dvakrát mesačne. Pravidelné čistenie obmedzuje tvorbu vodného kameňa.

Nepoužívajte rozpúšťadlá ani lieh, pretože by mohli poškodiť difúzor.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Pre dosiahnutie lepšej atomizácie odporúčame namiesto destilovanej alebo čistej vody použiť vodu z vodovodu s teplotou prostredia.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Pri použití iného druhu esenciálneho oleja odporúčame vyprázdniť a vypláchnuť nádržku a osušiť ju čistou utierkou.

#### • SKLADOVANIE DIFÚZORA

Ak sa difúzor nebude dlhšie používať, dôkladne ho očistite, osušte a uložte na suché miesto.

#### ⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

1. Tento výrobok nie je hračka a musí byť udržiavaný mimo dosahu detí, a jeho montáž a čistenie musí vykonávať dospelá osoba.
2. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie pre iné účely ako pre tie, pre ktoré je určené.
3. Pred pripojením zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu sa uistite, že elektrické údaje zariadenia odpovedajú parametrom elektrického rozvodu.
4. Nikdy neuvádzajte zvlhčovač do činnosti, ak je nádržka prázdna; mohlo by dôjsť k prehriatiu oscilačného prevodníka.
5. Nádržku plňte výhradne vodou z vodovodu.
6. Difúzor umiestnite na pevnú, rovnú a nenaklonenú plochu.
7. Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu a neskladujte ho v blízkosti zdrojov tepla.
8. Zabráňte pádu, nárazu alebo otrasom zariadenia, pretože by mohli spôsobiť trvalé poškodenia vnútorných elektrických obvodov.
9. V prípade poruchy alebo chybných činností difúzora sa odporúča ho vypnúť a obrátiť sa na kvalifikovaného technika. Neotvárajte zariadenie a nevymieňajte poškodený napájací kábel, pretože prípadné zásahy vykonané nekvalifikovaným technikom môžu zariadenie poškodiť a zrušiť platnosť záruky.
10. Nezapínajte zariadenie a nepripájajte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu mokrými rukami pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
11. Umiestnite zvlhčovač do dostatočnej vzdialenosti od drevených podláh a nábytku, ktoré by mohli byť poškodené priamym stykom s vodou. Zabráňte priamemu prúdu pary na elektrické zariadenia.
12. Používajte difúzor v miestnostiach s teplotou prostredia.
13. Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
14. Pri vyťahovaní zástrčky zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu neťahajte za napájací kábel.
15. Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu čistenia a/alebo údržby vypnite zariadenie a odpojte zástrčku.
16. Tento výrobok nie je hračka; udržiujte ho mimo dosahu detí.
17. Toto zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti alebo znalosti, s výnimkou prípadu, keď sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo keď konajú na základe pokynov týkajúcich sa použitia zariadenia.
18. Používajte výhradne napájací zdroj dodaný so zariadením.
19. Zariadenie musí používať na šírenie esenciálnych olejov výhradne vodu z vodovodu. Použitie iných látok môže byť nebezpečné.
20. Pravidelne kontrolujte napájací kábel, zásuvku elektrického rozvodu a plášť transformátora. V prípade porúch alebo chybných činností zariadenie nepoužívajte.
21. Pre činnosť Blue Aroma používajte výhradne transformátor certifikovaný podľa EN 60598-2-7, alebo transformátor, ktorý je dodávaný so zariadením.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Názov výrobku: difúzor esencií Blue Aroma

Napájacie napätie 24V~

Maximálny výkon: 12W

Nebulizácia: 25±5ml/hod.

Rozmery: ø120mmx200mm

#### NÁVOD NA RIEŠENIE PROBLÉMOV:

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Chýbajúca nebulizácia	- Zariadenie potrebuje približne 10 minút od zapnutia pre dosiahnutie maximálneho prietoku tvorenej pary	- Vyčkajte približne 10 min. na dosiahnutie maximálneho prietoku tvorenej pary
	- Bolo pridané do nádoby nadmerné množstvo vody (3)	- Vylejte nadbytočné množstvo vody, aby ste dosiahli hladinu pod vyznačenú úroveň (4)
	- Zariadenie nie je napájané	- Pripojte napájací zdroj a stlačte ON (ZAP.)
	- Nedostatok vody	- Naplňte nádržku vodou
	- Nebulizačné potrubie je upchaté	- Vyčistite nebulizačné potrubie
	Ultrazvukový prevodník sa opotrebuje približne po 3000 hodinách	- Obráťte sa na vášho predajcu

#### ZÁRUKA:

V prípade chybnej činnosti zariadenia ho odošlite doporučenou zásielkou na vlastné náklady na adresu:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro 26 – 24060 Telgate (BG), Italy.

Vo vnútri balíka jasne uveďte zistené poruchy, presné osobné údaje pre odoslanie, číslo telefónu a doklad o kúpe alebo jeho fotokópiu.

Výrobok bude odoslaný naspäť bezplatne, v dokonale funkčnom stave, približne do 30 dní.

V rámci tejto záruky výrobca ručí na prípadné chyby materiálu alebo výroby po dobu 2 (dvoch) rokov, počínajúc pôvodným dátumom kúpy.

#### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Táto záruka platí len v prípade, keď je s výrobkom predložený originál dokladu o kúpe alebo jeho fotokópiu. OKBABY si vyhradzuje právo na odmietnutie vykonania záručnej opravy, ak nebudú predložené vyššie uvedené doklady, alebo v prípade, keď údaje, ktoré sú v nich uvedené, sú neúplné alebo nečitateľné.
2. Táto záruka zanikne v prípade zmeny, vymazania, odstránenia alebo iného zásahu, ktorý má za následok nečitateľnosť modelu alebo výrobného čísla uvedeného na výrobku.
3. K zániku tejto záruky dôjde aj v prípade, keď bude zistený neoprávnený zásah do výrobku.

#### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA

- Zásahy pravidelnej údržby a opravy alebo výmenu súčastí vystavených bežnému opotrebeniu.
- Akékoľvek prispôbenie alebo zmenu vykonanú na výrobku.
- Náklady na prepravu z bydliska zákazníka do servisného strediska ani na žiadne zo súvisiacich rizík.
- Prípadné ublíženie na zdraví, spôsobené náhodne, alebo následkom nesprávneho alebo nevhodného použitia zariadenia.
- Prípadné škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v návode na použitie.
- Zásahy oprav vykonané neautorizovaným technikom alebo samotným zákazníkom.
- Nepredvídané udalosti: Blesky, záplavy, požiare alebo iné príčiny, ktoré nie je možné pričítať OKBABY s.r.l.

## HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A BLUE AROMA OKBABY (REF. 835) ILLÓOLAJ-ADAGOLÓHOZ



Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat a termék használatba vétele előtt, és őrizze meg jövőbeni szükség esetére. Az utasítások fontos tudnivalókat tartalmaznak a termék működésére és biztonságára vonatkozóan a felszerelés és a használat során.

### AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA:

1. Gombok
2. Tápáram-ellátás
3. Vízartály
4. Vízszint jelzése
5. Vízszint érzékelő
6. Ultrahangos transzduktor
7. Elektromos csatlakozó
8. Led
9. Porlasztó vezeték
10. Tartály

### HASZNÁLAT:

- A.** Vegye ki a vízartályt.  
**B.** Csavarja le a tartály dugóját és töltsen meg csapvízzel, ezután zárja vissza a dugót. Törölje szárazra a tartály külső falát.  
**C.** Töltsön vizet a tartályba (3) a megjelölt szintig (4).

### AZ ILLÓOLAJ BETÖLTÉSE:

- D.** Töltsön néhány cseppet a kedvenc illóolajából a vízartályba (3).  
**FONTOS/MEGJEGYZÉS:** Ajánlott a vízartályt a mellékelt mércés pohárral megtölteni. **Ügyeljen arra, hogy a víz szintje ne haladja meg a megadott értéket (4), mivel ez elégtelen gőzkibocsátást okozhat.**  
**E.** Helyezze vissza a vízartályt. Helyezze a tartályt a készüléken kialakított helyre a fénykép szerint. A művelet elvégezve. Miután megtöltötte a tartályt és a vízartályt a fentiek szerint, a készülék működésre kész.  
**F.** Csatlakoztassa a tápegységet az ábrának megfelelően és nyomja meg az ON gombot.  
**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne döntse meg a készüléket.

### G. FUNKCIÓK:

- **Folyamatos kibocsátás**  
Nyomja meg az ON gombot, a készülék folyamatosan működik és a lámpák égnek; nyomja meg ismét az ON gombot és a lámpák kialszanak.
- **Váltakozó kibocsátás**  
Nyomja meg a „30” jelű gombot, a készülék működése ekkor váltakozik: 30 másodpercig bekapcsol és 30 másodpercig szünetel. Nyomja meg ismét a „30” gombot és a lámpák kialszanak.  
**FONTOS/MEGJEGYZÉS:** bekapcsolását követően a Blue Aroma készülék kb. 10 perc alatt éri el a maximális gőzkibocsátási teljesítményét.

### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- H.** Nyomja meg az OFF gombot és bontsa a tápegység hálózati csatlakozását.  
**I.** Vegye ki a vízartályt.  
**L.** Úrítse ki a tartályt az ábrán megjelölt oldalon (L), eközben ügyeljen arra, hogy a víz ne érje az elektromos alkatrészeket.  
**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Tilos kiönteni a vizet a készülék elülső oldalán!
- **A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA**
  - M.** A készüléket kívül nedves törölkendővel tisztítsa. Tisztítsa meg a belső tartályt a lerakódásoktól egy tiszta vattapálcával vagy nedves törölkendővel. A készülék külső részét puha törölkendővel tisztítsa. Ajánlott a tisztítást havonta egyszer-kétszer elvégezni. A készülék rendszeres tisztításával megelőzhető a vízkő-lerakódás.

Ne használjon oldószereket és alkoholt, mert az adagoló károsodhat.

**FONTOS/MEGJEGYZÉS:** A porlasztás hatékonyságának növelésére javasoljuk a szobahőmérsékletű csapvíz alkalmazását a desztillált vagy tisztított víz helyett.

**FONTOS/MEGJEGYZÉS:** Mielőtt egy másik fajta illóolajat tölt a készülékbe, ajánlott a tartályt kiüríteni, leöblíteni és szárazra törölni.

### • AZ ADAGOLÓ TÁROLÁSA

Ha az adagolót huzamosabb ideig nem használja, gondosan tisztítsa meg és szárítsa meg, és száraz helyen tárolja.

### ⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Ez a készülék nem játékszer, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön gyermekek kezébe; az összeszerelést és a tisztítást felnőtt végezze.
2. Soha ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő módon.
3. Mielőtt csatlakoztatná a dugós csatlakozót a hálózati aljzathoz, ellenőrizze, hogy a készülék műszaki adatai megfelelnek-e a hálózati áramellátás értékeinek.
4. Ne kapcsolja be a párasítót, ha a tartálya üres: a transzduktor túlmelegedhet.
5. A tartályt kizárólag csapvízzel töltsen fel.
6. Állítsa az adagolót egy szilárd, sík felületre, ne döntse meg.
7. Ne helyezze a készüléket a közvetlen napfényre, ne tartsa hőforrások közelében.
8. Ne ejtse le, ne tegye ki ütésnek, és ne rázza a készüléket, mivel a belső elektronikus áramkörök javíthatatlanul károsodhatnak.
9. Az adagoló meghibásodása vagy rendellenes működése esetén javasoljuk, hogy kapcsolja ki és forduljon szakemberhez. Ne nyissa fel a készüléket, károsodása esetén ne cserélje ki házilag a tápvezetékét, a nem szakember által végzett javítások kárt okozhatnak a készülékben és a jóállás érvényét veszti.
10. Vizes kézzel ne kapcsolja be a készüléket és ne csatlakoztassa a dugót az aljzatba, mert ez áramütés-veszélyes.
11. A párologtatót fapadlótól és bútoroktól távol kell elhelyezni, mivel a vízzel való közvetlen érintkezés károsíthatja azokat. Ügyeljen arra, hogy a gőz ne érje közvetlenül az elektromos készülékeket.
12. Az adagolót szobahőmérsékleten használja!
13. Soha ne merítse a készüléket vízbe.
14. Ne húzza a tápvezetékét a villásdugó elektromos aljzathoz történő eltávolításához.
15. Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzathoz.
16. Ez a készülék nem játékszer: tartsa mindig távol gyermekektől.
17. Ezt a készüléket nem szabad csökkent testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket), illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában használni, kivéve, ha egy, a fentiek biztonságáért felelős személy felügyeli, vagy a készülék használatára betanítja őket.
18. Kizárólag a tartozék tápegységet használja!
19. A készüléket kizárólag csapvízzel töltsen meg az illóolaj adagolásához. Egyéb folyadék használata veszélyes lehet.
20. Rendszeresen ellenőrizze a tápvezetékét, az aljzathoz és a transzformátor dobozát. Ne használja meghibásodás vagy rendellenes működés esetén!
21. A Blue Aroma működtetéséhez kizárólag a tartozékként mellékelt típusú, az EN 60598-2-7 szabványnak megfelelő transzformátort alkalmazzon.

### MŰSZAKI ADATOK:

A termék neve: Blue Aroma illóolaj-adagoló  
Tápfeszültség: 24V~  
Maximális teljesítmény: 12W  
Porlasztási kapacitás: 25±5ml/óra  
Méretetek: ø120mmx200mm

## PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OKA	MEGOLDÁS
Nincs porlasztás	- A készülék a bekapcsolástól számított kb. 10 perc elteltével éri el a maximális gőzkibocsátási kapacitását.	- Várjon kb. 10 percet a maximális gőzkibocsátás eléréséhez.
	- Túl sok vizet töltött a tartályba (3).	- Öntsön ki annyi vizet, hogy a víz szintje a vonal (4) alatt legyen.
	- A készülék áramellátása nincs bekapcsolva.	- Csatlakoztassa a tápegységet és nyomja meg az ON gombot.
	- A víz nem elegendő.	- Töltse fel vízzel a tartályt.
	- A porlasztó cső eltömődött.	- Tisztítsa meg a porlasztó csövet.
	- Az ultrahangos transzduktor élettartama kb. 3.000 üzemóra.	- Forduljon a márkakereskedőhöz.

## GARANCIA:

Rendellenes működés esetén küldje el ajánlva az eredeti csomagolásába csomagolt terméket saját költségén az alábbi címre:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

A csomagban világosan jelezze az észlelt rendellenességet, és írja meg pontos nevét, címét, telefonszámát, és mellékelje a vásárlást bizonyító blokkot vagy annak fénymásolatát.

A terméket kb. 30 napon belül, tökéletesen működőképes állapotban ingyenesen visszaküldjük.

A jelen garancia értelmében a vásárlás dátumától számított 2 (két) éves időtartamra jótállást vállalunk a termék esetleges gyártási- vagy anyaghibáira.

## FELTÉTELEK:

- Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a hibás terméket az eredeti vásárlási blokkal vagy annak fénymásolatával együtt juttatják el vállalatunkhoz. Az OKBABY sr.l. fenntartja a garanciális javítások visszautasításának jogát abban az esetben, ha a fenti dokumentumok hiányoznak vagy ha az azokban megadott információk hiányosak vagy olvashatatlanok.
- A jelen garancia érvényét veszti, amennyiben a terméken levő típusjelzést vagy gyártási számot módosították, törölték, eltávolították vagy olvashatatlanná tették.
- A jelen garancia érvényét veszti, amennyiben a terméken illetéktelen beavatkozást végeztek.

## A JÓTÁLLÁS KIZÁRÓ OKAI:

- A rendszeres karbantartás és a normál kopás és használat miatti alkatrészcsere- vagy javítás.
- A terméken végzett bármely módosítás vagy átalakítás.
- A szállítási költségek a vásárló lakóhelyétől a szervizig és az ezzel összefüggő kockázatok.
- A véletlenszerű vagy a készülék nem megfelelő illetve nem rendeltetésszerű használatából következő esetleges testi sérülések.
- A használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából következő esetleges károk.
- Nem jogosult személyek vagy a vásárló által végzett javítások.
- Rendkívüli események: villámcsapás, árvíz, tűzvész vagy más, az OKBABY s.r.l.-től független okok.

HR

## UPUTE ZA SASTAVLJANJE I KORIŠTENJE DIFUZORA ESENCIJA „BLUE AROMA“ OKBABY POSL. BR. 835



Prije korištenja pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduće potrebe. One, naime, sadrže važne naputke o radu i sigurnosti prilikom postavljanja te o uporabi proizvoda.

## OPIS SASTAVNIH DIJELOVA

- Tipke
- Napajač
- Posuda za vodu
- Crta razine vode
- Osjetnik razine vode
- Ultrazvučni pretvarač
- Utičnica za napajanje
- LED žaruljica
- Vod za raspršivanje
- Spremnik

## NAČIN UPORABE

- Izvučite spremnik za vodu.
- Odvijte čep i napunite spremnik izravno vodom iz slavine; zatvorite čep. Osušite spremnik izvana.
- Nalijte vodu u posudu (3) do naznačene razine (4).

## KAKO DODATI ESENCIJALNA ULJA

- Dodajte nekoliko kapi vašeg omiljenog esencijalnog ulja u posudu za vodu (3).  
**VAŽNO/NAPOMENA: savjetujemo da posudu za vodu napunite dostavljenom čašom/mjericom. Nemojte prijeći naznačenu razinu vode (4), jer to može prouzročiti nedovoljno ispuštanje pare.**
- Ponovno namjestite spremnik za vodu.  
Namjestite spremnik u njegovo sjedište kako se vidi na slici.  
Radnja je dovršena.  
Kad su i spremnik i posuda za vodu puni kako je naznačeno, proizvod je spreman za rad.
- Spojite napajač kako se vidi na slici i pritisnite tipku ON.  
**UPOZORENJE: nemojte naginjati proizvod.**

## ▲ FUNKCIJE

- Neprekidno ispuštanje**  
Pritisnite tipku ON i radit će neprekidno s upaljenim svjetlima; ponovno pritisnite tipku ON i svjetla će se ugaziti.
- Izmjenično ispuštanje**  
Pritisnite tipku 30 i proizvod će naizmjenično 30 sekundi raditi i 30 sekundi biti u stanci. Ponovno pritisnite tipku 30 i svjetla će se ugaziti.  
**VAŽNO/NAPOMENA: nakon uključivanja, Blue Aromi treba otprilike 10 min da bi dostigao najveći mlaz ispuštanja pare.**

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Pritisnite tipku OFF i iskopčajte napajač.
  - Izvadite spremnik za vodu.
  - Izlijte vodu iz posude sa strane naznačene na slici (L), kako biste izbjegli da ona dođe u dodir s električnim dijelovima.
- ▲ **UPOZORENJE:** zabranjeno je izljevati vodu s prednje strane proizvoda.
- ČIŠĆENJE PROIZVODA**
  - M.** Očistite proizvod izvana vlažnom krpom. Očistite unutarnji spremnik od ostataka čistom vatom ili vlažnom krpom.  
Očistite vanjski dio proizvoda mekanom krpom.  
Preporučujemo da čišćenje vršite jednom ili dva puta mjesečno. Redovno čišćenje ograničava stvaranje kamenca.

Nemojte koristiti otapala ni alkohol, jer bi mogli oštetiti difuzor.

**VAŽNO/NAPOMENA:** za bolji učinak atomiziranja, savjetujemo da umjesto destilirane ili pročišćene vode koristite vodu iz slavine, sobne temperature.

**VAŽNO/NAPOMENA:** savjetujemo da ispraznite i isperete spremnik te ga osušite čistom krpom svaki put kad koristite drugačiju vrstu esencijalnog ulja.

#### • OČUVANJE DIFUZORA

Ako difuzor ne koristite dulje razdoblje, dobro ga očistite i osušite te pohranite na suhom mjestu.

#### ⚠ VAŽNA UPOZORENJA

- Ovaj artikal nije igračka, treba ga držati daleko od dohvata djece; mora ga sastavljati i čistiti odrasla osoba.
- Ovaj aparat nemojte nikad koristiti u svrhe drugačije od onih kojima je namijenjen.
- Prije ukopčavanja utikača u strujnu utičnicu, uvjerite se da električni podaci odgovaraju onima električne mreže.
- Nemojte uključivati ovlaživač zraka ako je spremnik prazan: oscilirajući pretvarač bi se mogao pregrijati.
- Punite spremnik samo vodom iz slavine.
- Namjestite difuzor na nepomičnu i ravnu površinu, izbjegavajući nagibe.
- Nemojte izlagati aparat izravnoj sunčevoj svjetlosti i nemojte ga pohranjivati blizu izvora topline.
- Pazite da aparat ne padne, ne udari ili da se ne potrese, jer bi se unutarnji elektronički krugovi mogli nepopravljivo oštetiti.
- U slučaju kvara ili lošeg rada difuzora, savjetujemo da ga isključite i obratite se kvalificiranom osoblju. Nemojte otvarati aparat, nemojte mijenjati električni kabel ako je oštećen: eventualni zahvati nespecijaliziranog osoblja mogu ga oštetiti i uzrokovati prestajanje jamstva.
- Nemojte uključivati aparat ni ukopčavati utikač u strujnu utičnicu mokrim rukama, jer postoji opasnost od električnog udara.
- Smjestite ovlaživač zraka daleko od drvenih podova i namještaja koji bi se mogli oštetiti u izravnom dodiru s vodom. Izbjegavajte da mlaz pare ide izravno prema električnim uređajima.
- Koristite difuzor u prostorijama sa sobnom temperaturom.
- Nemojte nikad uranjati aparat u vodu.
- Nemojte povlačiti električni kabel da biste iskopčali utikač iz utičnice za napajanje.
- Prije vršenja bilo kakvog zahvata vezanog za čišćenje i/ili održavanje, isključite aparat i izvadite utikač.
- Ovaj proizvod nije igračka; držite ga izvan dohvata djece.
- Aparat nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili umnim sposobnostima, odnosno bez iskustva ili znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili ne uputi u uporabu aparata.
- Koristite samo i isključivo dostavljeni napajač.
- Za difuziju esencijalnih ulja, uređaj mora koristiti samo vodu iz slavine. Uporaba drugih tvari može biti opasna.
- Periodično provjerite električni kabel, strujnu utičnicu i omotač transformatora. Nemojte koristiti u slučaju kvara ili lošeg rada.
- Za rad Blue Arome koristite jedino transformator certificiran po EN 60598-2-7, kao što je onaj dostavljen.

#### TEHNIČKE OSOBINE

Naziv proizvoda: difuzor esencija Blue Aroma

Napon napajanja 24 V~

Maksimalna snaga: 12 W

Raspršivanje: 25±5 ml/h

Dimenzije: ø120 mmx200 mm

#### RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VJEROJATAN UZROK	RJEŠENJE
Ne raspršuje	- Uređaju treba otprilike 10 minuta od uključivanja da bi dostigao najveći mlaz ispuštanja pare	- Čekajte otprilike 10 min kako biste vidjeli najveći mlaz koji izlazi
	- Stavili ste previše vode u posudu (3)	- Prolijte vodu sve dok razina ne bude ispod crte (4)
	- Uređaj se ne napaja	- Spojite napajač i pritisnite ON
	- Nedostaje vode	- Napunite spremnik vodom
	- Vod za raspršivanje je začepljen	- Očistite vod za raspršivanje
	- Ultrazvučni pretvarač se istroši nakon otprilike 3.000 sata korištenja	- Pozovite svog prodavača

#### JAMSTVO

U slučaju lošeg rada, proizvod treba poslati u originalnom pakovanju, preporučenom pošiljkom i na vlastiti trošak, na adresu:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy

U omotu jasno naznačite utvrđene neispravnosti, vašu točnu i potpunu adresu, telefonski broj i priložite račun o kupnji ili njegovu fotokopiju.

Proizvod će vam biti besplatno vraćen, u savršenom radnom stanju, u roku od otprilike 30 dana.

Ovo jamstvo pokriva eventualne greške u materijalu ili izradi proizvoda u trajanju od 2 (dvije) godine počevši od datuma prvobitne kupnje.

#### UVJETI

- Ovo jamstvo vrijedi samo ako je proizvod s greškom predan zajedno s originalnim računom o kupnji ili s fotokopijom istog. OKBABY s.r.l. zadržava pravo odbiti vršenje zahvata pod jamstvom u nedostatku gore spomenutih dokumenata ili u slučaju da oni sadrže nepotpune ili nečitljive podatke.
- Ovo jamstvo prestaje važiti ukoliko su naznaka modela ili matični broj navedeni na proizvodu izmijenjeni, izbrisani, uklonjeni ili bilo kako učinjeni nečitljivim.
- Ovo jamstvo prestaje važiti ukoliko je proizvod preinačen.

#### JAMSTVO NE UKLJUČUJE

- Zahvate periodičnog održavanja i popravak ili zamjenu dijelova podložnih normalnom trošenju.
- Bilo kakvu prilagodbu ili izmjenu proizvoda.
- Troškove prijevoza od mjesta boravišta kupca do servisnog centra, kao ni sve rizike u svezi s tim.
- Eventualne fizičke ozljede, prouzročene slučajno ili koje su posljedica neprimjerene ili pogrešne uporabe aparata.
- Eventualnu štetu do koje je došlo zbog nepridržavanja uputa za uporabu.
- Popravke od strane neovlaštenog osoblja ili od strane samog kupca.
- Višu silu: gromove, poplave, požare ili druge uzroke za koje nije odgovorna tvrtka OKBABY s.r.l.



Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe i sačuvajte ih za eventualnu buduću konsultaciju. Ona, zaista, sadrže značajne indikacije u pogledu rada i sigurnosti pri likom postavljanja i upotrebe proizvoda.

#### OPIS SASTAVNIH DELOVA:

1. Dugmad
2. Napajač
3. Posuda za vodu
4. Crta za nivo vode
5. Sensor nivoa vode
6. Ultrazvučni konvertor
7. Utičnica za napajanje
8. Led lampica
9. Kanal za raspršivanje
10. Rezervoar

#### NAČIN UPOTREBE:

- A. Izvucite rezervoar za vodu.
- B. Odvijte čep rezervoara i napunite ga direktno vodom iz slavine; zatvorite čep. Osušite spoljnu stranu rezervoara.
- C. Naspite vodu u posudu (3) do naznačenog nivoa (4).

#### KAKO SE DODAJU ETERIČNA ULJA:

- D. Dodajte nekoliko kapi vašeg omiljenog eteričnog ulja u posudu za vodu (3).  
**VAŽNO/NAPOMENA: preporučuje se da posudu za vodu napunite sa čašom/mericom dostavljenom uz proizvod. Nemojte prelaziti naznačen nivo vode (4), jer to može da prouzrokuje nedovoljno ispuštanje pare.**
  - E. Ponovo namestite rezervoar za vodu.  
Smestite rezervoar u svoje mesto kao što je prikazano na slici.  
Radnja je završena.  
Kad su i rezervoar i posuda za vodu puni kako je prikazano, proizvod je spreman za rad.
  - F. Spojite napajač kao što je prikazano na slici i pritisnite dugme ON.
- ⚠ UPOZORENJE:** nemojte naginjati proizvod.

#### G. FUNKCIJE

- **Neprekidno ispuštanje**  
Pritisnite na dugme ON, aparat će raditi neprekidno sa upaljenim lampicama; ponovo pritisnite na dugme ON i lampice će se ugasi.
- **Naizmjenično ispuštanje**  
Pritisnite na dugme 30, proizvod će naizmjenično raditi 30 sekundi i 30 sekundi biti u pauzi. Ponovno pritisnite dugme 30 i lampice će se ugasi.  
**VAŽNO/NAPOMENA: pošto se uključiti, Blue Aromi treba otprilike 10 min da bi dostigao najveći kapacitet ispuštanja pare.**

#### ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- H. Pritisnite dugme OFF i izvucite napajač.
  - I. Izvadite rezervoar za vodu.
  - L. Ispustite vodu iz posude sa strane prikazane na slici (L), kako biste izbegli da voda dođe u dodir s električnim delovima.
- ⚠ UPOZORENJE:** zabranjeno je da se izbacuje voda sa prednje strane proizvoda.
- **ČIŠĆENJE PROIZVODA**
  - M. Očistite spoljnu stranu proizvoda vlažnom krpom. Očistite unutrašnjost rezervoara od taloga sa čistom vatom ili vlažnom krpom.  
Očistite spoljašnu stranu proizvoda mekanom krpom.  
Preporučuje se da čišćenje vršite jednom do dva puta mesečno. Redovno čišćenje sprečava formiranje kamenca.

Nemojte koristiti rastvarače i alkohol jer bi mogli oštetiti difuzor.

**VAŽNO/NAPOMENA:** za bolji efekt atomiziranja, preporučujemo da koristite vodu iz slavine na sobnoj temperaturi umesto destilirane ili pročišćene vode.

**VAŽNO/NAPOMENA:** savetujemo da ispraznite i isperete rezervoar i da ga osušite čistom krpom svaki put kad koristite drugačiju vrstu eteričnog ulja.

#### • ČUVANJE DIFUZORA

Ako difuzor ne koristite duže vreme, temeljno ga očistite, osušite i ostavite ga na suvo mesto.

#### ⚠ VAŽNA UPOZORENJA:

1. Ovaj artikal nije igračka, treba ga držati daleko od dohvata dece. Treba da bude sastavljen i čišćen od odrasle osobe.
2. Nikada ne koristiti ovaj aparat u druge svrhe od onih za koji je namenjen.
3. Pre nego što uključite utikač u utičnicu, uverite se da električni podaci odgovaraju onima na električnoj mreži.
4. Nemojte uključivati ovlaživač vazduha kada je rezervoar prazan; oscilirajući konvektor može da se pregreje.
5. Puniti rezervoar samo vodom iz slavine.
6. Postavite difuzor na čvrstu i ravnu površinu, izbegavajući nagibe.
7. Nemojte izlagati aparat na direktnu sunčevu svetlost i ne čuvati ga u blizini izvora topline.
8. Ne dozvolite da padne, da se udari ili da se potrese, jer bi unutrašnja strujna kola mogla pretrpeti nepopravljivu štetu.
9. U slučaju kvara ili lošeg rada difuzora, preporučuje se da ga isključite i obratite stručnom osoblju. Ne otvarajte aparat, ne menjajte električni kabal ako je oštećen, eventualne popravke izvršene od strane nekvalifikovanog lica mogu ga oštetiti i doprineti propadanju garancije.
10. Nemojte uključivati aparat niti ga priključivati na električnu mrežu sa mokrim rukama, jer postoji opasnost od električnog udara.
11. Smestite ovlaživač vazduha daleko od drvenih podova i nameštaja koji bi se mogli oštetiti u direktnom dodiru sa vodom. Izbegavajte da direktan mlaz pare pada na električne uređaje.
12. Koristite difuzor u prostorijama sa sobnom temperaturom.
13. Nikada ne uranjati aparat u vodu.
14. Ne vucite električni kabal da biste izvadili utikač iz utičnice za napajanje.
15. Pre bilo kakve vrste čišćenja i/ili održavanja, isključite aparat i izvadite utikač.
16. Ovaj proizvod nije igračka; držite ga izvan dohvata dece.
17. Aparat nije namenjen upotrebi od strane osoba (uključujući decu) koje imaju smanjene fizičke ili psihičke sposobnosti, odnosno ako nemaju iskustvo ili znanje, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost ne nadzire ili ne uputi na upotrebu aparata.
18. Koristite samo i isključivo napajač dostavljen u pakovanju.
19. Uređaj treba koristiti za difuziju eteričnih ulja samo vodu iz slavine. Upotreba drugih supstancija može da bude opasna.
20. Povremeno proveravajte električni kabal, priključak za struju i omot transformatora. Nemojte koristiti u slučaju kvara ili lošeg rada.
21. Za rad Blue Arome koristite jedino transformator koji je verificiran po saglasnosti EN 60598-2-7, kao što je onaj dostavljen u pakovanju.

#### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Naziv proizvoda: difuzor esencija Blue Aroma  
Napon napajanja 24 V~  
Maksimalna snaga: 12 W  
Raspršivanje: 25±5 ml/čas  
Dimenzije: Ø120 mmx200 mm

## REŠAVANJE PROBLEMA:

PROBLEM	MOGUĆNI UZROK	REŠENJE
Nema raspršavanja	- Uređaj upotrebi otprilike 10 minuta od uključivanja da dostigne maksimalni mlaz ispuštanja pare	- Sačekajte otprilike 10 minuta kako biste videli maksimalni ispušteni mlaz
	- Stavljeno je previše vode u posudu (3)	- Izbaciti vodu sve dok se nivo ne spusti ispod crte (4)
	- Uređaj se ne napaja	- Povežite napajač i pritisnite dugme ON
	- Nema dovoljno vode	- Napunite rezervoar vodom
	- Kanal za raspršivanje je začepljen	- Očistite kanal za raspršivanje
	- Ultrazvučni konvertor se troši nakon otprilike 3.000 sata korišćenja	- Pozovite vašeg prodavača

## GARANCIJA:

U slučaju lošeg rada, proizvod treba poslati u originalnom pakovanju, preporučenom pošiljkom i na vlastiti trošak, na adresu:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

U unutrašnjosti pakovanja jasno naznačite utvrđene neispravnosti, vaše tačne lične podatke za isporuku, telefonski broj i priložite račun o kupovini ili njegovu fotokopiju.

Proizvod će vam biti besplatno vraćen, u savršenom radnom stanju, do otprilike 30 dana.

Sa ovom garancijom proizvod je pokriven od eventualnih defekata na materijalu ili izradi proizvoda u trajanju od 2 (dve) godine počevši od originalnog datuma kupovanja.

## USLOVI

- Ova garancija vredi samo ako je defektiran proizvod predan zajedno sa originalnim računom o kupovini ili sa fotokopijom istog. OKBABY s.r.l. zadržava pravo na odbijanje vršenja intervencija pod garancijom u nedostatku gore spomenute dokumentacije ili u slučaju da one sadrže nepotpune ili nečitljive podatke.
- Ova garancija prestaje da važi ukoliko su indikacije modela ili matični broj navedeni na proizvodu izmenjeni, izbrisani, uklonjeni ili bilo kako učinjeni nečitljivim.
- Ova garancija prestaje da važi ukoliko proizvod rizultira prevraćen.

## ISKLUČUJU SE IZ GARANCIJE

- Intervencije periodičnog održavanja i popravka ili zamena delova podložnih normalnom trošenju.
- Bilo kakva adaptacija ili izmena na proizvodu.
- Troškovi prevoza od mesta boravka kupca do servisa, kao svi rizici u vezi s tim.
- Eventualne fizičke ozlede, slučajno prouzrokovane ili koje su posledica neprimerene ili nepravilne upotrebe aparata.
- Eventualne štete prouzrokovane nepridržavanjem uputstva za upotrebu.
- Popravke od strane neovlašćenog osoblja ili od strane samog kupca.
- Više sile: gromovi, poplave, požari ili drugi uzorci za koje nije odgovorna firma OKBABY s.r.l.



## ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА АРОМАТИЗИРАЩ ДОЗАТОР "BLUE AROMA" НА OKBABY. 835



Преди употреба прочетете внимателно настоящите инструкции и ги запазете за бъдеща консултация. Те ще ви дадат важна информация за функционирането и безопасността при инсталиране и употреба на продукта.

## ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

- Бутони
- Адаптор за електрическо захранване
- Флакони за вода
- Линия на водното ниво
- Сензор за водното ниво
- Ултразвуков трансдуктор
- Електрически контакт
- Светодиод
- Тръбичка за небулизация
- Резервоар

## НАЧИН НА УПОТРЕБА

- Извадете водния резервоар.
- Развийте капачката на резервоара и го напълнете направо с чешмяна вода; затворете капачката.  
Подсушете външната част на резервоара.
- Добавете вода във флакона (3) до указаното ниво (4).

## ПРИБАВЯНЕ НА АРОМАТНИТЕ МАСЛА:

- Добавете няколко капки от любимото ви ароматно масло във флакона за водата (3).  
**ВАЖНО/БЕЛЕЖКА:** Съветваме да напълните флакона за водата с помощта на доставената мерителна чашка. Не надвишавайте указаното ниво на водата (4), защото това би могло да бъде причина за недостатъчно пръскане.
  - Поставете отново водния резервоар.  
Разположете резервоара в гнездото му както е показано на снимката.  
Операцията е завършена.  
Продуктът е готов за употреба когато и резервоарът, и флаконът за вода са напълнени както е указано.
  - Свържете адаптора за електрическо захранване както е показано на фигурата и натиснете бутон ON.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не наклонявайте продукта.

## G. ФУНКЦИИ:

- Непрекъснато пръскане**  
Натиснете бутон ON, ще функционира непрекъснато с включени светлини; натиснете отново бутон ON и светлините ще изгаснат.
- Периодично пръскане**  
Натиснете бутон 30, продуктът непрекъснато ще редува 30 секунди действие с 30 секунди пауза. Натиснете отново бутон 30 и светлините ще изгаснат.  
**ВАЖНО/БЕЛЕЖКА:** Щом включите "Blue Aroma", ще са му нужни около 10 мин., за да достигне максималния поток на пръскане.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Натиснете бутон OFF и изключете адаптора за електрическо захранване.
  - Отстранете водния резервоар.
  - Излейте водата от флакона от страната, показана на фигурата (L), за да не влезе водата в контакт с електрическите части.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Забранено е водата да се излива от предната страна на продукта.
- ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТА**
  - M.** Почиствайте външната част на продукта с влажна кърпа. Почиствайте вътрешния резервоар от остатъци като използвате чист тампон или влажна кърпа.

Почиствайте външната част на продукта с мека кърпа. Препоръчва се почистването да се осъществява един или два пъти в месец. Редовното почистване ограничава образуването на котлен камък. Не използвайте разтворители и спирт, тъй като може да повредят дозатора. **ВАЖНО/БЕЛЕЖКА:** За по-добър ефект на атомизиране, препоръчваме да се използва чешмяна вода на стайна температура вместо дестилирана или пречистена вода. **ВАЖНО/БЕЛЕЖКА:** Всеки път, когато използвате различен вид ароматизиращо масло, препоръчваме да изпразвите и изплаквате резервоара, като го избърсвате с чиста кърпа.

#### • СЪХРАНЕНИЕ НА ДОЗАТОРА

Ако дозаторът не се използва дълго време, почистете го, подсушете го внимателно и го съхранявайте на сухо място.

#### ▲ ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Този артикул не е играчка, трябва да се държи далеч от обсега на деца, трябва да бъде сглобяван и почистван от възрастни.
2. Никога не използвайте този апарат за различни цели от тези, за които е предназначен.
3. Преди да включите щепсела в електрически контакт, убедете се, че електрическите данни съответстват на тези на захранващата електрическа мрежа.
4. Не включвайте в действие овлажнителя на въздуха когато резервоара е празен; трансдукторът може да прегрее.
5. Пълнете резервоара само с чешмяна вода.
6. Разположете дозатора върху стабилна и равна повърхност, като избягвате наклони.
7. Не излагайте апарата под прякото действие на слънчеви лъчи и не го съхранявайте в близост до източници на топлина.
8. Не го изпускате да пада, не го блъскайте или разклащайте, тъй като вътрешните електронни мрежи могат да понесат непоправими щети.
9. В случай на повреда или неизправност на дозатора съветваме да го изключите и да се обърнете към квалифициран персонал. Не отваряйте апарата, не сменяйте захранващия кабел ако е повреден; евентуални намеси, осъществени от неспециализиран персонал, може да повредят апарата и гаранцията да стане невалидна.
10. Не включвайте апарата и не свързвайте щепсела към електрическия контакт с мокри ръце, защото може да има опасност от електрически удар.
11. Разположете овлажнителя на въздуха далеч от дървени паркетни и от мебели, които биха могли да бъдат повредени от пряк контакт с водата. Избягвайте директната струя пара върху електрически уреди.
12. Използвайте дозатора в помещения със стайна температура.
13. Никога не потапяйте апарата във вода.
14. Не дърпайте електрическия кабел, за да изключите щепсела от захранващия контакт.
15. Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване и/или поддръжка, изключете апарата и от щепсела.
16. Този продукт не е играчка, дръжте го далеч от обсега на деца.
17. Апаратът не е предназначен за употреба от лица (включително и деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или които нямат опит или познания, освен ако отговорен за тяхната безопасност човек не ги наблюдава или ги е инструктирал за употребата на апарата.
18. Използвайте само и единствено доставения адаптор за електрическо захранване.
19. За разпръскването на ароматните масла уредът трябва да използва само чешмяна вода. Употребата на други вещества може да се окаже опасна.
20. Периодично проверявайте захранващия кабел, електрическия щепсел и обвивката на трансформатора. Не използвайте в случай на повреда или лошо действие.
21. За работата на "Blue Aroma" използвайте само сертифициран трансформатор по EN 60598-2-7 като включения в доставката.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Име на продукта: ароматизиращ дозатор "Blue Aroma"

Захранващо напрежение 24V~

Максимална мощност: 12W

Небулизация: 25±5мл/час

Размери: ø120ммx200мм

62. Blue Aroma

#### РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ:

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Няма небулизация	- Уредът се нуждае от около 10 минути от включването, за да достигне максимален поток на пръскане	- Изчакайте около 10 мин., за да видите максималния поток на пръскане
	- Добавена е много вода във флакона (3).	- Излейте водата, докато стигнете нивото под линията (4).
	- Уредът не е захранен	- Свържете адаптора за електрическо захранване и натиснете ON.
	- Недостатъчно вода	- Напълнете резервоара с вода
	- Тръбата за небулизиране е запушена	- Почистете тръбата за небулизиране.
	- Ултразвуковият трансдуктор се изхабява след употреба от около 3 000 часа	- Обърнете се към вашия дистрибутор

#### ГАРАНЦИЯ:

В случай на повреда продуктът се изпраща в оригиналната си опаковка с препоръчана пратка за собствена сметка на:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Във вътрешността на пакета ясно обозначете забелязаните аномалии, точния си адрес за обратно изпращане, телефонния си номер и касовата бележка от покупката или нейно фотокопие.

Продуктът ще ви бъде върнат обратно безплатно, идеално функциониращ, до около 30 дни. С настоящата гаранция се гарантират евентуални дефекти на материала на продукта или производствени дефекти в продължение на 2 (две) години от датата на закупуването.

#### УСЛОВИЯ

1. Тази гаранция има стойност само ако дефектният продукт бъде представен заедно с оригинала на касовата бележка или нейно фотокопие. OKBABY s.r.l. си запазва правото да откаже намеса в гаранция при липса на горепосочените документи или в случай, че съдържателята се в тях информация е недостатъчна или нечетлива.
2. Настоящата гаранция няма стойност когато индикацията на модела или фабричния номер на продукта са променени, изтрити, липсващи или във всеки случай нечетливи.
3. Настоящата гаранция отпада когато се установи намеса върху продукта.

#### ОТ ГАРАНЦИЯТА СЕ ИЗКЛЮЧВАТ:

- Периодичната поддръжка и поправка или замяната на части, подлежащи на нормално износване и изхабяване.
- Каквато и да е адаптация или промяна, внесени по продукта.
- Разходите за транспорт от местоживеенето на клиента до сервизния център, както и всички свързани с това рискове.
- Евентуални физически наранявания, причинени случайно или в следствие на неправилна употреба на апарата или употреба не по предназначение.
- Евентуални щети, причинени от неспазване на инструкциите за употреба.
- Намеси по поправка, осъществени от неоторизиран персонал или от самия клиент.
- Непредвидени обстоятелства: гръмотевици, наводнения, пожари или други, независещи от OKBABY s.r.l. обстоятелства.



Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo. Nudijo pomembna navodila glede funkcionalnosti in varnosti pri nameščanju in uporabi proizvoda.

**OPIS KOMPONENT:**

1. Tipke
2. Napajalo
3. Posoda za vodo
4. Oznaka za nivo vode
5. Senzor za nivo vode
6. Ultrazvočni pretvornik
7. Vtičnica za napajanje
8. Led lučka
9. Kanal razprševanja
10. Rezervoar

**NAČIN UPORABE:**

- A.** Izvlecite rezervoar za vodo.
- B.** Odvijte zamašek rezervoarja in slednjega neposredno napolnite z vodo iz pipe; ponovno namestite zamašek.  
Posušite zunanji del rezervoarja.
- C.** Dodajte vodo v posodo (3) do označene višine (4).

**KAKO DODAJAMO ETERIČNA OLJA:**

- D.** V posodo za vodo dodajte nekaj kapljic vašega priljubljenega eteričnega olja (3).  
**POMEMBNO/OPOMBA:** Priporočamo, da posodo za vodo napolnite s kozarcem/merico iz kompleta. Ne presežite označenega nivoja vode (4), ker bi to lahko bilo vzrok za nezadostno izpuščenje pare.
- E.** Ponovno namestite rezervoar za vodo.  
Rezervoar namestite na njegovo mesto, kot je prikazano na fotografiji.  
Postopek je zaključen.  
Ko sta rezervoar in posoda za vodo polna kot je označeno, je aparat pripravljen za delovanje.
- F.** Povežite napajalo kot je prikazano na sliki in pritisnite na tipko ON.
- ⚠ OPOZORILO:** Aparata ne smete nagibati.

**G. FUNKCIJE:**

- **Neprekinjeno delovanje**  
Pritisnite na tipko ON in aparat bo deloval neprekinjeno s prižganimi lučkami; pritisnite ponovno na tipko ON in lučke se bodo ugasnile.
- **Izmenično delovanje**  
Pritisnite na tipko 30, aparat bo izmenično a stalno deloval 30 sekund in 30 sekund miroval. Pritisnite ponovno na tipko 30 in lučke se bodo ugasnile.  
**POMEMBNO/OPOMBA:** Ko vključite Blue Aroma, bo potreboval približno 10 minut preden bo dosegel maksimalni pretok pare.

**VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.**

- H.** Pritisnite na tipko OFF in izključite napajanje.
- I.** Odstranite rezervoar za vodo.
- L.** Izlijte vodo iz posode na strani, kot je prikazano na sliki (L), da voda ne pride v stik z električnimi deli v aparatu.
- ⚠ OPOZORILO:** Prepovedano je izlivati vodo s prednje strani aparata.
- **KAKO ČISTIMO**
  - M.** Zunanji del aparata očistite z vlažno krpo. Iz notranjosti rezervoarja očistite ostanke in pri tem uporabite čisti tampon ali vlažno krpo.  
Zunanji del aparata očistite z mehko krpo.  
Čiščenje je priporočeno enkrat do dvakrat na mesec. Redno čiščenje preprečuje nastajanje
64. Blue Aroma

vodnega kamna.

Ne uporabljajte topil in alkohola, ker bi lahko poškodovali razpršilec.

**POMEMBNO/OPOMBA:** Za bolj učinkovito razprševanje priporočamo uporabo vode iz pipe pri sobni temperaturi, namesto destilirane ali prečiščene vode.

**POMEMBNO/OPOMBA:** Po vsaki uporabi različnega eteričnega olja priporočamo, da rezervoar spraznete in splaknete ter ga posušite s čisto krpo.

- **KAKO SHRANJUJEMO RAZPRŠILEC**

Če razpršilca ne boste uporabljali dlje časa, ga prej skrbno očistite in posušite ter shranite na suhem mestu.

**⚠ POMEMBNA OPOZORILO:**

1. Ta izdelek ni igrača, morate ga hraniti daleč od dosega otrok, sestavi in očisti pa ga lahko le odrasla oseba.
2. Tega aparata ne smete nikoli uporabiti za drugačne namene kot za tiste, za katere je namenjen.
3. Preden vtaknete stikalo v vtičnico, se prepričajte, da se električni podatki ujemajo s podatki vašega električnega omrežja.
4. Vlažilca ne smete vklopiti, če je rezervoar prazen; pretvornik električnega toka bi se lahko pregrel.
5. Rezervoar napolnite le z vodo iz pipe.
6. Razpršilec namestite na fiksno in ravno površino in se izogibajte naklonom.
7. Ne izpostavljajte aparata neposrednim sončnim žarkom in ga ne shranjujte v bližini virov toplote.
8. Pazite, da aparat ne pade, da ga ne sunete ali stresete, ker bi lahko v notranjih električnih delih prišlo do nepopravljive škode.
9. V primeru okvare ali slabega delovanja razpršilca, vam priporočamo, da ga izklopite in se obrnete na strokovno osebje. Ne odpirajte aparata, ne menjavajte poškodovanega električnega kabla, ker morebitni posegi neusposobljenih oseb lahko privedejo do poškodb in povzročijo izgubo pravice do garancije.
10. Aparata ne prižigajte in ne povežite na električni tok, če imate mokre roke, ker vas lahko elektrika strese.
11. Namestite vlažilec daleč stran od lesenih tal in pohištva, ki bi jih neposredni stik z vodo lahko poškodoval. Preprečite neposredni tok pare na električne naprave.
12. Razpršilec uporabljajte v prostorih pri sobni temperaturi.
13. Aparata ne smete nikoli potopiti v vodo.
14. Ne vlecite električnega kabla iz vtičnice na silo.
15. Pred vsakim vzdrževalnim posegom in/ali čiščenjem morate izklopiti aparat in izvleči električni kabel iz vtičnice.
16. Ta izdelek ni igrača; hranite ga stran od dosega otrok.
17. Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), katerih fizične, senzorične ali mentalne sposobnosti so zmanjšane, ali osebe, ki imajo premalo izkušenj in znanja, razen v primerih, ko so s posredovanjem nekoga, ki odgovarja za njihovo varnost, deležne nadzora ali upoštevanja navodil za uporabo aparata.
18. Uporabljajte izključno napajalo, ki ste ga dobili z aparatom.
19. Za razprševanje eteričnih olj uporabljajte izključno vodo iz pipe. Uporaba drugih tekočin je lahko nevarna.
20. Občasno preglejte električni kabel, vtičnico, ovoj transformatorja. Ne uporabljajte v primeru poškodb ali slabega delovanja.
21. Za delovanja aparata Blue Aroma uporabljajte izključno transformator s certifikatom EN 60598-2-7, tak kot je v nabavljenem kompletu.

**TEHNIČNI PODATKI:**

Ime artikla: razpršilec eteričnih olj Blue Aroma

Napetost napajanja 24V~

Maksimalna moč: 12W

Razprševanje: 25±5ml/uro

Dimenzije: ø120mmx200mm

PROBLEM	VERJETNI VZROK	REŠITEV
Aparat ne razpršuje	- Aparat potrebuje približno 10 minut od vklopa, da doseže maksimalni pretok pare	- Počakati približno 10 minut, da opazite maksimalni pretok pare
	- Preveč dodane vode v posodi (3)	- Odлити odvečno vodo, da seže pod označeno črto (4)
	- Kabel ni povezan z električnim tokom	- Povezati kabel in pritisniti na tipko ON
	- Premalo vode	- Doliti vodo v rezervoar
	- Vod za razprševanje je zamašen	- Očistiti vod za razprševanje
	- Ultrazvočni pretvornik se iztroši po več kot 3000 urah uporabe	- Posvetovati se s prodajalcem

**GARANCIJA:**

V primeru slabega delovanja, je treba artikel poslati v originalni embalaži s priporočenim pismom na lastne stroške na:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

V pošiljki jasno navedite napake, ki ste jih opazili, vaše natančne podatke za pošiljko, telefonsko številko in priložite račun ali njegovo fotokopijo.

V roku približno 30 dni boste brezplačno prejeli popolnoma delujoč artikel.

Morebitne napake v materialu ali izdelavi so s to garancijo krite dve (2) leti od originalnega datuma nakupa.

**POGOJI**

1. Ta garancija bo veljala le, če bo pokvarjen artikel prišel skupaj z originalnim računom ali njegovo fotokopijo. OKBABY s.r.l. si pridržuje pravico, da odkloni posege v garanciji, če ni omenjenih dokumentov ali v primeru, da so informacije v dokumentu nepopolne ali nečitljive.
2. Ta garancija ne velja, če so podatki o modelu ali o registrski serijski številki bili spremenjeni, zbrisani, odstranjeni ali drugače nečitljivi.
3. Ta garancija ne velja, če je artikel bil poškodovan zaradi malomarnosti.

**IZVZETO IZ GARANCIJE**

- Periodično vzdrževanje in popravilo ali zamenjava delov, ki so podvrženi normalni obrabi ali iztrošenju.
- Katerakoli prilagoditev ali sprememba na artiklu.
- Stroški prevoza od doma stranke do servisne službe ter vsa pripadajoča tveganja.
- Morebitne telesne poškodbe, nastale naključno ali posledično po neskladni ali nepravilni uporabi aparata.
- Morebitna škoda, nastala zaradi neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo.
- Popravila, ki jih opravi nepooblaščen osebje ali sam kupec.
- Naključni dogodki: strele, poplave, požari ali drugi vzroki, ki jih ni mogoče pripisati krivdi OKBABY s.r.l.



Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Παρέχουν σημαντικές πληροφορίες όσον αφορά τη λειτουργία και την ασφάλεια εγκατάστασης και χρήσης του προϊόντος.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ:**

1. Πλήκτρα
2. Μετασχηματιστής
3. Θήκη νερού
4. Γραμμή στάθμης νερού
5. Αισθητήρας στάθμης νερού
6. Γεννήτρια υπερήχων
7. Υποδοχή τροφοδοσίας
8. Λυχνία Led
9. Αγωγός παραγωγής ατμού
10. Δοχείο

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

- A. Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
- B. Ξεβιδώστε την τάπα του δοχείου και γεμίστε το με νερό της βρύσης. Κλείστε την τάπα. Σκουπίστε το εξωτερικό του δοχείου.
- C. Προσθέστε νερό στη θήκη (3) μέχρι την αναγραφόμενη στάθμη (4).

**ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΤΑ ΑΙΘΕΡΙΑ ΕΛΑΙΑ:**

- D. Προσθέστε μερικές σταγόνες αιθέριου ελαίου στη θήκη νερού (3).  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται να γεμίζετε το δοχείο νερού με το ποτήρι/μεζούρα του εξοπλισμού.  
Μην υπερβαίνετε την αναγραφόμενη στάθμη του νερού (4), γιατί μπορεί να προκληθεί μια ανεπαρκής παροχή ατμού.**
- E. Τοποθετήστε το δοχείο νερού.  
Τοποθετήστε το δοχείο στην υποδοχή του όπως φαίνεται στην εικόνα.  
Η διαδικασία ολοκληρώθηκε.  
Όταν τόσο το δοχείο όσο και η θήκη νερού είναι γεμάτες, η συσκευή θα είναι έτοιμη να λειτουργήσει.
- F. Συνδέστε το μετασχηματιστή όπως φαίνεται στην εικόνα και πιέστε το πλήκτρο ON.  
**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη γέρνετε το προϊόν.

**G. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:**

- **Συνεχής παροχή**  
Πιέστε το πλήκτρο ON, θα αρχίσει η συνεχής λειτουργία με τα φώτα αναμμένα. Πιέστε και πάλι το πλήκτρο ON και τα φώτα θα σβήσουν.
- **Εναλλασσόμενη παροχή**  
Πιέστε το πλήκτρο 30, η συσκευή λειτουργεί για 30 δευτερόλεπτα και σταματά για 30 δευτερόλεπτα συνεχώς. Πιέστε και πάλι το πλήκτρο 30 και τα φώτα σβήνουν.  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού ανάψετε το Blue Aroma απαιτούνται περίπου 10 λεπτά για να επιτευχθεί η μέγιστη παροχή ατμού.**

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:**

- H. Πιέστε το πλήκτρο OFF και αποσυνδέστε το μετασχηματιστή.
- I. Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
- L. Αδειάστε το νερό από τη θήκη από την πλευρά που υποδεικνύεται στην εικόνα (L) για να αποφύγετε την επαφή του νερού με τα ηλεκτρικά μέρη.  
**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Απαγορεύεται να αδειάζετε το νερό από το εμπρός μέρος της συσκευής.

### • ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**M.** Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί. Καθαρίζετε το εσωτερικό δοχείο από τα υπολείμματα χρησιμοποιώντας μια καθαρή μπατονέτα ή ένα υγρό πανί. Συνιστάται να την καθαρίζετε μία ή δύο φορές το μήνα. Ο τακτικός καθαρισμός περιορίζει το σχηματισμό αλάτων.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες και οινόπνευμα γιατί θα καταστρέψετε το διαχύτη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για έναν καλύτερο ψεκασμό, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης σε θερμοκρασία περιβάλλοντος αντί για αποσταγμένο ή φιλτραρισμένο νερό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Συνιστούμε να αδειάζετε και να ξεβγάζετε το δοχείο, σκουπίζοντάς με ένα καθαρό πανί, κάθε φορά που χρησιμοποιείτε ένα διαφορετικό είδος αιθέριου ελαίου.

### • ΦΥΛΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΑΧΥΤΗ

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το διαχύτη για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε τον, σκουπίστε τον καλά και φυλάξτε τον σε στεγνό χώρο.

### ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Αυτό το προϊόν δεν είναι ένα παιχνίδι, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, πρέπει να συναρμολογηθεί και καθαριστεί από έναν ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται.
- Πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα του ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά της συσκευής είναι κατάλληλα για το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην ανάβετε τον υγραντήρα όταν το δοχείο είναι άδειο. Η γεννήτρια υπερήχων μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Γεμίζετε το δοχείο μόνο με νερό της βρύσης.
- Τοποθετείτε το διαχύτη σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια χωρίς κλίση.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην την αφήνετε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Αποφεύγετε τις πτώσεις, τα χτυπήματα ή τις απότομες κινήσεις της συσκευής, καθώς τα εσωτερικά κυκλώματα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτες βλάβες.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας του διαχύτη, σβήστε τον και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην αντικαθιστάτε το ηλεκτρικό καλώδιο σε περίπτωση που πάθει ζημιά. Οι επεμβάσεις από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να προκαλέσουν βλάβες και ακυρώνουν την εγγύηση.
- Μην ανάβετε τη συσκευή και μη συνδέετε το φις στην πρίζα του ρεύματος με τα χέρια βρεγμένα, για να αποφύγετε κινδύνους ηλεκτροπληξίας.
- Τοποθετείτε τον υγραντήρα μακριά από ξύλινα δάπεδα και έπιπλα που μπορεί να πάθουν ζημιά από την άμεση επαφή με το νερό. Αποφεύγετε την απευθείας ροή του ατμού πάνω σε ηλεκτρικές συσκευές.
- Χρησιμοποιείτε το διαχύτη σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή/και συντήρησης σβήνετε τη συσκευή και αποσυνδέετε το φις.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι ένα παιχνίδι. Φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα (ακόμα και παιδιά) με μειωμένες ψυχοφυσικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται με προσοχή και εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο και αποκλειστικά το μετασχηματιστή της συσκευασίας.
- Ο διαχύτης αιθέριων ελαίων πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με νερό της βρύσης. Η χρήση άλλων ουσιών μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Ελέγχετε περιοδικά το ηλεκτρικό καλώδιο, την πρίζα του ρεύματος και το περίβλημα του μετασχηματιστή. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας.
- Για τη λειτουργία του Blue Aroma χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα μετασχηματιστή με πιστοποίηση EN 60598-2-7 όπως αυτόν που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

68. Blue Aroma

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Όνομα προϊόντος: διαχύτης αιθέριων ελαίων Blue Aroma

Τάση τροφοδοσίας: 24V~

Μέγιστη ισχύς: 12W

Παραγωγή ατμού: 25±5ml/ώρα

Διαστάσεις: ø120mmx200mm

### ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ:

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
<b>Απουσία παραγωγής ατμού</b>	- Αφού ανάψετε τη συσκευή απαιτούνται περίπου 10 λεπτά	- Περιμένετε περίπου 10 λεπτά για να δείτε τη μέγιστη παροχή ατμού
	- Έχετε προσθέσει πολύ νερό στη θήκη (3).	- Αδειάστε το νερό μέχρι η στάθμη να πέσει κάτω από τη γραμμή (4).v
	- Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα	- Συνδέστε το μετασχηματιστή και πιέστε ON
	- Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα	- Συνδέστε το μετασχηματιστή και πιέστε ON
	- Ο αγωγός παραγωγής ατμού είναι βουλωμένος	- Καθαρίστε τον αγωγό παραγωγής ατμού
- Η γεννήτρια υπερήχων έχει φθαρεί μετά από χρήση περίπου 3.000 ωρών	- Απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία	

### ΕΓΓΥΗΣΗ:

Σε περίπτωση προβληματικής λειτουργίας η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στην αρχική της συσκευασία και με έξοδα του πελάτη στη διεύθυνση:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Στο εσωτερικό του πακέτου πρέπει να αναγράφονται με ακρίβεια το πρόβλημα, τα ακριβή στοιχεία για την αποστολή, ο αριθμός τηλεφώνων και να υπάρχει η απόδειξη αγοράς ή φωτοαντίγραφο της.

Η συσκευή επιστρέφεται δωρεάν σε τέλεια κατάσταση εντός 30 ημερών περίπου.

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει ενδεχόμενες αστοχίες υλικού ή κατασκευής για 2 (έτη) από την ημερομηνία αγοράς.

### ΟΡΟΙ

- Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εάν η προβληματική συσκευή αποσταλεί με το πρωτότυπο ή φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Η OKBABY s.r.l. διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή της εγγύησης σε περίπτωση απουσίας της απόδειξης ή εάν οι πληροφορίες είναι ελλιπείς ή δυσανάγνωστες.
- Η παρούσα εγγύηση εκπίπτει εάν το μοντέλο ή ο αριθμός σειράς που αναγράφονται επί τους προϊόντος έχουν τροποποιηθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή είναι δυσανάγνωστα.
- Η παρούσα εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή έχει υποστεί μετατροπές.

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ

- Τις επεμβάσεις περιοδικής συντήρησης και επισκευής ή αντικατάστασης εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
- Οποιαδήποτε προσαρμογή ή μετατροπή της συσκευής.
- Το κόστος μεταφοράς από την κατοικία στο Σέρβις, καθώς και τους σχετικούς κινδύνους.
- Ενδεχόμενους τραυματισμούς από ατυχήματα ή από ακατάλληλη και μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.
- Ενδεχόμενες βλάβες από τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Επεμβάσεις επισκευής από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή από τον πελάτη.
- Τυχαιά συμβάντα: κεραυνούς, πλημμύρες, πυρκαγιές ή άλλες αιτίες για τις οποίες δεν είναι υπεύθυνη η OKBABY s.r.l.



Kullanımdan önce işbu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ileride yararlanmak için muhafaza ediniz. Nitekim bu talimatlar, ürünün kurulmasında ve kullanımında işlevsellik ve güvenlik hakkında önemli bilgiler sunar.

#### KOMPONENTLERİN TANIMI:

1. Tuşlar
2. Güç kaynağı
3. Su kabı
4. Su seviye çizgisi
5. Su seviye sensörü
6. Ultrasonik transdüktör
7. Güç kaynağı girişi
8. Led
9. Nebülizasyon kanalı
10. Depo

#### KULLANIM YÖNTEMİ:

- A. Su deposunu çıkarın.
- B. Deponun kapağını çözün ve depoyu doğrudan musluk suyu ile doldurun; kapağı kapatın. Deponun dışını kurulaşın.
- C. Belirtilen seviyeye (4) kadar kaba (3) su koyun.

#### ESANSLI YAĞLARIN İLAVE EDİLMESİ:

- D. Su kabına (3), tercih ettiğiniz esanslı yağınızdan birkaç damla ilave edin.  
**ÖNEMLİ/NOT: Su kabının tedarik dahilindeki bardak/ölçek ile doldurulması tavsiye edilir. Belirtilen su seviyesini (4) aşmayın çünkü bu, buharın yetersiz bir dağıtımına neden olabilir.**
- E. Su deposunu yeniden yerleştirin.  
Depoyu, fotoğrafta belirtildiği gibi yuvasına yerleştirin. İşlem tamamlanmıştır.  
Gerek depo gerekse su kabı belirtildiği gibi dolu olduklarında, ürün işlemeye hazırdır.
- F. Güç kaynağını, resimde belirtildiği gibi bağlayın ve ON tuşuna basın.  
**UYARI: Ürünü eğmeyin.**

#### G. İŞLEVLER:

- **Sürekli dağıtım**  
ON tuşuna basın, ışıklar yanık olarak sürekli şekilde işleyecektir; yeniden ON tuşuna basın, ışıklar sönecektir.
- **Değişimli dağıtım**  
30 yazılı tuşa basın, ürün sürekli olarak 30 saniye işleme ve 30 saniye mola şeklinde değişimli çalışacaktır. Yeniden 30 yazılı tuşa basın, ışıklar sönecektir.  
**ÖNEMLİ/NOT: Blue Aroma, çalıştırma tuşuna basıldıktan sonra, yaklaşık 10 dak. içinde maksimum buhar dağıtımına ulaşır.**

#### BAKIM VE TEMİZLİK

- H. OFF tuşuna basın ve güç kaynağını çözün.
- I. Su deposunu çıkarın.
- L. Suyun, elektrikli kısımlara temas etmesini önlemek için suyu kaptan, resimde (L) belirtilen yandan boşaltın.  
**UYARI: Suyu, ürünün ön kısmından boşaltmak yasaktır.**
- **ÜRÜNÜN TEMİZLENMESİ**
- M. Ürünün dışını, nemli bir bez ile temizleyin. Temiz bir kurutma kağıdı veya nemli bir bez kullanarak iç depodaki artıkları temizleyin.  
Ürünün dış kısmını, yumuşak bir bez ile temizleyin.  
Ayda bir veya iki kez temizlik yapılması tavsiye edilir. Düzenli bir temizlik, kireç oluşumunu sınırlandırır.

70. Blue Aroma

Solventler ve alkol, difüzöre hasar verebileceklerinden bunları kullanmayın.

**ÖNEMLİ/NOT:** Atomizasyon etkisinin daha iyi olması için damıtılmış veya arıtılmış su yerine ortam sıcaklığında musluk suyu kullanmanızı tavsiye ederiz.

**ÖNEMLİ/NOT:** Esanslı yağ tipini değiştirdiğiniz her defa depoyu boşaltmanızı, durulamanızı ve temiz bir bez ile kurulamanızı tavsiye ederiz.

#### • DİFÜZÖRÜN KALDIRILMASI

Difüzörün uzun bir süre boyunca kullanılmaması halinde, bunu özenle temizleyin, kurulaşın ve kuru bir yerde saklayın.

#### ▲ ÖNEMLİ UYARILAR:

1. Bu ürün oyuncak değildir, çocukların ulaşamayacakları yerlerde tutulmalı, bir yetişkin tarafından monte edilmeli ve temizlenmelidir.
2. Bu aparatı, asla tasarlanmış olduğu kullanımlardan farklı kullanımlar için kullanmayın.
3. Fişi, elektrik prizine takmadan önce elektrik verilerinin, besleme şebekesinin elektrik verilerine uygun olduklarından emin olun.
4. Depo boş olduğunda nemlendiriciyi çalıştırmayın; salımlı transdüktör aşırı ısınabilir.
5. Depoyu sadece musluk suyu ile doldurun.
6. Difüzörü eğmekten kaçınarak, sabit ve düz bir yüzey üzerinde konumlandırın.
7. Aparatı, direkt güneş ışınları altında bırakmayın ve ısı kaynakları yakınında saklamayın.
8. İç elektronik devreler onarılamaz hasarlar görebileceğinden aparatı düşürmekten ve çarpmaktan kaçının veya sallamayın.
9. Difüzörün arızalanması veya kötü işlemesi halinde bunun kapatılması ve nitelikli personele başvurulması tavsiye edilir. Aparatı açmayın, hasarlı olması halinde besleme kablosunu değiştirmeyin, uzman olmayan personel tarafından gerçekleştirilen olası müdahaleler aparata hasar verebilir ve garantiyi geçersiz kılar.
10. Islak eller ile aparatı çalıştırmayın ve fişi elektrik prizine takmayın çünkü elektrik çarpması tehlikesi mevcut olabilir.
11. Nemlendiriciyi, su ile temas etmesi halinde hasar görebilecek mobilyalardan ve ahşap zeminlerden uzağa yerleştirin. Elektrikli cihazlar üzerine direkt buhar akışından kaçının.
12. Difüzörü, ortam sıcaklığındaki mekanlarda kullanın.
13. Aparatı asla suya daldırmayın.
14. Fişi elektrik prizinden çekmek için besleme kablosunu çekmeyin.
15. Herhangi bir temizlik ve/veya bakım işlemi gerçekleştirilmeden önce aparatı kapatın ve fişi çekin.
16. Bu ürün oyuncak değildir; çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edilmelidir.
17. Bu aparat, yanlarında onların güvenliklerinden sorumlu bir kişi aracılığı ile denetim altında tutulmadıkları veya aparatın kullanımıyla ilgili talimatlar aracılığı ile bilgilendirilmemiş oldukları takdirde fiziksel, duyuşsal ve zihinsel yeteneklerinde eksiklik bulunan veya bilgisiz ya da deneyimsiz olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
18. Sadece ve yalnızca donanım beraberinde tedarik edilmiş olan güç kaynağını kullanın.
19. Cihaz, esanslı yağların difüzyonu için sadece musluk suyu kullanılmalıdır. Diğer maddelerin kullanımı tehlikeli olabilir.
20. Besleme kablosunu, elektrik prizini ve transformator muhafazasını düzenli zaman aralıklarında kontrol edin. Arıza veya kötü işleme halinde kullanmayın.
21. Blue Aroma ürününün işlemesi için, donanım beraberinde tedarik edilmiş transformator gibi sadece EN 60598-2-7 standardı uyarınca belgelendirilmiş bir transformator kullanın".

#### TEKNİK ÖZELLİKLER:

Ürün adı: Blue Aroma esans difüzörü

Besleme gerilimi 24V~

Maksimum güç: 12W

Nebülizasyon: 25±5ml/saat

Boyutlar: ø120mmx200mm

## PROBLEMLERİ ÇÖZME:

PROBLEM	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Nebülizasyon yok	- Cihazın çalıştırmadan sonra maksimum buhar dağıtma akışına ulaşması için yaklaşık 10 dakika gerekir	- Maksimum buhar dağıtma akışını görmek için yaklaşık 10 dak. bekleyin
	- Kaba (3) çok fazla su koyulmuş.	- Seviyeyi çizginin (4) altına indirene kadar suyu boşaltın.
	- Cihaz beslenmiyor	- Güç kaynağını bağlayın ve ON'a basın
	- Su yetersiz	- Depoya su doldurun
	- Nebülizasyon kanalı tıkalı	- Nebülizasyon kanalını temizleyin
- Ultrasonik transdüktör, yaklaşık 3.000 saatlik kullanım sonrası tükeniyor	- Satıcınıza başvurun	

### GARANTİ:

Kötü işleme halinde ürün, masrafları size ait iadeli taahhütlü olarak, orijinal ambalajında aşağıdaki adrese gönderilmelidir:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Paketin içinde karşılaşılan arızaları, gönderme için tam kimlik bilgilerini, telefon numarasını ve satın alma makbuzunu veya bunu fotokopisini detaylı şekilde belirtin.

Ürün, yaklaşık 30 gün içinde mükemmel şekilde çalışır durumda ücretsiz olarak tarafınıza geri gönderilecektir.

İşbu garanti ile ürün, orijinal satın alma tarihinden itibaren 2 (iki) yıllık bir süre için malzeme veya üretim hatalarına karşı garanti edilir.

### ŞARTLAR

1. Bu garanti, sadece arızalı ürün satın alma makbuzunun orijinali veya bunun fotokopisi ile birlikte ibraz edildiğinde geçerli olacaktır. OKBABY s.r.l., yukarıdaki belgeler bulunmadığında veya bu belgelerde bulunan bilgilerin eksik veya okunaksız olmaları halinde garanti kapsamındaki müdahaleleri reddetme hakkına sahiptir.
2. İşbu garanti, ürün üzerinde belirtilen model bilgisi veya seri numarası değiştirilmiş, silinmiş, çıkarılmış veya her halükarda okunaksız kılınmış olduğunda geçersiz olacaktır.
3. İşbu garanti, ürün kurulanmış olduğunda geçersiz olacaktır.

### GARANTİ HARİCİNDEKİLER

- Periyodik bakım müdahaleleri ve normal aşınma ve eskimeye tabi parçaların onarılması veya değiştirilmesi.
- Üründe yapılmış her türlü uyarılma veya tadilat.
- Müşterinin adresinden teknik servis merkezine nakliye masrafı ve de ilgili tüm riskler.
- Kazara meydana gelen veya aparatın uygun olmayan veya uygunsuz kullanımından kaynaklanan olası fiziksel yaralanmalar.
- Kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan olası hasarlar.
- Yetkilendirilmemiş personel veya müşteri tarafından onarım müdahaleleri.
- Beklenmedik olaylar: Yıldırım, su baskını, yangın veya OKBABY s.r.l. şirketten kaynaklanmayan diğer nedenler.

RU

## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПОЛЬЗОВАНИЮ ДИФФУЗОРОМ ЭСSENЦИЙ BLUE AROMA OKBABY ССЫЛ. 835



Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием и сохраните их для прочтения в будущем. На самом деле, в инструкциях даются важные указания в отношении функциональности и безопасности при установке и пользовании изделием.

### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ:

1. Кнопки
2. Питатель
3. Емкость для воды
4. Линия уровня воды
5. Датчик уровня воды
6. Измерительный преобразователь на ультразвуках
7. Розетка электропитания
8. Светодиод
9. Трубка распыления
10. Резервуар

### СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- A. Выньте резервуар для воды.
- B. Отвинтите пробку резервуара и заполните проточной водой; закройте пробку. Высушите резервуар с внешней стороны.
- C. Добавьте воду в емкость (3) до указанного уровня (4).

### КАК ДОБАВЛЯТЬ ЭФИРНЫЕ МАСЛА:

- D. Добавить несколько капель вашего любимого эфирного масла в емкость для воды (3).  
**ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется наполнять емкость для воды стаканом/меркой в комплекте.**  
**Не превышать указанный уровень воды (4), так как это может стать причиной недостаточной подачи пара.**
- E. Установить заново резервуар для воды.  
Установите резервуар в своем пазе, как показано на фотографии.  
Операция завершена.  
Когда и резервуар, и емкость для воды заполнены, как указано, прибор готов для работы.
- F. Подсоедините питатель, как указано на рисунке, и нажмите на кнопку ON (ВКЛ).  
**⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор не наклонять.**

### С. ФУНКЦИИ:

- **Непрерывная подача**  
Нажать на кнопку ON (ВКЛ), прибор начнет работать в непрерывном цикле с включенными лампочками; нажать заново на кнопку ON (ВКЛ) и лампочки выключатся.
- **Чередующуюся подача**  
Нажать на кнопку 30, прибор будет начинать непрерывно чередовать 30 секунд работы и 30 секунд паузы. Нажать заново на кнопку 30 и лампочки выключатся.  
**В ТЕЧЕНИЕ ПРИМЕРНО 10 МИН. ПОСЛЕ ВКЛЮЧЕНИЯ BLUE AROMA ДОСТИГАЕТ МАКСИМАЛЬНОГО ПОТОКА ПОДАВАЕМОГО ПАРА.**

### ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ЧИСТКА:

- H. Нажать на кнопку OFF (ВЫКЛ) и отсоединить питатель.
- I. Удалите резервуар для воды.
- L. Во избежание попадания воды в контакт с электрическими частями выпустить воду из емкости со стороны, указанной на рисунке (L).  
**⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается выливать воду из передней части прибора.**

**• ПОЧИСТИТЬ ПРИБОР**

- M.** Почистить прибор снаружи влажной тряпкой. Прочистить резервуар от осадков, используя тампон или влажную тряпку. Рекомендуем производить чистку один или два раза в месяц. Регулярная чистка ограничит образование водного камня. Не пользоваться растворителями или спиртом, так как они могут повредить диффузор. **ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Для наилучшего эффекта распыления вместо дистиллированной или очищенной воды рекомендуем использовать проточную воду комнатной температуры. **ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуем выпустить воду и ополоснуть резервуар, просушив его сухой тряпкой, всякий раз используется другой тип эфирного масла.

**• ХРАНЕНИЕ ДИФфуЗОРА**

Если диффузор не используется в течение долгого периода времени, аккуратно очистить его и высушить, и поместить на хранение в сухое место.

**⚠ ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

1. Это изделие – это не игрушка, необходимо хранить его вдали от детей, сборка и чистка должны производиться взрослым.
2. Никогда не пользоваться прибором в иных целях в отличие от тех, для которых он предназначен.
3. Перед включением вилки в штепсельную розетку убедиться в том, чтобы электрические параметры прибора соответствовали параметрам сети электропитания.
4. Не включать увлажнитель при пустом резервуаре; преобразователь колебаний может перегреться.
5. Наполнять резервуар только проточной водой.
6. Устанавливать диффузор на неподвижной и ровной поверхности, избегая наклонов.
7. Не подвергать прибор действию прямых солнечных лучей и не хранить его вблизи источников тепла.
8. Избегать падения прибора, не толкать его и не трясти, поскольку внутренние электронные системы могут получить при этом неисправимые повреждения.
9. В случае неполадки или неудовлетворительной работы диффузора рекомендуется выключить его и обратиться к квалифицированному персоналу. Не вскрывать аппарат, не заменять поврежденный провод электропитания, – возможные вскрытия, выполненные неспециализированным персоналом, могут привести к неполадкам и утери гарантии.
10. Не включать аппарат и не вставлять вилку в розетку электропитания влажными руками, так как может создаться риск удара электрическим током.
11. Размещать увлажнитель вдали от деревянных полов и от мебели, которые могут получить повреждения от прямого контакта с водой. Избегать прямого потока пара на электроприборы.
12. Пользоваться диффузором в помещениях при комнатной температуре.
13. Никогда не погружайте прибор в воду.
14. Не тяните за провод электропитания для выключения прибора, а пользуйтесь вилкой и штепсельной розеткой.
15. Перед выполнением любой операции чистки и/или технического обслуживания выключить аппарат и вынуть вилку из розетки.
16. Это изделие – бытовой электроприбор, а не игрушка; не позволять пользование детям.
17. Прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенситивными и умственными возможностями, или лицами, не имеющими опыта пользования электроаппаратурой, без контроля или инструктирования со стороны взрослых лиц, несущих ответственность за их безопасность.
18. Используйте только и исключительно питатель, входящий в комплектацию.
19. Прибор должен использоваться для распыления эфирных масел только с проточной водой. Использование других веществ может создать опасность.
20. Периодически проверять шнур питания, штепсельную розетку и оболочку трансформатора. Не пользоваться прибором в случае сбоев и неполадок.
21. Для работы прибора Blue Aroma пользоваться исключительно трансформатором, сертифицированным в соответствии с нормативом EN 60598-2-7, как тот, который имеется в комплекте поставки.
74. Blue Aroma

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Название изделия: диффузор эссенций Blue Aroma  
 Напряжение питания электросети 24V~  
 Максимальная мощность: 12W  
 Распыление: 25±5мл/час  
 Размеры: ø120ммx200мм

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<b>Нет распыления</b>	- В течение примерно 10 минут после включения прибор достигает максимальный поток подаваемого пара.	- Подождать примерно 10 мин., пока не будет подаваться максимальный поток пара.
	- В емкость (3) было добавлено воды в избытке.	- Выпустить воду полностью до приведения уровня ниже указанной линии (4).
	- Прибор не подсоединен к электропитанию	- Подсоединить питатель и нажать на ВКЛ
	- Прибор не подсоединен к электропитанию	- Подсоединить питатель и нажать на ON (ВКЛ)
	- Трубка распыления засорена	- Прочистить трубку распыления
	- Измерительный преобразователь на ультразвуках на грани износа, его работа превышает примерно 3.000 часов	- Обратиться к Вашему дилеру

**ГАРАНТИЯ:**

В случае неудовлетворительной работы прибора необходимо отправить его в своей оригинальной упаковке заказным отправлением за свой счет по адресу: OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy. В отправлении необходимо четко указать выявленные неполадки, точные анкетные данные для отправления, номер телефона и чек или квитанцию о покупке или ее ксерокопию. Прибор будет Вам выслан бесплатно, в отличном рабочем состоянии не позднее 30 дней. Настоящей гарантией изделие гарантировано от возможных дефектов материалов или производственных дефектов на срок в 2 (два) года со дня эффективной покупки изделия.

**УСЛОВИЯ**

1. Эта гарантия имеет силу только в случае, если дефектное изделие представлено вместе с оригиналом чека или квитанции о покупке или ее ксерокопии. Фирма OKBABY s.r.l. оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании при отсутствии этих документов или в случае, если содержащаяся в них информация неполная или неразборчива.
2. Настоящая гарантия теряет силу в случае, если указание модели или паспортного номера, приведенные на приборе, были изменены, зачеркнуты или, в любом случае, неразборчивы для чтения.
3. Настоящая гарантия теряет свою силу в случае, если изделие считается вскрытым.

**ИЗ ГАРАНТИИ ИСКЛЮЧАЮТСЯ**

- Операции периодического технического обслуживания или замена частей, подлежащих нормальному износу.
- Любое приспособление или изменения, выполненные на изделии.
- Затраты на транспортировку и доставку в центр сервисного обслуживания от клиента, а также все соответствующие риски.
- Возможные физические повреждения, вызванные случайными действиями или вызванные ненадлежащим использованием прибора.
- Возможный ущерб, вызванный несоблюдением руководства по эксплуатации.
- Ремонтные работы, выполненные неуполномоченным персоналом или самим клиентом.
- Непредвиденные события: молнии, наводнения, пожары или иные причины, произошедшие не по вине фирмы OKBABY s.r.l.

## AR تعليمات تركيب و استعمال جهاز التعطير BLUE AROMA من OKBABY صنف 835



قبل المباشرة باستعمال الجهاز يتوجب قراءة هذه التعليمات بعناية و الاحتفاظ بها للاستفادة منها في المستقبل. ففي الواقع، فهي تزودكم بمعلومات هامة فيما يتعلق بعملية تشغيل الجهاز و عمله، بالإضافة إلى طريقة تركيبه و استعماله الصحيح وذلك بهدف المحافظة على السلامة.

### مكونات الجهاز:

1. أزرار
2. مزود طاقة
3. وعاء للمياه
4. خط قياس مستوى الماء
5. مجس مستوى الماء
6. محول موجات فوق صوتية
7. مقبس كهربائي
8. صمام ثنائي مضيء
9. أنبوب التردد
10. خزان

### طريقة الاستعمال:

- A. سحب خزان الماء من مكانه.
- B. فك سداة الخزان و تعبئتها من ماء الحنفية مباشرة؛ و إعادة إغلاق السداة.
- C. تشيف الخزان من الخارج.
- C. إضافة الماء إلى الوعاء (3) وذلك حتى المستوى المشار إليه (4).

### كيفية إضافة الزيوت العطرية:

- D. يتم إضافة بضع قطرات من الزيت العطري المفضل لديكم في وعاء الماء (3).
  - ملاحظة هامة:** ينصح تعبئة وعاء الماء بالاستعانة بالكوب / المعيار المزود به الجهاز. عدم تخطي مستوى الماء المشار إليه (4)، لأنه من المحتمل أن يؤدي إلى انبعاث بخار غير كافي.
  - E. إعادة وضع خزان الماء في مكانه.
  - وضع الخزان في مكانه كما هو مشار إليه في الصورة. وبذلك تنتهي هذه العملية.
  - عندما يكون كل من الخزان و الوعاء مملوءان بالماء كما هو مشار إليه، سوف يكون المنتج جاهز للتشغيل.
  - F. وصل مزود الطاقة كما هو مشار إليه في الشكل و الضغط على الزر ON.
- ⚠️ • **تنبيه:** عدم تميل المنتج.

### G. وظائف الجهاز:

- **تدفق متواصل للرداء:** عند الضغط على الزر ON سوف يعمل الجهاز بشكل متواصل بينما سوف تبقى الأضواء مضاءة؛ و عندما يتم الضغط من جديد على الزر ON سوف تنطفئ الأضواء.
- **تدفق متناوب للرداء:** عند الضغط على الزر 30 سوف يواصل الجهاز أداء وظيفته بشكل تناوبي، بحيث يعمل لمدة 30 ثانية و يستريح "يتوقف عن العمل" لمدة 30. و عند الضغط من جديد على الزر 30 سوف تنطفئ الأضواء.
- **ملاحظة هامة:** عندما يتم تشغيل Blue Aroma سوف يستغرق فترة 10 دقائق تقريبا للوصول إلى الحد الأقصى من تدفق البخار.

### التنظيف و الصيانة

- H. الضغط على الزر OFF و فصل مزود الطاقة.
  - I. إزالة خزان الماء من مكانه.
  - L. التخلص من الماء الموجودة في الوعاء من الجهة المشار إليها في الشكل (L)، وذلك لتجنب ملامسة الماء للأجزاء الكهربائية.
- ⚠️ • **تنبيه:** ممنوع تفريغ الماء من الجهة الأمامية للمنتج.

### تنظيف المنتج

- M. يتم تنظيف المنتج من الخارج بالاستعانة بقطعة من القماش الرطب. تنظيف الخزان الداخلي من الرواسب باستخدام منشفة نظيفة أو قطعة من القماش الرطب.

تنظيف الجزء الخارجي للجهاز بالاستعانة بقطعة قماش ناعمة. ينصح إجراء عملية التنظيف مرة أو مرتين في الشهر. إن إجراء عملية التنظيف دوريا و بانتظام بحد من تشكل الكلس. عدم استعمال مواد مذيبة و كحول لأنها يمكن أن تسبب أضرار الجهاز التعطير "الرداء". **ملاحظة هامة:** للحصول على مفعول أفضل للرداء، ننصحكم باستعمال ماء من الحنفية و بدرجة حرارة البيئة المحيطة بدلا من الماء المقطرة أو المصفية.

**ملاحظة هامة:** ننصحكم بتفريغ الخزان و غسله بالماء، تحفيقه بقطعة نظيفة من القماش في كل مرة يتم استخدام نوع مختلف من الزيوت العطرية.

### • حفظ جهاز التعطير

في حالة عدم استعمال جهاز التعطير "الرداء" لفترة طويلة من الزمن، يتوجب المبادرة بتنظيفه و تنشيفه بعناية و حفظه في مكان جاف.

### ⚠️ تحذيرات هامة:

1. إن هذه السلعة ليست لعبة، يتوجب حفظها بعيدا عن متناول الأطفال و يتوجب إجراء عملية تجميعها، تركيبها و تنظيفها من قبل شخص بالغ بالعمر.
2. عدم استعمال الجهاز نهائيا لأهداف تختلف عن المصنوع لها.
3. قبل وصل القابس بأخذ التيار الكهربائي، يتوجب التأكد من توافق بيئاته الفنية مع شبكة التغذية الكهربائية.
4. عدم تشغيل جهاز الترطيب عندما يكون الخزان فارغ؛ لأنه يمكن أن يؤدي إلى التسخين الزائد للمحول الترددي.
5. يتوجب تعبئة الخزان من ماء الحنفية فقط.
6. وضع الجهاز الرداء على سطح ثابت و أفقي و تجنب السطوح المائلة.
7. عدم تعريض الجهاز إلى أشعة الشمس المباشرة و عدم الاحتفاظ به على مقربة من مصادر الحرارة.
8. تجنب و منع وقوع الجهاز، خضه و تلقيه لضربات، إذ يمكن أن ينجم عن ذلك أضرار للوحدات الالكترونية الداخلية يتعذر تصليحها.
9. في حالة حدوث عطل أو خلل في تشغيل جهاز الرداء ينصح إطفائه "إيقاف الجهاز عن العمل" و مراجعة مختصين مؤهلين في هذه المجال. عدم فتح الجهاز و عدم تبديل كابل التغذية في حالة تعرضه لأضرار، أن هذه العمليات المحتمل أضرارها من قبل أشخاص غير مختصين أو مؤهلين في هذا المجال يمكن أن تسبب إلى أضرار للجهاز فقدانه لتغطية و صلاحية الضمان.
10. عدم تشغيل الجهاز و عدم وصل قابسه بأخذ التيار الكهربائي بأيدي مبلولة لتجنب التعرض لخطر الصدمة الكهربائية.
11. وضع جهاز الترطيب بعيدا عن أرضيات الخشب و الأثاث، لأنها يمكن أن تتعرض لأضرار بسبب ملامستها المباشرة للماء. تجنب التدفق المباشر للبخار على الأجهزة الكهربائية.
12. استخدام جهاز الرداء في أماكن ذات درجة حرارة معتدلة كالبيئة المحيطة.
13. عدم غمر الجهاز بالماء إطلاقا.
14. عدم شد وصلة التغذية الكهربائية لفصلها من مأخذ التغذية الكهربائية.
15. قبل المبادرة بإجراء أي نوع من عمليات التنظيف و/أو الصيانة يتوجب إطفاء الجهاز و فصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي.
16. إن هذا المنتج ليس لعبة؛ و يتوجب الاحتفاظ به بعيدا عن متناول الأطفال.
17. لم يصنع الجهاز لكي يتم استعماله من قبل أشخاص (أطفال أيضا) ذوي القدرات البدنية، الحسية و العقلية المحدودة، أو لا يملكون الخبرة أو المعرفة الكافية، ما عدا في حالة ارتفاعهم و الاستفادة من الجهاز عن طريق شخص آخر أي وسيط مسنول عن سلامتهم و تحت إشراف و رقابة أو بموجب التعليمات المتعلقة باستعمالات هذا الجهاز.
18. الاقتصار على استعمال مزود الطاقة الخاص بالجهاز فقط المزود من قبل الجهة الصانعة له.
19. يتوجب استعمال جهاز التعطير "الرداء" بالزيوت العطرية مع ماء الحنفية فقط. إن استعمال مواد أخرى يعتبر خطير.
20. التأكيد دوريا من سلامة وصلة التغذية الكهربائية، مأخذ التيار الكهربائي و غطاء المحول. عدم استعمال الجهاز في حالة وجود أعطال أو خلل ما.
21. لتشغيل جهاز التعطير Blue Aroma يتوجب فقط استعمال المحول المعتمد بموجب التوجيهات الأوروبية EN 60598-2-7 كالمزود به الجهاز.

### المواصفات الفنية:

اسم المنتج جهاز التعطير Blue Aroma  
 جهد مأخذ التيار الكهربائي 24 فولت  
 الحد الأقصى للقدره الكهربائية: 12 واط  
 التردد: 25±5 مل/الساعة  
 الحجم: 120ø x 200 ملليمتر



աշխատանքը:

ԿԱՐԵՎՈՐ ՆՇՈՒՄ. ջրի օպտիմալ փոշիացման հասնելու համար խորհուրդ ենք տալիս օգտվել ծորակի՝ սենյակային ջերմաստիճանի ջրից, այլ ոչ թե թորման կամ մաքրման ենթարկված հեղուկից: ԿԱՐԵՎՈՐ ՆՇՈՒՄ. խրախուսելի է ամեն անգամ այլ տեսակի եթերային յուղ օգտագործելուց առաջ դատարկել և ողողել ջրամանը, ապա շորացնել մաքուր շորով:

• Հեղուկազտի ԽՆԱՄՔԸ

Եթե հեղուկացիրը երկար ժամանակ չի օգտագործվելու, այն պետք է մաքրել, ամբողջովին չորացնել և պահել շոր տեղում:

⚠ ԿԱՐԵՎՈՐ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

1. Այս արտադրանքը խաղալիք չէ: Այն պետք է պահվի երեխաների համար անհասանելի տեղում, իսկ հավաքումն ու մաքրումը՝ կատարվեն չափահասների կողմից:
2. Արտադրանքը պետք է կիրառել միայն ըստ նշանակության:
3. Մինչև հոսանքալարը միացնելը համոզվեք, որ տեղական էլեկտրական ցանցի հոսանքը համապատասխանում է արտադրանքի պահանջներին:
4. Խոնավացուցիչի աշխատանքի ժամանակ ջրամանը չպետք է դատարկ լինի, այլապես տատանումներով աշխատող կերպափոխիչը կարող է չափից շատ տաքանալ:
5. Ջրամանում լցրեք միայն ծորակի ջուր:
6. Հեղուկացիրը դրեք ամուր, ուղիղ և հարթ մակերեսի վրա:
7. Այն չի կարելի դնել արևի անմիջական ճառագայթների տակ և պետք է պահել ջերմության աղբյուրներից հեռու:
8. Չի կարելի արտադրանքը գցել, թափ տալ կամ հարվածել դրան, քանի որ այդ դեպքում ներքին էլեկտրական շրջույթները կարող են անվերականգնելիորեն վնասվել:
9. Հեղուկացրի խափանման դեպքում պետք է այն անջատել և կապվել որակավորված մասնագետի հետ: Չի կարելի բացել սարքը կամ փոխել հոսանքալարը, եթե վերջինը վնասվել է: Համապատասխան պատրաստվածություն չունեցող անձանց կողմից կատարված նորոգման հետևանքով հնարավոր է, որ հեղուկացիրը վնասվի, իսկ երաշխիքը կդառնա անվավեր:
10. Չի թույլատրվում թաց ձեռքերով միացնել սարքը կամ հոսանքալարը: Հակառակ դեպքում էլեկտրահարումը բացառված չէ:
11. Հեղուկացուցիչը դրեք հեռու փայտե հատակից և կահույքից, որոնք ջրի անմիջական ազդեցությունից կարող են վնասվել: Գոլորշու հոսքը չպետք է ուղղված լինի որևէ էլեկտրական սարքի վրա:
12. Հեղուկացիրն օգտագործեք սենյակային ջերմաստիճանի պայմաններում:
13. Այն չի կարելի մտցնել ջրի մեջ:
14. Վարդակից անջատելիս չի կարելի քաշել հոսանքալարից:
15. Սարքը մաքրելուց կամ նորոգելուց առաջ, անջատեք այն և հանեք լարը վարդակից:
16. Այս սարքը խաղալիք չէ. պահեք այն երեխաների համար անհասանելի տեղում:
17. Սարքը չպետք է օգտագործվի ֆիզիկական, մտավոր կամ զգայական արատ ունեցող անձանց (ներառյալ երեխաների) կողմից, ինչպես նաև այն անձանց, ովքեր չունեն համապատասխան փորձ կամ գիտելիք: Վերջինները կարող են օգտվել սարքից միայն ցուցումներ ստանալուց հետո կամ իրենց ապահովության համար պատասխանատու անձանց վերահսկողության ներքո:
18. Օգտագործեք միայն արտադրանքի հետ առաքված սնուցման բլոկը:
19. Եթերային յուղերի փոշիացման համար օգտվեք միայն ծորակի ջրից: Այլ տեսակի նյութերի գործածումը կարող է վտանգավոր լինել:
20. Պարբերաբար ստուգեք հոսանքալարը, նրա միացման բնիկը և կերպափոխիչի պատյանը: Արգելվում է սարքի օգտագործումը որևէ խափանման կամ անսարքության դեպքում:
21. Միայն EN 60598-2-7 ստանդարտին համապատասխանող կերպափոխիչները կարող են կիրառվել Blue Aroma-ի սարքում: Դրանց թվին է պատկանում պատվերի հետ առաքված կերպափոխիչը:

ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՏՎՑԱԼՆԵՐ

Արտադրանքի անվանումը՝ եթերային յուղերի հեղուկացիր Blue Aroma  
Սնուցման լարումը՝ 24 վ~  
Առավելագույն հզորությունը՝ 12 Վտ  
Գոլորշու արտահոսքը՝ 25±5 մլ/ժամ  
Չափերը՝ 0120 մմ X 200 մմ

ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆ	ՀՆԱՐԱՎՈՐ ՊՏՏՃԱՌԸ	ԼՈՒԾՈՒՄ
<b>Փոշիացում չի կատարվում</b>	- Այս սարքը գոլորշու առավելագույն հոսք ապահովում է միացման պահից 10 րոպե անց:	- Սպասեք մոտ 10 րոպե լիարժեք հզորության համար:
	- Տարայի (3) մեջ չափից ավելի ջուր է լցվել:	- Դատարկեք ջուրը մինչև այն գծից (4) ներքև լինի:
	- Սարքը միացված չէ հոսանքին:	- Միացրեք սնուցման բլոկը և սեղմեք միացման ON կոճակը:
	- Ջրի քանակը բավարար չէ:	- Ջրամանում ջուր ավելացրեք:
	- Գոլորշու էլքի փականները խցանված են:	- Մաքրեք էլքի փականները:
- Գերազանցյալ կերպափոխիչը շարժից դուրս է եկել ընդամենը մոտ 3000 ժամ աշխատանքից հետո:	- Կապվեք ձեր վաճառողի հետ:	

ԵՐԱՇԽԻՔ

Անսարքության դեպքում արտադրանքը գործարանային փաթեթավորմամբ անհրաժեշտ է ուղարկել պատվիրված ծանրոցով գնորդի հաշվին հետևյալ հասցեով՝ OKBABY s.r.l., Via del Lavoro, 26, 24060 Telgate (BG), Italy  
Ծանրոցի մեջ հարկավոր է դնել նաև պարզ նկարագրություն անսարքության (անսարքությունների) մասին, հետադարձ առաքման ճշգրիտ հասցեն, հեռախոսահամարը և գնման ստացականը կամ դրա պատճենը: Մտտավորապես 30 օրվա մեջ անվճար կատարված արտադրանքը սարքին վիճակում:  
Սույն երաշխիքը տարածվում է բոլոր տեսակի գործարանային կամ հավաքման նյութերի հետ առնչվող թերությունների վրա գնման պահից 2 (երկու) տարվա ընթացքում:

ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ԴՌՈՒՑՆԵՐ

1. Երաշխիքն ուժ մեջ է համարվում միայն այն դեպքում, երբ անսարք արտադրանքը վերադարձվում է գնման օրիգինալ ստացականի կամ պատճենի հետ միասին: OKBABY S.r.l. ընկերությունն իրավունք է վերապահում հրաժարվել երաշխիքով նախատեսված նորոգումից՝ նշված փաստաթղթի բացակայության պարագայում, ինչպես նաև այն դեպքում, երբ դրանում պարունակվող տեղեկությունը չլինի ամբողջական կամ ընթեռնելի:
2. Երաշխիքն անվավեր է դառնում, եթե արտադրանքի մոդելի կամ սերիական արտադրության համարը լինի փոխված, անվավեր ճանաչված կամ անընթեռնելի:
3. Երաշխիքն անվավեր է դառնում, եթե փորձ է արվել նորոգել այն ոչ համապատասխան մասնագետի կողմից:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՑԻՆ ՓՈՒՆԿԱՑՈՒՑՈՒՄ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ ՁԷ

- Մասերի՝ նորմալ մաշվածության դեպքում պարբերաբար կատարվող տեխնիկական սպասարկման, նորոգման կամ փոխարինման դեպքում:
- Արտադրանքի աշխատանքի կարգավորման կամ փոփոխության դեպքում:
- Հաճախորդից սպասարկման կենտրոն առաքման ծախսերի, ինչպես նաև դրանից բխող ռիսկերի դեպքում:
- Որևէ ֆիզիկական վնասվածքի դեպքում՝ անկախ այն բանից՝ արդյոք վնասվածքը ստացվել է պատահական եղանակով, թե սարքի անհամապատասխան կամ սխալ շահագործման հետևանքով:
- Որևէ վնասի դեպքում, եթե այն առաջացել է շահագործման ձեռնարկի ցուցումներն անտեսելու հետևանքով:
- Գնորդի կամ անիրավազոր անձանց կողմից կատարված նորոգման դեպքում:
- Տարբերային աղետների դեպքում, ինչպիսիք են՝ կայծակահարումը, ջրհեղեղը, հրդեհը կամ այլ պատճառներ, որոնք չի կարելի վերագրել OKBABY S.r.l. ընկերությանը:



Lugege enne kasutamist tähelepanelikult antud juhendeid ja hoidke alles edaspidiseks konsulteerimiseks. Need sisaldavad tähtsaid juhtnööre nii töötamise ja ka toote kokkupanemise ning kasutuse ohutuse kohta.

### KOMPONENTIDE KIRJELDUS

1. Nupud
2. Toide
3. Veenõu
4. Veetaseme joon
5. Veetaseme sensor
6. Ultraheli muundur
7. Toitepistik
8. Silm
9. Pihustamisava
10. Mahuti

### KASUTAMINE

- A. Eemaldada veemahuti
- B. Keerata mahuti kork lahti ja täita kraaniveega; keerata kork kinni. Kuivatada mahuti väljaspoolt.
- C. Lisada nõusse (3) vett kuni näidatud tasemeni (4).

### KUIDAS LISADA ESSENTSÖLISID:

- D. Lisada paar tilka teie lemmikessentsi veenõusse (3).  
**TÄHTIS/PANE TÄHELE: Soovitatav on täita veenõu kaasaantud tassi/mõõtjaga. Tähistatud veetaset (4) ei tohi ületada, kuna see võib põhjustada auru ebapiisavat eraldumist.**
- E. Asetada veemahuti tagasi.  
Paigaldada mahuti oma kohale nagu fotol näidatud.  
Operatsioon on lõpetatud.  
Kui nii veemahuti kui -nõu on täis, nagu näidatud, on toode tööks valmis.
- F. Ühendada toide vastavalt juhisele ja vajutada nuppu ON.  
**⚠️ HOIATUS:** Toodet ei tohi kallutada.

### G. FUNKTSIOONID:

- **Pidev pihustamine**  
Vajutada nuppu ON, töötab pidevalt põlevate tuledega; vajutada veelkord nuppu ON ja tuled kustuvad.
- **Vahelduv pihustamine**  
Vajutada nuppu 30, toode pidevalt töötab vaheldumisi 30 sekundit ja seiskub 30-ks sekundiks.  
Vajutada uuesti nuppu 30 ja tuled kustuvad.  
**TÄHTIS/PANE TÄHELE: Blue Aroma saavutab maksimaalse aurueraldamise ca 10 min peale sisselülitamist.**

### HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- H. Vajutada nuppu OFF ja eemaldada toide.
- I. Eemaldada veemahuti.
- L. Kõrvaldada vesi nõust joonisel (L) näidatud küljest, et vältida vee kokkupuudet elektriosadega.  
**⚠️ HOIATUS:** Keelatud on vee eemaldamine toote esikülje poolt.
- **TOOTE PUHASTAMINE**
- M. Puhastada toodet väljaspoolt niiske lapiga. Puhastada mahutit jääkidest seespoolt puhta tampooni või niiske lapiga.  
Puhastada toodet väljaspoolt pehme lapiga.  
Soovitatav on puhastada kord või kaks kuus. Regulaarne puhastamine hoiab lubjakivi moodustumisest.  
Kasutada ei tohi lahusteid ega alkoholi, kuna need võivad difuusorit kahjustada.

**TÄHTIS/PANE TÄHELE:** Paremaks pihustumiseks soovime kasutada toasooja kraanivett ja mitte destilleeritud või puhastatud vett.

**TÄHTIS/PANE TÄHELE:** Soovime mahuti tühjendada ja kuivatada puhta lapiga iga kord, kui kasutate erinevat õliessentsi.

### • DIFUUSORI HOIUSTAMINE

Kui difuusorit ei kasutata pikema perioodi vältel tuleb see hoolikalt puhastada ja kuivatada ning säilitada kuivas kohas.

### ⚠️ TÄHTSAD HOIATUSED:

1. Antud toode ei ole mänguasi, seda tuleb hoida laste käeulatuses eemal, seda peab kokku panema ning puhastama täiskasvanu.
2. Seadet ei tohi kunagi kasutada muul, kui ettenähtud otstarbel.
3. Enne pistiku ühendamist pesasse veenduda, et elektrinäitajad vastaks toitevõrgu omale.
4. Niisutajat ei tohi tööle panna, kui mahuti on tühi; võnkuv muundur võib üle kuumeneda.
5. Täita mahuti ainult kraaniveega.
6. Asetada difuusor kindlale ja tasasele pinnale vältides kaldpindasid.
7. Masinat ei tohi hoida otse päikesekiirte käes ja seda ei tohi hoiustada soojaallikate läheduses.
8. Masinat ei tohi lasta kukkuda, lööke saada ega seda raputada, kuna see võib kahjustada parandamatult sisemist elektroonikat.
9. Difuusori vea või rikke korral on soovitatav see välja lülitada ja pöörduda kvalifitseeritud personali poole. Masinat ei tohi avada, kahjustatud toitejuhet ei tohi välja vahetada, autoriseerimata personali poolt teostatud parandustööd võivad seadet kahjustada ja viia garantii katkemiseni.
10. Seadet ei tohi sisse lülitada ega seda elektrivõrku ühendada märgade kätega elektrilöögi ohu tõttu.
11. Asetada niisutaja kaugele puitpõrandatest ja mööblist, mida otsene kontakt veega võiks kahjustada. Vältida otsese aurujoo sattumist elektriseadmetele.
12. Kasutada difuusorit toasoojades ruumides.
13. Seadet ei tohi kunagi vette asetada.
14. Toitejuhet ei tohi kunagi kontaktist välja tirida.
15. Enne mistahes puhastust ja/või hooldustöö läbiviimist lülitada masin välja ja eemaldada pistik.
16. Antud toode ei ole mänguasi; hoida eemale laste haardeulatusest.
17. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimetega inimesed (sealhulgas lapsed) või kellel puudub kogemus või oskused, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku valve all või neile on tutvustatud masina kasutamist.
18. Kasutada ainult kaasaantud toidet.
19. Seadet tohib kasutada essentsõlide pihustamiseks ainult kraaniveega. Teiste ainete kasutamine võib olla ohtlik.
20. Regulaarselt kontrollida toitejuhet, pistikut ja transformaatore kesta. Vea või rikke korral kasutada ei tohi.
21. Blue Aroma tööks kasutada ainult EN 60598-2-7 sertifikaadiga transformaatore nagu see, mis on kaasa antud.

### TEHNILISED NÄITAJAD:

Toote nimi: essentsidifuusor Blue Aroma  
Toitepinge 24V~  
Maksimaalne võimsus: 12W  
Pihustumine: 25±5ml/tunnis  
Mõõtmed: ø120mmx200mm

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Pihustumine puudub	- Seade saavutab maksimaalse pihustamise ca 10 minutit peale sisselülitamist	- Oodata ca 10 minutit, et näha maksimaalset aurujuuga
	- Veenõus (3) on liiga palju vett	- Tühjendada veest nii, et tase oleks alla joone (4)
	- Masinal puudub toide	- Ühendada toitega ja vajutada ON
	- Vett on vähe	- Täita mahuti veega
	- Pihustusava on umbes	- Puhastada pihustusava
	- Ultraheli muundur kulub pärast ca 3000 kasutustundi	- Võtta ühendust edasimüüjaga

**GARANTII:**

Rikke korral tuleb toode saata originaalpakendis tähtpostiga saatja kulul aadressil. OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy. Pakis tuua selgelt välja leitud anomaalia, täpsed isikuandmed ja aadress tagasisaatmiseks, telefoninumber ja ostutsekk või koopia sellest. Toode saadetakse tagasi tasuta ja töökorras ca 30 päeva jooksul. Käesoleva garantiiga on toode kaetud võimalike materjali- või tootmisdefektide eest kaks (2) aastat ostmiskuupäevast.

**TINGIMUSED**

1. Antud garantii kehtib ainult siis, kui defektiga tootel on kaasas original ostukviitung või koopia sellest. OKBABY s.r.l. jätab endale õiguse keelduda garantiitööst, kui nimetatud dokumendid puuduvad või kui neis sisalduvad andmed on puudulikud või loetamatused.
2. Garantii ei kehti, kui tootel toodud mudeli või matriklinumber on muudetud, kustutatud, ära võetud või loetamatu.
3. Garantii ei kehti, kui toodet on omavoliliselt avatud.

**GARANTII ALLA EI KÄI**

- Perioodilised hooldus- ja parandustööd või normaalse kulumise või amortisatsiooni alla käivate osade vahetamine.
- Mistahes tootele tehtud muudatus või ümberseade.
- Transpordikulud kliendi kodust teeninduskeskusesse koos kõigi võimalike riskidega.
- Võimalikud kogemata põhjustatud või seadme ebaõigest kasutusest tulenenud füüsilised kahjustused.
- Võimalikud kahjud, mis on tingitud kasutusjuhendi eiramisest.
- Autoriseerimata personali või kliendi enda poolt teostatud parandustööd.
- Õnnetused: välgud, üleujutused, tulekahjud või muud OKBABY s.r.l.st mittesõltuvad põhjused.



**OKBABY BLUE AROMA HOŠ IIS BÜRİKKIŠIŃ KÜRÄSTYRU JÄNE KOLDANU BOIJYNŠA NUSKÄULYK, SILTEME № 835**



Bürikkışti qoldanardıń aldynda bul nusqaulardy mұqıyat oqyp шығыңыз da, кейin қарап жүру үшін сенімді жерге сақтап қойыңыз. Нұсқаулықта құралды қауіпсіз орнату және қолдануға қатысты маңызды ақпараттар қамтылған.

**БӨЛШЕКТЕРДІŃ СИПАТТАМАСЫ:**

1. Түймешіктер
2. Қосқыш
3. Су контейнері
4. Судың деңгейін көрсететін сызық
5. Су деңгейінің сенсоры
6. Ультрадыбысты датчик
7. Розетка
8. Дiodты шам
9. Бу шығатын саңылау
10. Сауыт

**ПАЙДАЛАНУ БОIJYNŠA NUSKÄULYK:**

- A.** Су контейнерін алыңыз.
- B.** Контейнердің тығынын бұрап алыңыз да, оны краннан алынған суға толтырып, тығынды орнына салыңыз. Контейнердің сыртын сүртіңіз.
- C.** Суды контейнерге (3) көрсетілген деңгейге жеткенше құйыңыз (4).

**HOŠ IISŢI MAJLARDY KÜJU TÄSIL:**

- D.** Өзіңіз жақсы көретін хош иісті майдың бірнеше (2–3) тамшысын су контейнеріне құйыңыз (3). **МАŢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ:** Су контейнерін бүріккішпен бірге келетін мөлшерлегіш сауыт/кесемен толтыруды ұсынамыз. Суды көрсетілген деңгейден (4) асырмай құйыңыз, себебі шығатын будың мөлшері азайып кетуі мүмкін.
- E.** Су контейнерін орнына салыңыз. Контейнерді орнына суретте көрсетілгендей орнықты етіп орнатыңыз. Құрастыру және орнату аяқталды. Сауыт пен су контейнерін толтырғаннан кейін құрал қолдануға дайын болады.
- F.** Қосқышты суретте көрсетілгендегідей қосыңыз да, ON түймешігін басыңыз.
- ⚠** **ЕСКЕРТУ:** Бүріккішті көлбеу жерге қоймаңыз.

**G. ФУНКЦИЯЛАРЫ:**

- **Үздіксіз бүрку**  
ON түймешігін басыңыз, құрылғының шамдары жанады да, үздіксіз бүрку басталады; ON түймешігін қайта басыңыз, сонда шамдар өшеді.
- **Үзіп–үзіп бүрку**  
30 түймешігін басыңыз, сонда бүріккіш 30 секунд бүркіп, 30 секунд кідіреді. 30 түймешігін қайта басыңыз, шамдар сөнеді. **МАŢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ:** Бүріккішті іске қосқаннан кейін шамамен 10 минут ішінде Blue Aroma құралынан шығатын будың ағысы, максимум қарқынға ие болады.

**KYTIM KÖPCETY JÄNE TÄZÄLAU:**

- H.** OFF түймешігін басыңыз да, қорек сымын ағытып алыңыз.
- I.** Су контейнерін алыңыз.
- L.** Электр бөлшектеріне су тиіп кетпес үшін контейнердегі суды суретте (L) көрсетілген жағынан ағызыңыз.
- ⚠** **ЕСКЕРТУ:** Суды бүріккіштің алдыңғы жағынан төкпеңіз.
- **БҮРІККІШТІ ТÄZÄLAU**
- M.** Бүріккіштің сыртқы жағын дымқыл матамен тазалаңыз. Сауыттың ішіндегісін таза жөкемен немесе дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Бүріккіштің сыртын жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Айында бір рет немесе екі рет тазалап тұруды ұсынамыз. Мезгіл–мезгіл тазалап тұру

кальцийдің жиналып қалуына жол бермейді.  
Еріткіштерді немесе алкогольді қолданбаңыз, бұндай заттар бүріккішке зиян келтіруі мүмкін.

**МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ:** Бүрку нәтижесі жақсы болу үшін, тазартылған судан гөрі бөлме температурасындағы кран суын пайдалануды ұсынамыз.

**МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ:** Басқа хош иісті майды қолданардың алдында әрқашан сауытты босатып, шайып, құрғақ шүберекпен құрғатып отыруды ұсынамыз.

• **БҮРІККІШКЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ**

Бүріккіш ұзақ уақыт қолданылмайтын болса, тазалап, мұқият құрғатыңыз да, құрғақ жерге қойып сақтаңыз.

⚠ **МАҢЫЗДЫ АҚЫЛ-КЕҢЕС:**

1. Бұл ойыншық құрал емес, бұл затты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек және тек ересек адамдар ғана құрастыруға, тазалауға тиіс.
2. Бұл құралды ешқашан көрсетілген мақсаттан басқа мақсатта қолдануға болмайды.
3. Құралды іске қосардың алдында, оның техникалық сипаттамаларының, электр желісінің техникалық параметрлеріне сай келетін-келмейтінін тексеріңіз.
4. Сауыт бос тұрған кезде бүріккішті ешқашан іске қоспаңыз, қозғалмалы датчик қатты қызып кетуі мүмкін.
5. Сауытқа тек кранның суынан ғана құйыңыз.
6. Бүріккішті тек қатты, тегіс, жалпақ жердің үстіне қойыңыз.
7. Құралды күн сәулесі тура түсетін жерге қоймаңыз, қызу шығаратын көздерден алыс ұстаңыз.
8. Құралды түсіріп, соғып алмаңыз немесе шайқамаңыз, себебі оның ішіндегі электроникалық сызба мүлдем істен шығып қалуы мүмкін.
9. Бүріккіште ақау пайда болса немесе оның функциялары дұрыс жұмыс істемесе, сөндіріңіз де, білікті техникке хабарласыңыз. Құралды ашпаңыз, диодты шамға ақау келсе оны ауыстырмаңыз. Арнайы дайындықтан өтпеген адамдар жүзеге асырған жөндеу жұмыстары бүріккішке нұқсан келтіріп, кепілдікті заңды күшінен айыруы мүмкін.
10. Қолыңыз дымқыл болса, бұл құралды тоқ көзіне қосуға немесе ағытуға болмайды. Бұл электр тоғының қатерлі әсеріне ұшыратуы мүмкін.
11. Бүріккішті су тисе бүлініп қалуы мүмкін ағаш еден немесе жиһаздан алыс орнатыңыз. Бүріккіштен шығатын будың ағысын қандай болмасын электр құрылғыларына бағыттауға болмайды.
12. Бүріккішті бөлме температурасында қолданыңыз.
13. Бүріккішті ешқашан суға батырмаңыз.
14. Қосқышты розеткадан ешқашан сымынан тартып ағытпаңыз.
15. Тазалау немесе қызмет көрсету жұмыстарын бастардың алдында, бүріккішті сөндіріңіз де, ашасын розеткадан ағытыңыз.
16. Бұл ойыншық құрал емес; балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
17. Бұл құралды физиологиялық, сезімдік немесе қабілет шектілігіне ұшыраған, тәжірибесі не білімі аз адамдар (балаларды қоса алғанда), аталмыш құралды пайдалану туралы ерекше нұсқаулар алмайынша не өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауынсыз пайдаланбауға тиіс.
18. Осы өніммен бірге жеткізілген электр бөлшектерден басқа бөлшектерді қолдануға болмайды.
19. Хош иісті майларды бүрку үшін тек ғана кран суын пайдаланыңыз. Басқа сұйық заттарды қолдану қауіпті болуы мүмкін.
20. Қорек сымын, розеткасын және трансформатордың корпусын мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз. Бұл құралды ақаулық немесе дұрыс жұмыс істемеушілік орын алса пайдаланбаңыз.
21. Blue Aroma құралын іске қосу үшін тек EN 60598-2-7 стандартына сай келетін, осы тапсырыс бойынша жеткізілген трансформатор сияқты трансформаторларды ғана қолданыңыз.

**ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРЛЕРІ:**

Өнімнің атауы: Blue Aroma хош иісті май бүріккіші

Желі кернеуі 24В~

Максимум қуат: 12Вт

86. Blue Aroma

Бу: 25±5мл/сағ.

Өлшемдері: ø120ммx200мм

**АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ:**

АҚАУЛЫҚ	МҮМКІН СЕБЕПТЕРІ	ШЕШІМІ
Бу тұманы пайда болмайды	- Құралды қосқаннан кейін, бу барынша қойылып шығу үшін шамамен 10 минут уақыт қажет.	- Бу барынша қойылып шыққанша шамамен 10 мин. күтіңіз.
	- Сауытқа су тым көп құйылған (3).	- Суды судың деңгейі көрсетілген сызықтан (4) төмен түскенше азайтыңыз.
	- Құрал қосылған жоқ.	- Қосқышты розеткаға жалғаңыз да, ON түймешігін басыңыз.
	- Су жеткіліксіз мөлшерде құйылған	- Сауытты суға толтырыңыз
	- Бу шығатын саңылау бітелген	- Бу шығатын саңылауды тазалаңыз
	- Ультраздыбысты датчик шамамен 3,000 сағат қолданылғаннан кейін ескіреді.	- Өз дилеріңізге хабарласыңыз

**КЕПІЛДІК:**

Ақаулық орын алған жағдайда, өнімді өз қорапшасына салып, төлемақысын пайдаланушы өзі төлеп, мына мекенжайға тапсырысты поштамен жіберуге тиіс:

OKBABY s.r.l., Via del Lavoro, 26, 24060 Telgate (BG), Italy (Италия)

Қорапшаның ішіне ақаулық (тар) туралы қысқа да нұсқа ақпаратты, бұйым кері қайтарылатын нақты мекенжайды, телефон нөмірі мен чек немесе чектің көшірмесін салып жіберіңіз.

Өнім сізге 30 күннің ішінде жұмыс істеп тұрған күйі тегін жеткізіледі.

Өнімді сатып алғаннан кейін, материал ақаулығы немесе өндіруші жіберген ақаулықтар 2 (екі) жыл бойы кепілдік бойынша жөнделеді.

**КЕПІЛДІКТИҢ ШАРТТАРЫ**

1. Бұл кепілдік өнім өз қорапшасында, чек немесе чектің көшірмесімен бірге жеткізілген жағдайда ғана заңды күшке ие. Бұл құжат келмесе, немесе онда толық ақпарат көрсетілмесе не көрсетілген ақпарат заңсыз болып табылса, OKBABY s.r.l. ақаулықты кепілдік бойынша түзетуге қарсылық білдіру құқығына ие.
2. Өнім үлгісінің нөмірі немесе сериялық нөміріне өзгеріс енгізу, жою, алып тастау немесе заңсыз ету, аталмыш кепілдікті заңды күшінен айырады.
3. Өнімге өзгеріс енгізу бұл кепілдікті заңды күшінен айырады.

**КЕПІЛДІККЕ КІРМЕЙТІН ЖАҒДАЙЛАР**

- Мезгіл-мезгіл күтім көрсету және жөндеу жұмыстарын жасау немесе өнімді қалыпты қолдану барысында тозған немесе желінген бөлшектерді ауыстыру.
- Өнімді түзету немесе оған өзгеріс енгізу.
- Сатып алушы тұрған жерден қызмет көрсету орталығына жеткізу ақысы немесе соған қатысты шығындар.
- Кездейсоқ орын алған немесе өнімді теріс пайдаланғандықтан орын алған ақаулықтар.
- Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген нұсқауларды орындамағандықтан орын алған кез келген ақаулық.
- Уәкілетті мамандардан басқа мамандар немесе сатып алушы жүзеге асырған жөндеу жұмыстары.
- Форс-мажор оқиғалары: найзағай, су тасқыны немесе басқа да OKBABY s.r.l. компаниясына қатыссыз жағдайлар себебінен орын алған ақаулық.



Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju un glabājiet to, lai to varētu izmantot arī nākotnē. Instrukcija satur svarīgus norādījumus par produkta darbību, kā arī par uzstādīšanas un lietošanas drošību.

#### SASTĀVDAĻU APRAKSTS:

1. Pogas
2. Barošanas avots
3. Ūdens rezervuārs
4. Ūdens līmeņa līnija
5. Ūdens līmeņa devējs
6. Ultraskaņas devējs
7. Barošanas ligzda
8. Gaismas diode
9. Izsmidzināšanas kanāls
10. Tvertne

#### LIETOŠANA:

- A.** Izņemiet ūdens tvertni.  
**B.** Atskrūvējiet tvertnes aizbāzni un pa tiešo iepildiet krāns ūdeni. Pieskrūvējiet aizbāzni. Noslauciet tvertnes ārējo virsmu.  
**C.** Ielejiet ūdeni rezervuārā (3) līdz norādītajam līmenim (4).

#### ĒTERISKO EĻĻU PIEVIENOŠANA:

- D.** Pievienojiet dažus pilienus ēteriskās eļļas ūdens rezervuārā (3).  
**SVARĪGI/PIEZĪME:** Iesakām piepildīt ūdens rezervuāru, izmantojot komplektācijā esošo glāzi/mētrauku. Nepārsniedziet norādīto ūdens līmeni (4), jo tas var izraisīt nepietiekošu tvaiku padevi.  
**E.** Uzstādiet ūdens tvertni atpakaļ.  
 Novietojiet tvertni savā vietā, kā parādīts attēlā. Operācija ir pabeigta.  
 Ja gan tvertne, gan ūdens rezervuārs būs pilni, kā attēlots, izstrādājums ir gatavs darbam.  
**F.** Pievienojiet barošanas avotu, kā parādīts attēlā un nospiediet ieslēgšanas pogu (ON).  
**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Nenolieciet izstrādājumu.

#### G. FUNKCIJAS:

- **Nepārtraukta padeve**  
Nospiediet ieslēgšanas pogu (ON), gaismas degs nepārtraukti. Atkārtoti nospiežot pogu (ON), gaismas izslēdzas.
- **Pārtraukumaina padeve**  
Nospiediet pogu 30, rezultātā ierīce pamīšus ieslēgsies uz 30 sekundēm un izslēgsies uz 30 sekundēm. Atkārtoti nospiežot pogu 30, gaismas izslēdzas.  
**SVARĪGI/PIEZĪME:** Pēc ierīces Blue Aroma ieslēgšanas, pawait apmēram 10 minūtes pirms ir sasniegta maksimālā tvaika plūsma.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- H.** Nospiediet izslēgšanas pogu (OFF) un atvienojiet barošanas ierīci.  
**I.** Noņemiet ūdens rezervuāru.  
**L.** Izlejiet ūdeni no rezervuāra caur ar attēlā norādīto malu (L), lai ūdens nenonāktu saskarē ar ierīces elektroniskajām ķēdēm.  
**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Ir aizliegts izliet ūdeni caur ierīces priekšējo daļu.

#### • IERĪCES TĪRĪŠANA

- M.** Ierīces ārējo virsmu tīriet ar mitru lupatiņu. Iztīriet iekšējo tvertni, izmantojot tīru tamponu vai mitru lupatiņu.  
 Ierīces ārējo virsmu tīriet ar mīkstu lupatiņu.  
 Iesakām tīrīt ierīci vienu vai divas reizes mēnesī. Regulāra tīrīšana ļauj izvairīties no kaļķakmens veidošanas.

Nelietojiet šķīdinātājus vai spirtu, jo tie var sabojāt difuzoru.

**SVARĪGI/PIEZĪME:** Lai uzlabotu smidzināšanu, iesakām lietot krāna ūdeni istabas temperatūrā, nevis destilēto vai attīrīto ūdeni.

**SVARĪGI/PIEZĪME:** Katru reizi, lietojot jaunu ēteriskās eļļas tipu, iesakām iztukšot un noskalot tvertni, noslaukot to ar tīru lupatiņu.

#### • DIFUZORA GLABĀŠANA

Ja difuzors ilgstoši netiks izmantots, rūpīgi to iztīriet un noslaukiet un glabājiet to sausā vietā.

#### ⚠️ SVARĪGI BRĪDINĀJUMI:

1. Šis izstrādājums nav rotaļlieta, tas jāglabā bērniem neaizsniadzamā vietā. Izstrādājuma montāža un tīrīšana jāveic pieaugušajam cilvēkam.
2. Nekādā gadījumā nelietojiet šo ierīci nolūkiem, kuriem tā nav paredzēta.
3. Pirms kontaktdakšas pievienošanas elektrības tīklam pārliedcinieties, vai ierīces elektrības dati atbilst elektrības tīkla parametriem.
4. Neieslēdziet mitrinātāju, ja tvertne ir tukša. Tas var izraisīt svārstīgā devēja pārkarsēšanu.
5. Ielejiet tvertnē tikai krāna ūdeni.
6. Novietojiet difuzoru uz plakanas virsmas, sekojot tam, lai tas nebūtu noliekts.
7. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru iedarbībai un nēglabājiet to siltuma avotu tuvumā.
8. Sargājiet ierīci no kritumiem, triecieniem vai kratīšanas, jo tas var neatgriezeniski sabojāt iekšējās elektroniskās ķēdes.
9. Difuzora bojājuma vai kļūmes gadījumā iesakām izslēgt to un vērsties pie kvalificēta speciālista. Neatveriet ierīci, nemainiet barošanas vadu, ja tas ir bojāts, nekvalificētu personu veiktais remonts var sabojāt ierīci un novēst pie garantijas spēka zaudēšanas.
10. Neieslēdziet ierīci un nepievienojiet kontaktdakšu pie elektrības tīkla rozetes, ja jums ir mitras rokas, jo pastāv elektriskā trieciena bīstamība.
11. Novietojiet mitrinātāju tālu no koka grīdām un no mēbelēm, kuras nonākot tiešā saskarē ar ūdeni un sabojāties. Izvairieties no tiešas tvaika plūsmas nokļūšanas uz elektroierīcēm.
12. Lietojiet difuzoru telpās ar istabas temperatūru.
13. Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.
14. Nevelciet barošanas vadu, lai izvilkto kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.
15. Pirms ierīces tīrīšanas un/vai apkopes, izslēdziet to un izvelciet kontaktdakšu.
16. Šis izstrādājums nav rotaļlieta. Glabājiet to bērniem neaizsniadzamā vietā.
17. Ierīci nedrīkst lietot personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, ja viņus uzrauga un apmāca cilvēks, kas ir atbildīgs par viņu drošību.
18. Lietojiet tikai un vienīgi ierīces komplektācijā esošo barošanas bloku.
19. Ēterisko eļļu izsmidzināšanai ierīcei jāizmanto tikai krāna ūdens. Citu vielu lietošana var būt bīstama.
20. Periodiski pārbaudiet barošanas vadu, elektrības ligzdu un transformatora korpusu. Bojājumu vai kļūmju gadījumā nelietojiet ierīci.
21. Blue Aroma barošanai izmantojiet tikai atbilstoši EN 60598-2-7 standartam sertificēto transformatoru, piemēram, tādu, kāds ir ierīces komplektācijā.

#### TEHNISKIE RAKSTUROJUMI:

Izstrādājuma nosaukums: ēterisko eļļu difuzors Blue Aroma

Barošanas spriegums 24V~

Maksimālā jauda: 12W

Izsmidzināšana: 25±5ml/stundā

Izmēri: ø120mmx200mm

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Izsmidzināšanas trūkums	- Pēc ieslēgšanas ierīce sasniedz maksimālo tvaika plūsmu apmēram 10 minūšu laikā	- Uzgaidiet apmēram 10 minūtes, lai redzētu kāda ir maksimālā tvaika plūsma
	- Rezervuārā (3) ir pārāk daudz ūdens.	- Izlejiet ūdeni, lai līmenis būtu zem līnijas (4).
	- Ierīce netiek barota	- Pievienojiet barošanas bloku un nospiediet ON
	- Nepietiekošs ūdens daudzums	- Ielejiet ūdeni rezervuārā
	- Izsmidzināšanas kanāls ir aizsprostots	- Iztīriet izsmidzināšanas kanālu
- Ultraskaņas devējs tiek nolietots apmēram pēc 3000 darbības stundām	- Sazinieties ar tuvāko izplatītāju	

## GARANTĪJA:

Kļūmes gadījumā izstrādājums ir jānosūta oriģinālajā iepakojumā, apmaksājot ierakstīto sūtījumu no saviem līdzekļiem uz šo adresi:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Sūtījumam pievienojiet skaidru kļūmju aprakstu, precīzu atpakaļadresi, tālruna numuru un pirkuma dokumentu vai tā kopiju.

Apmēram 30 dienu laikā jums bezmaksas tiks nosūtīts izstrādājums ideālā darba kārtībā.

Šī garantija sedz izstrādājuma materiāla vai ražošanas defektus 2 (divu) gadu laikā kopš pirmā pirkuma datuma.

## NOŠACĪJUMI

1. Šī garantija ir spēkā tikai tajā gadījumā, ja kopā ar defektīvu izstrādājumu tiek uzrādīts pirkuma dokumenta oriģināls vai kopija. Uzņēmums OKBABY s.r.l. patur tiesības atteikties garantijas remontu, ja minētie dokumenti netiek uzrādīti vai, ja tajos esošā informācija ir nepilnīga vai nesadalās.
2. Šī garantija zaudē spēku, ja uz izstrādājuma norādītais modeļa nosaukums vai sērijas numurs ir mainīts, dzēsts, noplēsts vai ir nesadalās.
3. Šī garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bijis pašrocīgi remontēts vai modificēts.

## GARANTĪJA NEATTIECAS UZ

- Periodiskā apkope un normālam nodilumam pakļauto detaļu remonts vai maiņa.
- Jebkura izstrādājuma modifikācija vai izmaiņa.
- Transporta izdevumi par izstrādājuma piegādi no pircēja mājām līdz servisa centram, kā arī visi ar to saistītie riski.
- Jebkādas traumas, kuras radušās negadījuma dēļ vai ierīces neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.
- Jebkādi bojājumi, kas radušies lietošanas rokasgrāmatas noteikumu neievērošanas dēļ.
- Nepilnvarotas personas vai pircēja veikts remonts.
- Nepārvarama vara: zibens, plūdi, ugunsgrēks vai citi notikumi, kurus uzņēmums OKBABY s.r.l. nevar kontrolēt.



## ESENCIJŪ SKLAIDIKLIS BLUE AROMA OKBABY NUOR. MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS 835



Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudojimą ir laikykite konsultavimui ateityje. Jose pateikiami svarbūs nurodymai apie veikimą ir saugumą instaliuojant ir naudojant produktą.

## KOMPONENTŲ APRAŠYMAS:

1. Mygtukai
2. Maitinimo laidas
3. Vandens talpykla
4. Vandens lygio linija
5. Vandens lygio jutiklis
6. Ultragarsinis keitiklis
7. Elektros srovės lizdas
8. viesos diodas
9. Purkštuvo kanalas
10. Bakelis

## NAUDOJIMO BŪDAS:

- A. Ištraukti vandens bakelį.
- B. Atsukti bakelio kamštelį ir pripilti vandens tiesiai iš krano; uždaryti kamštelį. Nusausinti bakelio išorę.
- C. Įpilti vandens į vandens talpyklą (3) iki nurodyto lygio (4).

## KAIP ĮPILTI ESENCINIUS ALIEJUS:

- D. Įpilti keletą lašų jūsų pasirinkto esencinio aliejaus į vandens talpyklą (3).  
**SVARBU/PASTABA: Patariama vandens talpyklą pripildyti naudojant pateiktą stiklinę/ matuoklį. Neviršyti nurodyto vandens lygio (4), kadangi tai galėtų tapti nepakankamo garų išskirstymo priežastimi.**
  - E. Atgal pastatyti vandens bakelį.  
Įstatyti bakelį į jo vietą kaip tai nurodyta nuotraukoje.  
Darbas pabaigtas.  
Kai bakelis ir vandens talpykla bus pilni kaip tai yra nurodyta, produktas bus paruoštas naudojimui.
  - F. Prijungti maitinimo laidą kaip tai yra nurodyta paveikslėlyje ir paspausti mygtuką ON.
- ⚠️ **ĮSPĖJIMAS:** Produkto nereikia paversti.

## G. FUNKCIJOS:

- **Pastovus skleidimas**  
Paspausti mygtuką ON, veiks pastoviu būdu su jungtomis lemputėmis; paspausti iš naujo mygtuką ON ir lemputės išsijungs.
- **Kintamas skleidimas**  
Paspausti mygtuką 30, produktas veiks 30 sekundžių ir 30 sekundžių išliks pastovioje pauzėje. Dar kartą paspausti mygtuką 30 ir lemputės išsijungs.  
**SVARBU/PASTABA: Kartą įjungus Blu Aroma prireiks apie 10 min. kad būtų pasiektas išskleistų garų maksimalus srautas.**

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- H. Paspausti mygtuką OFF ir atjungti maitinimo laidą.
  - I. Nuimti vandens bakelį.
  - L. Pašalinti vandenį iš talpyklos nuo paveikslėlyje nurodytos pusės (L) taip išvengiant, kad vanduo neturėtų kontakto su elektros dalimis.
- ⚠️ **ĮSPĖJIMAS:** Draudžiama išpilti vandenį nuo priekinės produkto pusės.
- **VALYTI PRODUKTĄ**
  - M. Nuvalyti produkto išorinę pusę su drėgnu skudurėliu. Nuvalyti nuosėdas vidinėje talpykloje naudojant tamponėlį arba drėgną skudurėlį.  
Išorinę produkto dalį valyti drėgnu skudurėliu.  
Patariama valymą atlikti vieną arba du kartus į mėnesį. Reguliarus valymas riboja kalkių

formavimąsi.

Nenaudoti valiklių ir alkoholio, kadangi tai galėtų sugadinti sklaidiklį.

**SVARBU/PASTABA:** Geresniam purškimo efektui, patariame naudoti vandenį iš krano aplinkos temperatūra nei distiliuotą ar išgrynintą vandenį.

**SVARBU/PASTABA:** Patariame ištuštinti ir išskalauti talpyklą, nusausinant švarių skudurėliu, kiekvieną kartą kai yra naudojamas skirtingo tipo aliejus.

#### • SKLAIDIKLIO SAUGOJIMAS

Jeigu sklaidiklis ilgą periodą nėra naudojamas, jį reikia išvalyti ir kruopščiai nusausinus laikyti sausoje vietoje.

#### ⚠ SVARBŪS PERSPĖJIMAI:

1. Šis gaminytis nėra žaislas, turi būti laikomas vaikams neprieinamoje vietoje, turi būti sudedamas ir valomas suaugusio asmens.
2. Šio gaminio negalima naudoti skirtingiems panaudojimams nei tam kam jis buvo paskirtas.
3. Prieš pajungiant kištuką į srovės lizdą, užsitikrinkite, kad elektros duomenys atitiktų su maitinimo tinklo duomenimis..
4. Neįjungti drėkintuvo kai talpyklą yra tuščia; svyruojantis keitiklis galėtų perkaisti.
5. Talpyklą pripildyti tik vandeniu iš krano.
6. Sklaidiklį pastatyti ant lygaus ir nejudamo paviršiaus, išvengiant pakreipimų.
7. Prietaiso nestatyti priešais tiesioginius saulės spindulius ir nelaikyti arti šilumos šaltinių.
8. Prietaiso nenumesti, neleisti, kad susitrenktu arba jo nemosikuoti, kadangi tai galėtų sudaryti nepataisomų nuostolių elektroninėms grandinėms.
9. Gedimo arba blogo veikimo atveju patariama išjungti sklaidiklį ir kreiptis į kvalifikuotą personalą. Prietaiso neatidaryti, nepakeisti maitinimo laido jeigu yra sugadintas, galimi taisymai atlikti nekvalifikuoto personalo gali jį sugadinti ir tuo pačiu netekti garantijos.
10. Neįjungti aparato ir neprijungti kištuko prie elektros lizdo šlapiomis rankomis, nes tai galėtų sudaryti elektros sukretimo riziką.
11. Drėkintuvą pastatyti toli nuo medinių grindų arba nuo baldų kurie galėtų būti sugadinti tiesiogiai kontaktuojant su vandeniu. Išvengti tiesioginės garų srovės į elektros prietaisus.
12. Sklaidiklį naudoti patalpose su aplinkos temperatūra.
13. Neįmerkti aparato į vandenį.
14. Netraukti maitinimo laido jį ištraukiant iš maitinimo lizdo.
15. Prieš atliekant bet kokią valymo ir/arba priežiūros operaciją, išjungti aparatą ir atjungti kištuką.
16. Šis produktas nėra žaislas; laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
17. Prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, juntamieji arba protiniai pajėgumai yra sumažinti, arba neturint patirties bei susipažinimo, nebent jeigu prieš tai buvo galima išmokti tarpininkaujant asmeniui atsakingam už jų saugumą, priežiūrą arba už prietaiso naudojimo instrukcijas.
18. Naudoti tik ir išskirtinai pateiktą maitinimo laidą.
19. Prietaisas esencinių aliejų sklaidymui turi naudoti tik vandenį iš krano. Kitokių medžiagų naudojimas galėtų tapti pavojingu.
20. Periodiškai patikrinti maitinimo laidą, elektros kištuką ir transformatoriaus uždangą. Nenaudoti gedimų arba blogo veikimo atvejais.
21. Blue Aroma veikimui naudoti tik sertifikuotą pagal EN 60598-2-7 transformatorių kaip išduotą gamintojo.

#### TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS:

Produkto pavadinimas: esencijų sklaidiklis Blu Aroma

Maitinimo įtampa 24V~

Maksimali galia: 12W

Purškimas: 25±5ml/val

Matmenys: ø120mmx200mm

#### PROBLEMŲ SPRENDIMAS:

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Nėra purškimo	- Nuo prietaiso įjungimo reikia 10 minučių tam, kad būtų pasiektas išskleistų garų maksimalus srautas	- Palaukti 10 minučių, išskleidžiamų garų minimalaus srauto patikrinimui
	- Buvo pripilta per didelis kiekis vandens į talpyklą (3)	- Ištuštinti vandenį iki kol bus žemiau po lygio linija (4)
	- Prietaisas nėra maitinamas	- Prijungti maitinimo laidą ir paspausti ON
	- Nepakankamas vandens kiekis	- Įpilti į talpyklą vandens
	- Purškimo kanalėlis yra užkimštas	- Nuvalyti purškimo kanalėlį
- Ultragarso keitiklis susinądoja po maždaug 3.000 valandų	- Susisiekti su jūsų pardavėju	

#### GARANTIJA:

Blogo veikimo atveju, produktą reikia išsiųsti originalioje pakuotėje savo paties išlaidomis registruotu paštu gamintojo adresu:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Pako viduje aiškiai nurodyti sutiktas anomalijas, tikslus anagrafinius duomenis siuntimui, telefono numerį ir pirkimo kvitą arba jo fotokopiją.

Produktas jums bus išsiųstas nemokamai, pilnai veikiantis per maždaug 30 dienų.

Su šia garantija produktas yra užgarantuotas nuo galimų medžiagų arba gamybos defektų 2 (dviejų) metų tarpui pradėdant nuo pirkimo originalios datos.

#### SĄLYGOS

1. Ši garantija turės vertę tik jeigu defektuotas produktas bus pristatomas kartu su originaliu pirkimo kvitu arba su jo fotokopija. OKBABY s.r.l. išsisaugoja teisę atsisakyti garantinių paslaugų nepateikiant nurodytų dokumentų arba tuo atveju kai pateikiamos informacijos yra nekompetentingos arba neįskaitomos.
2. Šios garantijos bus netenkama tais atvejais, kai modelio nuoroda arba imatrikuliacijos numeris esantys ant produkto būtų pakeisti, nutrinti, pašalinti arba neįskaitomi.
3. Bus netenkama esamos garantijos jeigu produktas bus taisomas namuose.

#### Į GARANTIJĄ NĖRA ĮSKAITOMA

- Periodinės priežiūros operacijos ir taisymai arba savaime susidėvėjančių dalių pakeitimai.
- Bet koks produkto perdirbimas arba pakeitimas.
- Transporto išlaidos nuo kliento namų iki paslaugų centro tuo pačiu visos reliatyvios rizikos.
- Galimi netyčia sudaryti fiziniai susižalojimai arba pasekmės išgautos dėl neatitinkamo prietaiso naudojimo.
- Eventualūs nuostoliai sudaryti dėl naudojimo vadovėlio nepaisymo.
- Taisymo operacijos atliktos neautorizuoto personalo arba to paties kliento.
- Atsitiktiniai įvykiai: žaibai, užliejimai, užsidegimai arba kitos ant OKBABY s.r.l. neprimetamos priežastys.



Прочитајте го ова упатство за употреба внимателно пред користење и чувајте го за идни навраќања. Битно е да се спроведуваат важните насоки со кои се зачувуваат функционалноста и безбедноста на апаратот, како и употребата на самиот производ.

#### ОПИС НА СОСТАВНИТЕ ДЕЛОВИ:

1. Копчиња
2. Напојувач
3. Сад за вода
4. Линија за нивото на водата
5. Сензор за нивото на водата
6. Ултрасоничен конвертор
7. Приклучок за напојувањето
8. Сијаличка
9. Канал за распрснување
10. Резервоар

#### НАЧИН ЗА УПОТРЕБА:

- A.** Извадете го резервоарот за вода.  
**B.** Отшрафете го капачето на резервоарот и наполнете го вода директно од чешма и затворете го капачето.  
 Исушете ја надворешноста на резервоарот.  
**C.** Ставете ја водата во садот (3) до посоченото ниво (4).

#### КАКО СЕ ДОДАВААТ ЕТЕРИЧНИТЕ МАСЛА:

- D.** Ставете неколку капки од омиленото етерично масло во садот со вода (3).  
**ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** Се препорачува да го полните садот со вода со чашката / мерка што се доставува со апаратот. Не надминувајте го посоченото ниво за вода (4) бидејќи може да предизвика намалено испарување.  
**E.** Вратете го резервоарот за вода на место.  
 Ставете го резервоарот на свое место како што е посочено на сликата.  
 Работата е завршена.  
 Кога резервоарот и садот за вода ќе се постават на свое место како што е посочено, производот е подготвен за работа.  
**F.** Поврзете го напојувачот како што е прикажано на сликата и притиснете го копчето ON.  
 ⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не закосувајте го апаратот.

#### G. ФУНКЦИИ:

- **Постојано распрснување**  
 Притиснете го копчето ON, ставете го да работи постојано и сијаличката засветува, притиснете го одново копчето ON и сијаличката се гасне.
- **Повремено распрснување**  
 Притиснете го копчето ON, апаратот работи 30 секунди, а 30 секунди прави пауза. Притиснете го одново копчето ON и сијаличката се гасне.  
**ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** Штом ќе се вклучи, Blue Aroma се подготвува околу 10 мин. пред да постигне максимален капацитет на распрснатото испарување.

#### ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- H.** Притиснете го копчето OFF и извадете го напојувањето.  
**I.** Извадете го резервоарот за вода.  
**L.** Испиштете ја водата од контејнерот од страна како што е прикажано на сликата (S) за да избегнете водата да дојде во допир со електричните делови.  
 ⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Забрането е да се истура водата од предниот дел на апаратот.
- **ЧИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ**
  - M.** Исчистете ја внатрешноста на апаратот со влажно парче ткаенина. Исчистете ја внатрешноста на резервоарот од талог со помош на чист тампон или влажна ткаенина.  
 Исчистете ја надворешната страна на апаратот со мека крпа.

Се препорачува да го чистите апаратот еднаш до двапати месечно. Редовното чистење спречува формирање бигор.

Не користете растворувачи или алкохол бидејќи може да го оштетат распрснувачот.  
**ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** За најдобар ефект на распрснување, препорачуваме да користите вода од чешма на собна температура или дестилирана или пречистена вода.

**ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** Препорачуваме да го извадите и исперете резервоарот, да го исушите со чиста крпа секојпат кога се користи различен вид на етерично масло.

#### • ЧУВАЊЕ НА РАСПРСУВАЧОТ

Ако распрснувачот нема да се користи подолг период, исчистете го и исушете во темелно и ставете го на суво место.

#### ⚠ ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА:

1. Овој апарат не е играчка. Треба да се чува подалеку од дофат на деца и треба да го состави и чисти возрастасно лице.
2. Не користете го никогаш овој апарат за друга употреба освен за онаа за која е наменет.
3. Пред да го поврзете во извор на ел. енергија, проверете дали електричните податоци соодветствуваат со оние што се посочени на распрснувачот.
4. Не вклучувајте го навлажнувачот кога резервоарот е празен, осцилирачкиот конвертор може да се прегрее.
5. Полнете го резервоарот само со вода од чешма.
6. Поставете го распрскувачот на цврста и рамна подлога без да го закосувате.
7. Не изложувајте го апаратот на директна сончева светлина и не чувајте го во близина на извори на топлина.
8. Не дозволувајте апаратот да падне, да се удира или да се тресе бидејќи внатрешните електрични кола може да претрпат непоправлива штета.
9. Ако се расипе или не работи правилно, се препорачува да го исклучите и да повикате квалификувано лице. Не отворајте го апаратот, не менувајте го кабелот за напојување ако е оштетен, сите поправки што ќе ги изврши неквалификувано лице може да го оштетат апаратот и да ја отфрлат гаранцијата.
10. Не вклучувајте го апаратот ниту не приклучувајте го напојувањето во струја со мокри раце бидејќи постои ризик од електричен удар.
11. Вклучувајте го навлажнувачот подалеку од дрвени подови или мебел што може да се оштети во директен контакт со вода. Избегнувајте директно насочување на испарувањето кон електрични уреди.
12. Користете го распрснувачот во простории на собна температура.
13. Не потопувајте го апаратот во вода.
14. Не влечете го кабелот за напојување за да го извадите приклучокот од штекер.
15. Пред да го чистите и / или одржувате апаратот, исклучете го и извадете го кабелот од напојување.
16. Овој производ не е играчка, држете го подалеку од дофат на деца.
17. Апаратот не е дизајниран да го користат лица (вклучително и деца) со намален психички или физички капацитет, или ако немаат искуство или познавања или се без потребната способност, без присуство на одговорно лице за нивната безбедност или старател или без соодветни упатства за употреба на апаратот.
18. Користете го само и единствено напојувањето што е приложено во пакувањето.
19. Уредот треба да се користи за распрснување етерични масла само со вода од чешма. Употреба на други супстанции може да биде опасна.
20. Проверувајте ги напојувањето, приклучокот за струја и куќиштето на трансформаторот од време навреме. Не користете го апаратот ако не работи или работи неправилно.
21. За работа на Blue Aroma, користете само трансформатор што е верифициран во согласност со EN 60598-2-7, како оној што се доставува во пакувањето.

#### ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ:

Име на производот: распрснувач на екстракти Blue Aroma  
 Волтажа на напојувањето: 24V~  
 Максимална моќност: 12W  
 Распрснување: 25±5мл/час  
 Димензии: Ø120 мм x 200 мм

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нема распрснување	– Уредот се подготвува околу 10 минути за работа пред да го достигне максималниот капацитет на распрснување на испарувањата	– Почекајте околу 10 минути за да видите дали ќе се постигне максимален ефект на испарување
	– Ставено е многу вода во садот (3)	– Истурете малку вода за да го достигнете нивото под линијата (4)
	– Апаратот не е приклучен во струја.	– Поврзете го напојувањето и притиснете ON
	– Нема доволно вода	– Дополнете вода во резервоарот.
	– Каналот за распрснување е попречен.	– И исчистете го каналот за распрснување.
– Ултрасоничниот конвертор не работи по негова работа од приближно 3000 часови.	– Контактирајте со добавувачот.	

**ГАРАНЦИЈА**

Во случај на неправилна работа, производот треба да се испрати во оригиналното пакување со објаснување за проблемот на:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Во пакетот, посочете ги на јасен начин аномалиите на кои наидовте и точни лични податоци за испорака, број на телефон и потврда за набавка или фотокопија за истата.

Производот ќе ви се врати бесплатно најмногу во рок од 30 дена.

Со оваа гаранција се гарантира за евентуални дефекти на материјалите или изработката на производот во рок од 2 (две) години од моментот на првичниот датум на купување.

**УСЛОВИ**

- Оваа гаранција е во важност само ако се приложи оригиналот од потврдата за купување или фотокопија на истата за дефектниот производ. OKBABY s.r.l. го задржува правото да ги отфрли правата од гаранцијата во отсуство на соодветна документација и во случај ако доставените информации не се комплетни или не се читливи.
- Оваа гаранција престанува да важи ако индикациите за моделот или за бројот на производот на самата етикетата се изменети, избришани, извадени или на кој било друг начин нечитливи.
- Оваа гаранција престанува да важи ако производот е видоизменет на кој и да било начин.

**ИСКЛУЧОЦИ НА ГАРАНЦИЈАТА**

- Интервенции за периодично одржување и поправка или замена на составните делови при нормална употреба и потрошувачка.
- Каква и да било адаптација или измена на производот.
- Трошоци за транспорт од домашната адреса на клиентот до центарот за помош како и сите вклучени ризици.
- Евентуални физички оштетувања предизвикани случајно или како последица на неусогласена или неправилна употреба на апаратот.
- Евентуални оштетувања предизвикани од недоследност кон упатството за употреба.
- Интервенции за поправка од страна на неовластено лице или од страна на самиот клиент.
- Неочекувани настани: гром, поплава, пожар или други причини што не може да му се припишат на OKBABY s.r.l.

**ИНСТРУКЦИЈА ЗА ВИКОРИСТАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ РОЗПИЛЮВАЧА ЕФИРНОЈ ОЛИЈ BLUE AROMA ОКВАВУ АРТ. 835**

Уважно прочитајте ці інструкції перед використанням виробу і зберігайте їх для консультацій у майбутньому. Інструкції надають важливу інформацію, що стосується роботи та безпеки під час встановлення та використання виробу.

**ОПИС СКЛАДОВИХ ЧАСТИН:**

- Кнопки
- Блок живлення
- Посудина для води
- Линія рівня води
- Датчик рівня води
- Ультразвуковий датчик
- Струмоприймач
- Диод
- Розпилювальна трубка
- Резервуар

**ВИКОРИСТАННЯ:**

- Вийняти резервуар для води.
- Відкрити пробку резервуару та наповнити її водою з крану; закрити пробку. Витерти на сухо всередини резервуар.
- Залити воду в резервуар (3) до позначеного рівня (4).

**ЯК ДОБАВЛЯТИ ЕФИРНУ ОЛИЈУ:**

- Добавити декілька крапель ефірної олії яка вам подобається в посудину для води (3). **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Радимо наповнити посудину для води за допомогою стакана/мірника з набору. Не перевищувати вказаний рівень води (4), тому що це може бути причиною недостатнього потоку пару.**
- Встановити на місце резервуар для води. Встановити резервуар на своє місце як показано на малюнку. Операція завершена. Коли резервуар та посудина для води заповнені як показано, виріб готовий для роботи.
- Під'єднати блок живлення, як показано на малюнку та натиснути на кнопку ON. **⚠️ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не нахилийте виріб.

**Г. ФУНКЦІЇ:**

- Постійне розпилення**  
Натиснути на кнопку ON, буде працювати в постійному режимі з включеним світлом; знову натиснути на кнопку ON і світло вимкнеться.
- Поперемінне розпилення**  
Натиснути на кнопку 30 і виріб буде по черзі вимикатися та вмикатися на 30 секунд. Знову натиснути на кнопку 30 світло вимкнеться. **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Необхідно близько 10 хв. після включення, щоб Blue Aroma досяг максимального потоку розпилення.**

**ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ**

- Натиснути на кнопку OFF та від'єднати блок живлення.
- Вийняти резервуар для води.
- Вилити воду з посудини зі сторони вказаної на малюнку (L), щоб запобігти попаданню води на електричні частини. **⚠️ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забороняється вилити воду з фронтальної сторони виробу.
- ЧИЩЕННЯ ВИРОБУ**
- Зовнішню сторону виробу чистити вологою серветкою. Внутрішній резервуар почистити від залишків чистим тампоном чи вологою серветкою. Почистити зовнішню сторону виробу м'якою серветкою. Радимо виконувати чистення виробу один чи два рази на місяць. Регулярне чистення обмежує формування вапняного нальоту.

Не використовувати розчинників та спирту, тому що вони можуть зіпсувати розпилювач.  
**ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Для ліпшої пульверизації краще використовувати воду з крану кімнатної температури ніж дистильовану чи очищену воду.

**ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Пропонуємо опорожнити та ополоснути резервуар, витираючи його чистою серветкою кожного разу, коли застосовується інший вид ефірної олії.

#### • ЗБЕРІГАННЯ РОЗПИЛЮВАЧА

Якщо розпилювач не буде використовуватися довгий час, почистіть його та витріть добре і зберігайте в сухому місці.

#### ⚠ **ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

1. Виріб не є іграшкою, тому необхідно утримувати його у місці недоступному для дітей та збирати і чистити його повинна доросла людина.
2. Не використовувати цей виріб не за призначенням.
3. Перед тим як під'єднати виріб до електромережі перевірити, щоб електричні показники виробу відповідали показникам електромережі.
4. Не включати зволожувач коли резервуар порожній; вібрувальний датчик може перегрітися.
5. Наповнювати резервуар лише водою з крана.
6. Встановити розпилювач на рівній та стійкій поверхні, запобігаючи його нахилення.
7. Виріб не повинен знаходитися під прямим сонячним промінням та не зберігайте його біля джерел тепла.
8. Виріб не повинен падати, його не можна вдаряти чи трясти, тому що електронні системи можуть отримати невідправні пошкодження.
9. У разі пошкодження чи несправної роботи розпилювача радимо звернутися до кваліфікованого персоналу. Не відкривати виріб, не замінювати електрошнур, якщо пошкоджені, будь-які операції по ремонту виконані неспеціалізованим персоналом можуть пошкодити виріб або привести до втрати дії гарантії.
10. Не включати виріб та не вставляти вилку у розетку мокрими руками, тому що це може створити ризик електричного удару.
11. Встановлювати зволожувач на достатній відстані від дерев'яної підлоги та меблів, котрі можуть пошкодитися у зв'язку з контактом з водою. Уникати попадання прямого потоку пари на електричні частини виробу.
12. Використовувати розпилювач в приміщеннях з кімнатною температурою.
13. Ніколи не занурювати прилад у воду.
14. Не виймати вилку з розетки, тягнучи за електропровід.
15. Перед тим як почати чищення чи/та технічний догляд, вимкнути виріб та вийняти вилку з розетки.
16. Виріб не є іграшкою; не дозволяти дітям гратися ним.
17. Обладнання не призначено для використання з боку дітей або людей з обмеженими фізичними можливостями сприйняття або розумовими і з відсутністю досвіду і знань, за винятком лише коли вони знаходяться під наглядом або навчені використовувати обладнання людиною, що відповідає за їх безпеку.
18. Використовувати лише блок живлення, що знаходиться в комплекті з виробом.
19. Для розпилення ефірної олії необхідно використовувати лише воду з крану. Використовування інших речовин може бути небезпечним.
20. Час від часу перевіряти електричний шнур, розетку та кожух перетворювача. Не використовуйте їх якщо пошкоджені.
21. Для роботи Blue Aroma використовувати перетворювач лише з сертифікацією згідно EN 60598-2-7, а саме такий, котрий постачається в комплекті з виробом.

#### **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Назва виробу: розпилювач ефірної олії Blue Aroma

Напруга 24 В~

Максимальна потужність: 12 Вт

Розпилювання: 25±5 мл/г

Габаритний розмір: ø120ммx200мм

#### **УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:**

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
Відсутність розпилення	- Виріб використовує близько 10 хвилин від включення до досягнення максимального потоку пари	- Зачекати близько 10 хвилин, щоб побачити який максимальний потік пари виходить
	- Багато води в посудині (3).	- Відлити води, щоб її рівень знаходився під лінією (4).
	- Виріб не має живлення	- Під'єднати до живлення і натиснути на ON
	- Недостатньо води	- Долити води в резервуар
	- Забилась трубка розпилення	- Почистити трубку розпилення
	- Ультразвуковий датчик зношується після використання близько 3.000 годин	- Зверніться до вашого продавця.

#### **ГАРАНТІЯ:**

У разі несправної роботи виріб відправляється у своїй оригінальній упаковці рекомендованим листом за власний рахунок на адресу:

OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 – 24060 Telgate (BG) Italy.

Вкласти всередину упаковки чіткий опис несправності, точні особисті дані для відправлення, номер телефону, товарний чек чи його фотокопію.

Виріб відправиться вам безкоштовно у справному стані протягом 30 днів.

Ця гарантія гарантує, що виріб не повинен мати можливого браку матеріалу чи виробництва протягом 2 (двох) років з дня його придбання.

#### **УМОВИ**

1. Гарантія має силу лише тоді, коли дефектний виріб буде повернений у своїй оригінальній упаковці з товарним чеком або його копією. OKBABY s.r.l. залишає за собою право відмовитися у виконанні гарантії, якщо вищезазвані документи відсутні, або інформація в них не повна, або нерозбірлива.
2. Дійсна гарантія втрачає свою дію, якщо назва моделі та заводський номер нанесені на виробі, були змінені, закреслені, видалені або у будь-якому випадку нерозбірливі.
3. Дійсна гарантія втрачає свою дію, якщо виявиться що виріб розбирався.

#### **ГАРАНТІЯ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ**

- На періодичні роботи по догляду та ремонту чи заміні частин, які звичайно зношуються.
- На будь-які пристосування чи зміни внесені в виріб.
- На транспортні витрати від місця проживання до центру технічного обслуговування, а також відповідні ризики пов'язані з цим.
- При можливих тілесних ушкодженнях нанесених випадково чи внаслідок використання не за призначенням виробу.
- Збитки нанесені внаслідок недотримання інструкцій з використання.
- Ремонт виконаний не уповноваженими особами або самим користувачем.
- Непередбачені події: блискавка, пожежа чи інші причини, які не можуть бути поставлені в провину OKBABY s.r.l.



使用前请仔细阅读本说明书，并将说明书妥善保存以便日后参考。本说明书对产品功能、安装过程中的安全注意事项以及使用方法提供有重要信息。

#### 产品组成:

1. 按钮
2. 电源插头
3. 盛水容器
4. 水位刻度
5. 水位传感器
6. 超声波传感器
7. 电源插座
8. 发光二极管
9. 喷雾导管
10. 储水槽

#### 使用方法

- A. 将储水槽卸下。
- B. 拧开储水槽顶部的塞子，用自来水将储水槽注满，然后重新将塞子拧紧。  
将储水槽外部擦干。
- C. 向盛水容器 (3) 内加水，直到标注的水位刻度线 (4) 为止。

#### 如何加入精油:

- D. 向盛水容器 (3) 内滴入几滴个人喜爱的精油。  
**重要说明:** 向盛水容器内加水时，建议使用随产品附带的量水杯。注意不要超过标注的水位 (4)，否则有可能造成喷雾不足。
- E. 将储水槽重新装好。  
请按照图片所示，将储水槽装在正确的位置。  
将储水槽和盛水容器以正确的方式注满水之后，芳香喷雾器便可以开始工作了。
- F. 如图所示将芳香喷雾器与电源连接，并按下启动按钮 ON。  
**警告:** 不要使芳香喷雾器倾斜。
- G. 工作状态
  - 连续喷雾  
按下启动按钮 ON，芳香喷雾器启动并连续喷雾，同时指示灯点亮。再次按启动按钮 ON 指示灯熄灭。
  - 间断喷雾  
按下标有30的按钮，芳香喷雾器喷雾 30 秒钟，然后间断 30 秒钟，以这种交替方式连续运作。再次按下标有 30 的按钮，指示灯熄灭。  
**重要说明:** 启动后 Blue Aroma 芳香喷雾器需要约10分钟的时间达到最大喷雾量。

#### 保养和清洁:

- H. 按关闭按钮OFF并将芳香喷雾器与电源断开。
- I. 拆下储水槽。
- L. 为避免水与电路意外接触，请按照图 (L) 所示一侧 (6) 将盛水容器内的水倒出。  
**注意:** 禁止从产品的前方将水倒出

- 产品的清洁
- M. 使用湿布将芳香喷雾器外部擦净。使用沾湿的棉花或湿布清除储水槽内部的沉淀物。  
请使用柔软的擦布清洁芳香喷雾器外侧。  
建议每个月对产品清洁一到两次。定期对产品进行清洁可减少水垢的生成。

不要使用溶剂或酒精对产品进行清洁，否则有可能对产品造成损坏。

**重要说明:** 为获得最佳雾化效果，建议使用常温下的自来水，并避免使用蒸馏水或纯净水。

**重要说明:** 建议每次更换精油种类之后都将喷雾器的储水槽排空并冲洗，然后用干净的擦布将其拭干。

- 产品的保存  
如果长期不使用芳香喷雾器，请将其清洗干净并拭干后存放在干燥的地方。

#### 重要警示:

1. 本产品不是玩具，应将其放置在孩子够不到的地方。本品必须由成年人安装和进行清洗。
2. 不要将产品用于本说明书所述适用范围以外的其他用途。
3. 将本品连接电源之前，请确保电源各项指标与产品铭牌上标注的数据相符合。
4. 向储水槽中注入水之前不要启动芳香喷雾器，因为在储水槽空的情况下使用本品有可能造成振荡传感器过热。
5. 只使用自来水注满储水槽。
6. 将芳香喷雾器放置在一个平稳、水平的表面上，避免使其倾斜。
7. 避免日光直射芳香喷雾器，也不要将其存放在靠近热源的地方。
8. 不要让芳香喷雾器跌落、撞击或剧烈摇动，否则有可能对产品内部的电器元件造成不可修复的损坏。
9. 如果喷雾器发生故障或工作不正常，建议将其关闭并请合格的专业人员进行维修。不要擅自拆开喷雾器，如果电缆有损坏也不要自行将其更换。由非专业人员对产品进行维修有可能对产品造成损坏，并导致对产品丧失保修权。
10. 不要用湿手启动喷雾器，也不要用水将电插头插入插座，否则可能出现电击的危险。
11. 放置芳香喷雾器的地方应远离木地板以及与水直接接触有可能受损坏的家具。避免香雾向电器产品直接喷射。
12. 在环境温度下使用芳香喷雾器。
13. 切勿将芳香喷雾器浸入水中。
14. 不要生拉硬拽电缆以便将插头从插座中拔出。
15. 进行清洁或维修之前一定要先将芳香喷雾器关闭，并将插头从电源插座中拔出。
16. 本产品并非玩具，请将其放置在孩子够不到的地方。
17. 本产品不适宜身体、感官或智力有障碍，或者缺乏有关经验或知识（儿童包括在内）的人使用。除非通过对其人身安全负责，或者对其进行照顾或教育的人的帮助，使他们了解对本产品的使用。
18. 务必只使用本产品附带的电源插头。
19. 本产品应只使用自来水对精油加以扩散。使用其它液体有可能造成危险。
20. 定期检查电源线、插座和变压器外壳。如发现损坏或工作不正常，请不要继续使用。
21. 为保证Blue Aroma 芳香喷雾器正常工作，务必只使用与产品附带的变压器相同的并获得了 EN 60598-2-7 认证的变压器。

#### 技术指标:

产品名称: Blue Aroma 芳香喷雾器  
电压: 24伏  
最大功率: 12瓦  
喷雾量: 25±5毫升/小时  
尺寸: Ø120x200毫米

故障	产生原因	排除方法
没有雾气喷出	- 本芳香喷雾器需要大约 <b>10</b> 分钟的时间达到最大喷雾量	- 等待约 <b>10</b> 分钟以使喷雾器达到最大喷雾量
	- 向盛水容器 <b>(3)</b> 内加入了过多的水	- 倒掉盛水容器中多余的水，使水位处于最高水位刻度 <b>(4)</b> 之下
	- 没有与电源连接	- 将电源插头与电源连接，并按下启动按钮 <b>ON</b>
	- 储水槽内水量不足	- 向储水槽中注入足够的水
	- 喷雾导管堵塞	- 清洁喷雾导管
	- 超声波传感器使用约 <b>3000</b> 小时之后会出现正常损耗	- 与当地经销商取得联系

### 保修

如果产品出现质量问题，请将其装在原始包装内以挂号邮寄方式自费寄往

**OKBABY s.r.l. Via del Lavoro, 26 - 24060 Telgate (BG) Italy.**

(意大利贝尔加莫省Telgate 市劳动路26号OKBABY有限公司，邮编：24060)

请注明产品出现的质量问题并附上个人的姓名、详细通讯地址、电话号码以及原始购物收据或收据复印件。

我们将在约30天内免费寄出完好的替换产品。

本产品的保修期从购买之日起计算为期2（两）年，对产品材质的缺陷和制造方面的问题予以保修。

#### 保修条件:

1. 只有将有缺陷的产品与其原始购物收据或收据复印件一起返还制造商，才可获得保修服务。如果缺少购物收据原件或复印件，或者收据上的信息不完整或字迹模糊无法辨认，OKBABY 有限公司有权拒绝提供保修服务。
2. 如果产品上标注的型号和编号被修改、删除或涂抹而令字迹无法辨认，则无权获得保修。
3. 如果擅自对产品拆卸或修改，则无权获得保修。

#### 以下情况不属保修范围:

- 对产品的定期维护以及对正常损耗部件的修理和更换。
- 对产品擅自进行了修改。
- 将产品从用户住所运至维修中心的运费，以及由运输造成的问题和损失。
- 由于意外事故或对产品使用不当而造成的人身伤害。
- 1不按照本说明书使用而造成的损害。
- 由用户自己或由非授权人员对产品的修理。
- 由意外灾害造成的损失：如雷电、洪水、火灾等不可归咎于 OKBABY s.r.l. 有限公司的意外灾害。

# Blue Aroma C€



[www.okbaby.it](http://www.okbaby.it)

**BABY**®

LIB089R02EU

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy  
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961  
[www.okbaby.it](http://www.okbaby.it) • e-mail: [okbaby@okbaby.it](mailto:okbaby@okbaby.it)